

Reinhold Grünendahl

South Indian Scripts  
in Sanskrit Manuscripts  
and Prints

Grantha Tamil – Malayalam –  
Telugu – Kannada – Nandinagari

Harrassowitz Verlag



Reinhold Grünendahl  
South Indian Scripts in Sanskrit Manuscripts and Prints

Reinhold Grünendahl

# South Indian Scripts in Sanskrit Manuscripts and Prints

Grantha Tamil – Malayalam –  
Telugu – Kannada – Nandinagari

2001

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden



Die Deutsche Bibliothek – CIP-Einheitsaufnahme  
Ein Titeldatensatz für diese Publikation ist bei Der Deutschen Bibliothek  
erhältlich

Die Deutsche Bibliothek – CIP Cataloguing-in-Publication-Data  
A catalogue record for this publication is available from Die Deutsche Bibliothek

e-mail: [cip@dbf.ddb.de](mailto:cip@dbf.ddb.de)

© Otto Harrassowitz, Wiesbaden 2001

This work, including all of its parts, is protected by copyright.  
Any use beyond the limits of copyright law without the permission  
of the publisher is forbidden and subject to penalty. This applies  
particularly to reproductions, translations, microfilms and storage  
and processing in electronic systems.

Printing and binding: Hubert & Co., Göttingen  
Printed in Germany

ISBN 3-447-04504-3

## Contents

<i>Preface</i> .....	vii
<i>Terms and Symbols</i> .....	xii
<i>Introduction</i> .....	xiii

### *Grantha Tamil*

Basic Characters & Ligatures .....	1
Prepausal Consonants .....	16
Additional Graphs .....	17
Conjunct Forms of Sonorants .....	17
Consonant Clusters & Conjuncts .....	18
Tamil .....	43
Abbreviations & Contractions .....	52
Numerals .....	55
Graphic Classification .....	59

### *Grantha Malayalam*

Basic Characters & Ligatures .....	77
Prepausal Consonants .....	92
Additional Graphs .....	92
Conjunct Forms of Sonorants .....	93
Numerals .....	93
Consonant Clusters & Conjuncts .....	95



## Telugu

Basic Characters & Ligatures	121
Additional Graphs	136
Conjunct Forms	136
Numerals	138
Abbreviations & Contractions	138
Consonant Clusters & Conjuncts	143

## Kannada

Basic Characters & Ligatures	163
Additional Graphs	178
Conjunct Forms	178
Numerals	180
Abbreviations & Contractions	180
Consonant Clusters & Conjuncts	181

Appendix: Distinctive Features of Nandinagari	201
---	-----

Checklist of Conjunct Components	211
----------------------------------	-----

The Southern Brhaspati Cycle (1207-1986 A.D.)	217
---	-----

Bibliography	219
--------------	-----

## Outline Tables

## ERRATA

Reinhold Grünendahl  
South Indian Scripts in Sanskrit Manuscripts and Prints  
Grantha Tamil - Malayalam - Telugu - Kannada - Nandinagari  
ISBN 3-447-04504-3

Harrassowitz Verlag Wiesbaden

Please correct the following errata and defective font changes:

p. 16, line 5: c ు & ు

pp. 17, lines 5/6; 76: ు -h (jihvāmūlīya) ు -h (upadhmānīya)

p. 43, lines 8/9: e ు ు ē ు ు

p. 73, line 1: ు -r

p. 94, line 1:	ు	ు
	nya	dre
	3	9

p. 146, line 3: ṅghra ు

p. 153, line 10: ppū ు

p. 178, lines 6/7: ు -h (jihvāmūlīya) ు -h (upadhmānīya)

p. 208, line 10: r̥se ు

p. 223, line 17: for VEṆKETAŚEṢA read VEṆKAṬAŚEṢA

interchange diacritics for jihvāmūlīya and upadhmānīya:

pp. 17, 76: for -h read -h (jihvāmūlīya)

pp. 17, 76, 92, 178: for -h read -h (upadhmānīya)



## Preface

The present guide is a by-product of my edition of the Śivadharmaśāstra as well as of my handling of the South Indian manuscript and print collections of the Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek, Göttingen. It is intended to provide a basis for the self-reliant study of documents written in South Indian scripts. Apart from manuscripts and inscriptions (the latter with the qualifications explained below), this comprises printed editions of Sanskrit texts published in large numbers up to the 1930's. From about that time onward, Sanskrit printing in South Indian scripts was gradually marginalized by Devanagari type.

In the course of this development the former achievements of Southern printing gradually fell into oblivion, much to the detriment of Sanskrit studies, I believe. The major catalogues of Sanskrit printed books<sup>1</sup> testify to the wealth of this tradition, and there is reason to assume that its volume is considerably larger than recorded in those catalogues. Apart from facilitating access to the Southern text tradition in general, prints in South Indian scripts have brought to light a fair number of Sanskrit texts never published in Devanagari or any other North Indian script. However, it remains exceptionally difficult to trace their bibliographical data, let alone the prints themselves, especially in libraries outside South India.

To give an example from first-hand experience: Towards the end of my editorial work on the Viṣṇudharma I came across various references that led me to assume that the authors of the books in question had used a South Indian edition of the Viṣṇudharma that was hitherto unknown, at least to me. However, in the bibliographic reference tools available to me at that time this assumption did not materialize. When I visited the Adyar Library, Cennai (Madras), a storehouse of South Indian manuscripts and prints, in 1993, I simply checked the card catalogue, and there it was, a Telugu edition of the Viṣṇudharma that had escaped R.C. Hazra's notice as well as mine!

Those who do not have the good fortune of having easy access to the admirable collections of South Indian prints in Adyar and other places may be referred to the catalogue of printed Sanskrit books deposited in the

<sup>1</sup> See, e.g., *Catalogue of the Library of the India Office*, Vol. II, Part I, *Sanskrit Books*, [ed. by] PRANA NATHA and CHAUDHURI, JITENDRA BIMBALA, 4 vols., 1938–1957.



library of the Oriental Research Institute, Mysore,<sup>2</sup> a kind of bibliographic self-help kit in all such matters, and a very useful complement to the India Office Library catalogue mentioned above.

Measures to overcome this deplorable lack of information are easy to envisage, but not quite so easy to realize: A cumulative online catalogue will probably remain a librarian's castle in the air for some time to come, unless perhaps South India's booming computer industry, in a noble gesture of reverence to the subcontinent's cultural heritage, would bestow its blessings on libraries and other institutions struggling to preserve their exceptionally rich holdings.

By and large, the same applies to Sanskrit manuscripts in South Indian scripts. However, compared to catalogues of printed books, the range of South Indian manuscript catalogues, though limited to relatively few libraries, is stunning, as a look into K. L. JANERT's *Annotated Bibliography* will show.<sup>3</sup> In view of the abundance of tradition documented in these catalogues it is all the more regrettable that the projected successor to THEODOR AUFRICHT's *Catalogus Catalogorum*, the *New Catalogus Catalogorum* published by the University of Madras, seems to have come to an untimely halt.<sup>4</sup> As pointed out elsewhere, whatever the reason for this delay, the project deserves all the attention and help needed to get it back on track.<sup>5</sup>

The idea for this book came to me when I was collecting manuscript microfilms and prints in South India in 1993. Feeling quite unprepared for the task, I looked around for practical help, but all I chanced upon was a

<sup>2</sup> SETHARAMA SASTRY, S. (comp.): *A catalogue of printed Sanskrit works in the Government Oriental Library, Mysore (1892-1944)*. - Mysore: Govt. Branch Press, 1944. VENKATANATHACHARYA, N. S. (comp.): *A supplemental catalogue of printed Sanskrit works in the Oriental Research Institute, Mysore (1945-1956)*. - Mysore: Univ. of Mysore, 1957.

<sup>3</sup> JANERT, KLAUS LUDWIG: *An Annotated Bibliography of the Catalogues of Indian Manuscripts*. - Wiesbaden 1965 (*Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland*, Suppl. 1).

<sup>4</sup> Calculated on the basis of Aufrecht's tripartite *Catalogus Catalogorum*, the *New Catalogus Catalogorum* has covered around 43 per cent of its ground in the 34 years since the publication of vol. 2 in 1966 (not taking into account the first edition of vol. 1 in 1949, replaced by a 2nd ed. in 1969). If it is continued at the same speed, it could take another 45 years until at least some of us would see its completion, but considering that the last volume was published in 1991, this seems a very optimistic estimate.

<sup>5</sup> See GRÜNENWALD, R.: "A Plea for an Integrated Approach towards Manuscript Cataloguing", *Journal of the Nepal Research Centre*, 12 (2001), pp. 151-159, section 4.2.1.

few booklets designed for elementary instruction (see bibliography). Practical guides to South Indian scripts that gave adequate attention to the plethora of conjunct characters were hard to find.

When thinking about ways to fill this gap it seemed only natural to start with the material I had just collected, viz., manuscripts of the *Sivadharmasāstra* and the *Viṣṇudharma*, and various prints, among them the *Viṣṇudharma* edition mentioned above. On the one hand I already had prepared machine-readable versions of these two texts (c. 1,300 respectively 4,300 verses), which furnished evidence of all relevant characters and conjuncts. On the other hand, the *Sivadharmasāstra* tradition alone offered manuscripts in three of four South Indian scripts (the exception being Kannada). In a further stage, these materials were supplemented by other texts available in South Indian prints as well as in machine-readable versions, first and foremost the *Bhagavadgītā* (for details see bibliography). At about the same time I was entrusted with a collection of books in modern Indian languages taken over from the Seminar für Indologie und Buddhismuskunde, Göttingen, a considerable number of them being written in Dravidian languages and/or scripts. This fortunate coincidence put the project on a much firmer basis. Finally, the yield of these materials was compared with samples from the manuscript collection of the Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek, Göttingen.

An endeavour like the present one requires the basic decision between particularity and generality. Should the delineation of a given script confine itself to one particular manuscript or should it comprise as many sources as possible, including printed texts? In my view the first method, although convincingly applied to other Indian scripts, is less suitable for a highly complex system such as Grantha Tamil, of which the following pages can only give an inadequate impression.

But the impression would have been even less adequate had I confined myself to the evidence of one particular manuscript. To begin with, even with a limited choice of manuscripts it would be difficult to decide which of them can be considered exemplary. Having made a choice, and accepted its inevitable randomness, one is tied to the characteristic features of that particular manuscript, no matter how 'typical' they may be. Furthermore, the choice entails undesirable limitations: As a rule, a given manuscript will offer only one variety of, say, the Grantha Tamil conjunct *ṛca*, which may



match one of the seven specimina given below (see p. 24). But with regard to the other six – provided they had come to one's notice in the first place – one is faced with the dilemma of either waiving the principal decision in favour of one particular manuscript or plainly excluding valuable evidence gathered from other sources. And there is another, equally undesirable limitation: Considering that hardly any individual manuscript will yield the full range of ligatures and conjuncts it may be asked how its limited evidence is to be complemented, or whether comprehensiveness should be tacitly sacrificed in favour of an ultimately unsustainable principle.

By comparison, an eclectic approach taking in all available sources – manuscripts and prints – has few disadvantages, apart from not finding favour with the purists. It will certainly increase general applicability of such a survey if the bewildering variety encountered in manuscripts, and the sometimes distinct conventions of prints, can be distilled to a diversified whole. Such an approach obviously requires a certain standard in the delineation of the scripts in question. To a degree, the printed type developed for these scripts in the late nineteenth and early twentieth centuries is the result of a similar distillation process, and therefore provides a suitable reference point for the standardization of the material collected in this book. I am confident that readers will have little difficulty in relating the standardized type to the individual character, and *vice versa*.

An additional advantage of standardization is that it elucidates the underlying principles of composition, especially with regard to conjuncts. An individual scribe may slur conjunct components beyond recognition, whereas they remain recognizable if standardized, and this in turn enhances the grasp of the underlying principles of composition.

With a view to achieving the degree of uniformity necessary for easy recognition of characters I designed a number of PostScript™ fonts with Fontographer™ 4.1.<sup>6</sup> These are definitely not intended as a contribution to professional typography, and seem to confirm FIONA ROSS' verdict that the wide dissemination of font designing tools had led to an abundance of very poor font designs.<sup>7</sup> It should be kept in mind though that I had to put the

<sup>6</sup> Apart from Fontographer™, no Windows™ based software was used in the composition of this book. The layout was done with WordPerfect™ 6.0 (DOS) supported by SmartKey™.

<sup>7</sup> ROSS, FIONA G. E.: *The Printed Bengali Character and Its Evolution*. Richmond: Curzon 1999, p. 223.

adequate representation of manuscript evidence before other aspirations. Furthermore, even within the limited range of my standardization efforts, font design already took far more time than I had planned, and at some point pragmatism had to prevail in order to carry the project to completion. After all, it had already caused yet another serious delay of my schedule for completing the edition of the Śivadharmasāstra.

A discussion of palæography and phonology definitely lies outside the scope of the present guide. Here the reader is referred to the pertinent titles in the bibliography. At present, a discussion of palæographical aspects would be premature anyway because this field of research will soon be put on a new basis by the ongoing 'Indoskript' project of the Indological institutes of Freie Universität Berlin and Universität Halle.

Generous spacing provides room for noting down variants one will inevitably come across in the course of one's study of manuscripts and prints in South Indian scripts. It is the primary purpose of the present guide to encourage such studies.

Besides, it is also intended to recall to memory an aspect of librarianship that tends to be ignored by the modern travesty of an academic librarian striking the eye in the peculiar blend of a self-styled global player in information management and a smug media worker.

My debt of gratitude is to Gerhard Ehlers (Berlin) for going through earlier versions of the Grantha Tamil, Malayalam and Telugu sections and contributing numerous additions and corrections, to Ute Hüsken (Göttingen) for procuring material from India, and for her help and encouragement through the various stages of this project, to Heike Moser-Achuthath (Tübingen), from whose expertise the Malayalam section has benefitted considerably, to the Deutsche Forschungsgemeinschaft for funding the publication of this book, and to Harrassowitz Verlag for undertaking it.

Reinhold Grünendahl



## Terms<sup>1</sup> and Symbols

<i>Conjunct</i>	The graphic connection of a consonant with another consonant or consonants, whereby another shape is produced.
<i>Consonant cluster</i>	The unconnected combination of a consonant with another consonant or consonants, which leaves all components graphically unaltered, except in size and position.
<i>Ligature</i>	The combination of a consonant with a vowel diacritic.

- 
- & separates variants (not used in lists of conjuncts)
  - \* a Tamil character in a Grantha Tamil context
  - # a numeral
  - represents a host consonant (in displaying vocalization etc.)

<sup>1</sup> Cf. Ross 1999:236f.

## Introduction

Most of the hitherto published works on Indian palaeography focus on the historical development of the various Indian scripts based on the evidence of inscriptions and manuscripts. Especially works on South Indian palaeography rely almost exclusively on epigraphic evidence, which may be due to the extreme scarcity of South Indian manuscripts with verifiable dates. In consequence, these works usually turn out to be moderately useful for the practical purpose of actually learning a script: to begin with, they can only offer the limited range of characters documented in inscriptions. Furthermore, epigraphic characters of a given script differ considerably from those encountered in manuscripts.

The present book is an attempt to fill this gap. Some practical hints for readers may not be out of place:

Variants of basic characters are given in the respective systematic sections under *-a/-ā* (see box on top of the page). These variants have not been carried through all non-*a* vocalizations unless a particular ligature appears more frequently or seemed worthwhile to recall as a variant of a basic character. The large-size outline tables give only the 'standard' form.

Both long and short diphthongs (*e/ē, o/ō*), the distinction of which is a characteristic of several Dravidian languages and scripts, have found their way into South Indian Sanskrit manuscripts and prints. In some sources they seem to be used indiscriminately while in others preference is given to one or the other. As a rule, I have given the exact transliteration of long and short diphthongs although the distinction is inconsequential for Sanskrit (for examples see the lists of conjuncts).

The charts and outline tables display a number of ligatures (i.e., vocalizations) not sanctioned by Sanskrit phonetics. This certainly makes them rather hypothetical and difficult to document in texts as, e.g., ligatures of vocalic *-i* with consonants other than *k*. But I can detect no harm in including them just the same. And, if required, each and every one of them can actually be documented, albeit in one particular context alone, viz., the South Indian 'letter-numerals' occasionally used for numbering the folios of manuscripts. The system of 'letter-numerals' reserved for this purpose is different from the one employed in other contexts, which combines basic characters and conjuncts in no apparent order, all of them ending in *-a*,



with three exceptions (see the Malayalam section, p. 94).<sup>2</sup> By contrast, the letters used for manuscript pagination follow the sequence of the Sanskrit alphabet, usually beginning with the vowels from *a* to *au* (plus *am/ah/iti*) followed by the consonants from *k*- to *h*- (plus *ks-/sk-/sp-*) declined through the entire range of vocalizations from *-a* to *-au*.<sup>3</sup> Gerhard Ehlers once pointed out to me that these 'letter-numerals', apart from their obvious function, could also be intended to provide the reader of a given manuscript with a reference aid for getting acquainted with the hand of its scribe. In view of the fact that such mss. frequently display a parallel numbering in digits it seems likely that this is the principal purpose of South Indian 'letter numerals' – contrary to letter numerals in Nepalese manuscripts, for example.

The following notes on some graphic aspects of the scripts in question are intended to facilitate orientation in the sometimes confusing variety of characters. Palæographical and phonological aspects are of no concern here.

### Grantha Tamil

Grantha Tamil is by far the most complex of the South Indian scripts applied to Sanskrit texts. Finding this complexity difficult to summarize in words I have tried to map it out in an attempt at graphic classification (pp. 59–76), which, it is hoped, will need no further comment here.

<sup>2</sup> Cf. C. BENDALL 1896.

<sup>3</sup> Cf. BURNELL 1878:80. At least to my knowledge, the South Indian systems of letter-numerals have not yet been studied in great detail. Here are some examples taken from manuscripts deposited in the Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek, Göttingen. First, a rather typical numbering method according to a Rāmāyaṇa-Ms. in Tamil Grantha (Cod. Ms. Sansr. Schr. 75): vowels from *a* to *au* (1–14), *am* (15), *ah* (16), consonants with inherent *a* from *ka* to *ha* (17–49), then *la*, *kṣa*, *ṣka*, *spa*, *am*(?), *iti* (50–55), followed by *ka* [repeated], *kā*, *kī*, *kī*, *kū*, *kū*, *kr*, *kī*, *kī*, *kī*, *ke*, *kai*, *ko*, *kau* (56–69), *kaṁ* (70), *kaḥ* (71), and so on through the rest of the alphabet (*kha*, *kḥa*, *khi*, *kḥi* etc.). An interesting variation can be found in an incomplete manuscript of the Taittirīya-Saṃhitā (Cod. Ms. Sansr. Schr. 6): *ka-ha* (1–33), *la*, *kṣa*, *ṣka*, *spa*, *am*(?), *iti* (34–39), then *ka*, *kā*, *kī*, *kī*, *kū*, *kū*, *kr*, *kī*, *kī*, *kī*, *ke*, *kai* (40–51); after a gap caused by missing folios, the numbering continues with *chā* ('70', according to the somewhat incongruous parallel numbering in numerals) etc.

### Tamil

Tamil script (for the Tamil language) is included here because Sanskrit manuscripts and prints in Tamil Grantha frequently display Tamil characters (e.g., ஸ லா for ஸ லா in ஸ லா ஸ லா *pātāḥlāla*). Furthermore, in spite of its limited range of characters, Tamil script is frequently used for printing entire Sanskrit texts, especially popular editions of religious texts such as the பகவத்கீதை, in large numbers. Although they are seldom encountered in a Sanskrit context, I have also included Tamil abbreviations and other features that are hard to find in the usual reference works.

The following remarks on graphic elements of the Tamil script are based on BEYTHAN's observations (1943:14ff.):

A hook is added at the lower right to distinguish between initial ஸ *ā*- and ஸ *a*-, and likewise between diacritic ஸ *-ū* and ஸ *-u* (in ஸ *nū*, ஸ *pū*, ஸ *yū*, ஸ *vū*). Similarly, the end of initial ஸ *ō*- is curled to distinguish it from ஸ *o*-. An added ஸ *l*-graph distinguishes initial ஸ *ū*- from ஸ *u*-, initial ஸ *au*- from ஸ *o*-, and diacritic ஸ *-au* from ஸ *-e*.

A curl distinguishes diacritic ஸ *-ī* from ஸ *-i*, preceding diacritic ஸ *-ē* / ஸ *-ō* from ஸ *-e* and ஸ *-o*, as well as a variant of diacritic *-ū* from *-u* (in ஸ *tū*, ஸ *mū*, ஸ *rū*, ஸ *lū*, ஸ *lū*). It should be noted that diacritic *-u/-ū* show the greatest variety of all vocalizations.

A thorn at the lower right distinguishes initial ஸ *ē*- from ஸ *e*- and (where necessary) ஸ *ra* from diacritic ஸ *-ā*, while the ஸ *-ā*-element distinguishes ஸ *-o* from ஸ *-e*, and ஸ *-ō* from ஸ *-ē*. A similar graphic element denotes diacritic *-ū* (in ஸ *nū*, ஸ *nū*, ஸ *tū*, ஸ *nū*, ஸ *lū*, ஸ *rū*, ஸ *nū*) if the respective *-u* character ends in an upward stroke (ஸ *nū* etc.).

The three characters that have a curve at the bottom to denote diacritic *-ā* (viz., ஸ *nā*, ஸ *rā*, ஸ *nā*) retain it in *-o/-ō*: ஸ *no*, ஸ *nō* etc.

### Grantha Malayalam (Ārya Eḷuttu)

The graph for unaugmented diacritic ஸ *-au* distinguishes initial (alternat.) ஸ *-ī* from ஸ *-i*, ஸ *-ū* from ஸ *-u*, ஸ *-ī* from ஸ *-r*, ஸ *au* from ஸ *o*, and diacritic ஸ *-au* from ஸ *-e*.



The two older varieties of diacritic -a ് / ് and -ā ് / ് are invariably applied according to the pattern laid down in the respective table (pp. 84f.). This pattern is also applied if such -a ligatures appear as final members of a consonant-vowel cluster: ് ്, ് ്, ് ്, ് ് etc.

In consonant clusters built with *urūma* attached to the first component, diphthong diacritics are written between the *urūma* and the following component, e.g., ് ്, ് ്.

The inventory of prepausal characters is rather small, compared to Grantha Tamil. However, in Grantha Malayalam prepausal characters for voiceless plosives also stand for their voiced counterparts. Thus ് -k also serves for -g, ് -t for -d, and also for -l.<sup>4</sup>

A triangular mark ് indicates gemination in conjuncts with preceding *r*, viz. ് ് *rc(c)a*, ് ് *rb(b)a*, ് ് *rm(m)a*, ് ് *ry(y)a*, ് ് *ru(v)a* including the non-*r*-variants of those conjuncts ending with an upward stroke to the right, especially ് *cca*, ് *mma* and ് *yya*.

Variants of the simplified Malayalam script introduced in the 1970s and 1980s have been included.

Due to their graphic similarity, the following characters may be difficult to distinguish, especially in manuscripts:<sup>5</sup>

ൿ	<i>c-</i>	ൿ	<i>pn</i>		
ൿ	<i>-au</i>	ൿ	<i>na</i>		
ൿ	<i>ca</i>	ൿ	<i>pa</i>	ൿ	<i>sa</i>
ൿ	<i>u</i>	ൿ	<i>ja</i>		<i>ma</i>
ൿ	<i>o</i>	ൿ	<i>ka</i>		
ൿ	<i>u</i>	ൿ	<i>la</i>		
ൿ	<i>na</i>	ൿ	<i>mpa</i>	ൿ	<i>nyu</i>

Finally, some notes on writing Prakrit in Malayalam script:

'*anusvāra*' preceding a consonant may indicate gemination:

ൿ ് *m'a* = ൿ *ita*, ൿ *m'ha* = ൿ *ttha*

*anusvāra* on top of a consonant or vowel indicates nasalization:

ൿ = ൿ *nambha*

'*anusvāra*' may stand for *yya*: ൿ ൿ *a'm'a* = ൿ *ayya*

<sup>4</sup> As pointed out by GUNDELT (1872:xiv) and others, in Malayalam -t is pronounced -l.

<sup>5</sup> List contributed by Heike Moser-Achuthath.

## Telugu

There are two conspicuous characteristics distinguishing Telugu (and Kannada) from Grantha Tamil and Malayalam. One is the vertical stroke ് (Tel. *jada* or *ottu* or *vottu*) marking all aspirated stops except ് *pha*. The vertical stroke of ് *kha* may be considered dispensable in so far as the basic character is clearly set apart anyhow and, consequently, *kha* does not have the aspiration mark in the related Kannada script (see below). The remaining Telugu aspirates need the vertical stroke to distinguish them either from their unaspirated counterpart (viz., ് *cha* from ് *ca*, ് *dha* from ് *da*, ് *dha* from ് *da*, ് *pha* from ് *pa*, and ് *bha* from ് *ba*) or from unrelated characters (viz., ് *gha* from ് *ma* and ് *jha* from ് *ya*; for headmarks see below). Strictly speaking, the aspiration mark in ് *tha* achieves little by way of distinction because there is no unmarked counterpart, and ് *tha* bears no resemblance with unaspirated ് *ta*. Instead, the dot in the middle distinguishes ് *tha* from ് *dha*. However, especially in older prints the distinction between ് *tha* and ് *dha* is not always made.

The second graphic characteristic of Telugu and Kannada is the headmark (Tel. *talakattu*, Kan. *talekatu*) above some characters with inherent -a, taking different forms in Telugu ് and Kannada ്. According to BURNELL (1878:17), this headmark developed from a short cross stroke which, in previous stages of palaeographic development, marked the upper end of a perpendicular stroke at the character's origin. With regard to this headmark, Telugu consonants fall into three categories:

- 8 consonants without headmark:

ൿ *kha*, ൿ *na*, ൿ *ja*, ൿ *na*, ൿ *sa*, ൿ *na*, ൿ *ba*, ൿ *la*, (and ൿ *ra*).

- 19 with a headmark in central position and/or attached to the body of the character:

ൿ *ka*, ൿ *ga*, ൿ *ca*, ൿ *cha*, ൿ *jha*, ൿ *pha*, ൿ *da*, ൿ *dha*, ൿ *ta*, ൿ *tha*, ൿ *da*, ൿ *dha*, ൿ *na*, ൿ *bha*, ൿ *ma*, ൿ *ya*, ൿ *ra*, ൿ *va*, ൿ *sa*, (and ൿ *la*).

- 6 with a headmark to the left of the centre and detached from the body:

ൿ *gha*, ൿ *pa*, ൿ *pha*, ൿ *ga*, ൿ *sa*, ൿ *ha*.

As a rule, the position of the headmark determines the position of diacritic ് -ā (Tel. *dirgham*), ൿ -i (Tel. *guḍi*, circle), ൿ -ī (Tel. *guḍiḍirgham*) as well as diphthong diacritics.



- Consonants *without* headmark add diacritic -ā/-ī/-ī-[diphthong] to the right, attached to the upward stroke, and sometimes merging with it (as, e.g., in ట *ṭa*, ఠ *ṭh*, డ *ḍa*, ఢ *ḍh* etc.). However, some consonants without headmark have diacritic -ā in central position:

- ట *ṭa*, apparently in order to avoid confusion with జో *jā*,
- ట *ṭa* because it has no upward stroke,
- ట *ṭa* by obvious analogy with భ *bhā* derived from భ *bha* which, by distinction, bears a headmark.

- Consonants *with* headmark replace it by diacritic -ā/-ī/-ī-[diphthong]. If the headmark is in a detached position to the left of the centre (i.e., ప *pa*, ఫ *pha*, య *ya*, స *sa*; for ఘ *gha* and హ *ha* see below), diacritic -ā/-ō/-ō/-au replacing it start from the position determined by the headmark, thus intersecting the upward stroke to the right (e.g., ప *pā*, పో *pō*, పో *pō*, పో *pau*). This, by the way, distinguishes ప *pā*, పో *pau* from వ *vā*, వో *vau*, and స *sā*, సో *so*, సో *sō*, సో *sau* from న *nā*, నో *no*, నో *nō*, నో *nau*.

#### Exceptions:

If the body of the consonant ends with a hook ు (viz., ఘ *gha*, య *ya*, మ *ma*, య *ya*), the headmark remains and, graphically similar to diacritic ట *ṭa*, ట *-ā* is attached to the final hook: ఘ *ghā*, య *ghā*, మ *mā*, య *yā*, whereas -ī/-ī-[diphthong] usually take the position of the headmark: మి *mi*, మి *mī*, మె *me*, మె *mē* etc.

However, there are further exceptions:

- య *gha* replaces the headmark with diacritic -ō/-ō/-au: య *jho*, య *jhō*, య *jhou*, or alternatively retains the headmark and adds -ō/-ō/-au to the right: య *jho*, య *jhō*, య *jhou*.
- ఘ *gha* does not take -ī/-ī-[diphthong] at the position of the headmark but attaches them in the centre: ఘ *ghī*, ఘ *ghī*, ఘ *ghe*, ఘ *ghē* etc.
- The *i*-related semi-vowel య *ya* deserves special attention because it retains its headmark in య *yā*, but drops it in -ī/-ī: య *yi*, య *yī*!
- In హ *ha* the headmark is treated as part of the character's body, and is thus retained in the formation of హ *hā* as well as హ *ho*, హ *hō* (alternatively హ *ho*, హ *hō*; see below), and హ *hau*.

-ī/-ī ligatures:

Most consonants with an upward stroke bearing a headmark (చ *ca*, చ *cha*, త *ta*, న *na*, భ *bha*, మ *ma*, వ *va*, శ *śa*, శ *śa*) or with a hook to the right (భ *kha*, జ *ja*, బ *ba*, ల *la*) attach an integrated variant of diacritic -ī/-ī: భ *khi*, భ *khi*, బ *ci*, బ *cī*, భ *chi*, భ *chī*, జ *ji*, జ *jī*, etc.

Another variant of diacritic -ī/-ī is attached to closed circular consonants or suchlike elements thereof which bear a headmark: య *jhi*, య *jhi* (alternatively య *jhi*), ఠ *thi*, ఠ *thi*, ఠ *thi*, ఠ *thī*, ఠ *di*, ఠ *dī*, ఠ *dhi*, ఠ *dhi*, ఠ *ri*, ఠ *rī*.

-u/-ū ligatures:

వ *va* and ప *pa* ప *pha* denote diacritic -u (Tel. *kommu*, horn) with ు instead of ు to clearly distinguish వ *vu* (and ప *pu*) from మ *ma*, and ప *phu* from ఘ *gha*; likewise, they denote -ū with ు instead of ు to distinguish వ *vū* (and ప *pū*) from మ *mā*, and ప *phū* from ఘ *ghā*.

-ō/-ō ligatures:

Several Telugu characters (alternatively) denote -ō/-ō by combining their respective -e ligature with diacritic ు/-u/-ū (as is the rule in Kannada; see below). However, only హ *ha* fully complies with this pattern: హ *ho*, హ *hō* (alternatively హ *ho*, హ *hō*). As against that, ఘ *gha*, మ *ma* and య *ya* follow suit only in -o (viz., ఘ *gho*, మ *mo*, య *yo*), while in -ō ligatures the last hook ు of the basic character is dropped: ఘ *ghō*, మ *mō*, and య *yō*! Finally, by analogy with its -u/-ū ligatures mentioned above, వ *va* adds variant ు/-u/-ū to distinguish వ *vo* from మె *me*, and వ *vō* from మో *mō* (alternative forms: వ *vo*, వ *vō*).

An additional feature distinguishing Telugu (and Kannada; see below) from Grantha Tamil and Malayalam emerges from the above description of ligatures, viz., the notation of several non-*a* vowels: Diacritic -ā (with qualifications), -ē/-ē, -ai, -ō/-ō, -au are not denoted sideways, but on top of the respective consonant.

Consonant clusters and conjuncts:

If two or more consonants are combined without a separating vowel, the consonants following are written below the first and lose their headmarks. Various consonants take a special form when subscribed in this manner (see p. 136f.). In general, the construction and arrangement of consonant clusters



In some cases the sequence of components is modified, apparently for pragmatic reasons (see list for *ipra* [actually 'irpa']; *sitha* ['sitha'], the first standing for *vsarga*).

Some clusters and conjuncts, especially those with *-r-*, can be written in a variety of ways, which have not been carried through in each and every case. A glance at the context of the respective section will help to complement the picture, it is hoped.

Most of what has just been said of Telugu holds good for Kannada, too. A vocalic stroke  $\bar{\circ}$  (e.g. in  $\bar{\circ} dha$ ) marks all aspirated stops except  $\bar{\circ} kha$  (cf. Telugu section above) and  $\bar{\circ} pha$ .

- # without a benchmark:

- 30 *ha*, 31 *ha*, 32 *ja*, 33 *ha*, 34 *ja*, 35 *na*, 36 *ba*, 37 *la* (and 38 *ja*, 39 *ra*),  
 - 40 with a headmark attached to the body of the character:  
 41 *ha*, 42 *ga*, 43 *gha* (alternat.), 44 *ca*, 45 & 46 *cha*, 47 *jha*, 48 *pha*, 49 *da*,  
 50 *dha*, 51 *ta*, 52 *tha*, 53 *da*, 54 *dha*, 55 *na*, 56 *bha*, 57 *ma*, 58 *ya*, 59 *ra*, 60 *va*,  
 61 *ha*, 62 *ha* (alternat.), (and 63 *ja*).

<sup>1</sup> By contrast, C.P. Fries (1954:214) considered this "an empty innovation (...) not likely to become popular".

- 6 with a headmark detached from the body due to the right upward stroke usually ending well below it:  
 རྩ རྩ རྩ *gha* (alternat.), རྩ *pa*, རྩ *pha*, རྩ *ya*, རྩ *wa*, རྩ *ba*, རྩ *ha* (alternat.).  
 These characters have a dot (or small circle) as an additional feature. The dot determines the position of *-d/-v/-l-* [diphthong] diacritics and, combined with the shorter upward stroke, distinguishes རྩ *pa* / རྩ *pi* / རྩ *pe* etc. from རྩ *na* / རྩ *ni* / རྩ *ne* etc., རྩ *da* / རྩ *di* / རྩ *de* etc. from རྩ *na* / རྩ *ni* / རྩ *ne* etc.

In the absence of a special graph for (long) diacritic  $\bar{a}$ / $\bar{e}$ / $\bar{o}$ , the length is marked by adding  $\bar{a}$  (*dīgha*) to diacritic  $\bar{a}$ / $\bar{e}$ / $\bar{o}$ :  $\bar{a}\bar{a}$   $\bar{e}\bar{e}$ ,  $\bar{a}\bar{a}$   $\bar{e}\bar{e}$ ,  $\bar{a}\bar{a}$   $\bar{o}\bar{o}$ .

Most consonants with an upward stroke bearing a headmark (३३ *ta*, ॢ३ *cha*, ३ *ta*, ॢ *na*, ॢ३ *bha*, ॢॢ *ma*, ॢॢ *va*, ॢ *la*, ॢ *ja*) or with a hook to the right (ॢॢ *kha*, ॢॢ *ja*, ॢॢ *ba*, ॢ *la*) attach an integrated variant of diacritic ॢॢ *khi*, ॢॢ *ci*, ॢॢ *chi*, ॢॢ *ji*, ॢ *ti*, ॢ *ni*, ॢॢ *bi*, ॢॢ *bhi*, etc.

Another variant of diacritic *-i* is attached to round or circular elements bearing a headmark: Ṛ *ṛi*, Ṡ *ṣi*, Ṣ *ṣi*, Ḍ *ḍi*, Ḍ̣ *ḍi*, Ṣ̣ *ṣi*, Ṣ̣̣ *ṣi*, Ḍ̣̣ *ḍi*, Ḍ̣̣̣ *ḍi*, Ḍ̣̣̣̣ *ḍi*.

ပဲ *va* and ပဲ *pu* ၎် *pha* denote diacritic -u with ဩ instead of ဩ to clearly distinguish ပဲ *vu* (and ပဲ *pu*) from မဲ *ma*, and ၎် *phu* from ခဲ *gha*. likewise, they denote -ū with ဩ instead of ဩ, which distinguishes ခဲ *vū* (and ခဲ *pū*) from မဲ *ma*, and ၎် *phū* from ခဲ *gha*.

In Kannada  $a/\bar{a}$  is generally denoted by combining the respective  $e$  ligature with diacritic □̄, e.g.,  $\overline{\text{ka}}$ ,  $\overline{\text{kā}}$ .

ಎ *ma* and ಯೆ *ya* lose the last hook of their *-e* ligatures (ಎ *me* / ಯೆ *ye*) in ಮೊ *mo* ಯೊ *yo* / ಮೋ *mō* ಯೋ *yō*.

The principles for consonant clusters in Kannada are the same as those described for Telugu (see above). Diacritics for non-*a* vowels are attached to the basic consonant of the cluster. Subordinate consonants, including post-

7 There is an alternative form for  $\mathfrak{A}^{\mathfrak{A}} p^{\mathfrak{A}}$  with a longer upward stroke intersected by diagonal  $\mathfrak{A}$  or  $\mathfrak{A}^{\mathfrak{A}} p^{\mathfrak{A}}$ .



consonantal *r*, are written after non-*a* diacritics attached to the basic consonant (e.g.,  $\text{dr̥}$ ). Only the subscribed component of *-ai* is written after post-consonantal *r* (e.g.,  $\text{tr̥ai}$ ). Pre-consonantal *r* follows the aforementioned components (e.g.,  $\text{r̥tsnya}$ ), but usually precedes post-consonantal *r* (e.g.,  $\text{r̥tr̥}$ ); the *dirgha* graph  $\text{r̄}$  denoting *-ī/-ē/-ō* usually takes the final position in the cluster (e.g.,  $\text{r̄r̥r̥}$ ).

### Nandinagari

In spite of the abundance of manuscripts written in Nandinagari, this variety of the Northern Devanagari is perhaps the least-documented South Indian script used for writing Sanskrit texts. The cursory treatment in BURNELL's *South Indian Paleography* does not even yield a complete alphabet of basic characters. The appendix (pp. 201–210) compiled on the basis of my own limited material and a few specimens consulted in the Staatsbibliothek Berlin sketches only the distinctive features, stressing the differences rather than the similarities in relation to the Nagari of North Indian provenance.

Finally, the checklist of conjunct components and the table displaying the years of the Brhaspati cycle according to the South Indian calendar may be helpful in handling manuscripts.

### Grantha Tamil: Basic Characters & Ligatures

Vowels	Initial	Diacritic
a	ஊ	
ā	ஊ	ஊ
i	ஊ	ஊ & ஊ
ī	ஊ	ஊ
u	ஊ	ஊ
ū	ஊ & ஊ & ஊ	ஊ
e	ஊ	ஊ & ஊ
ē	ஊ & ஊ	ஊ
l	ஊ	ஊ
ī	ஊ & ஊ	ஊ
e	ஊ & ஊ	ஊ & ஊ
ai	ஊ & ஊ	ஊ
o	ஊ & ஊ	ஊ
au	ஊ	ஊ & ஊ



*Consonants: Velar*

ka	க
kha	க & க்
ga	க & க்
gha	க & க்
ṅa	ங & ங & ங்

*Retroflex*

ṭa	ட & ட்
ṭha	ட & ட்
ḍa	ட
ḍha	ட & ட்
ṇa	ண

*Palatal*

ca	ச & ச்
cha	ச & ச்
ja	ஜ
jha	ச & ச்
ña	ஞ & ஞ

*Dental*

ta	த & த் & த்
tha	த
da	த & த்
dha	த
na	ந & ந் & ந்

*Labial*

pa	ப
pha	ப
ba	ப
bha	ப & ப் & ப்
ma	ம & ம்

*Sibilants*

śa	ஸ & ஸ்
ṣa	ஷ
sa	ஸ

*Sonorants (conjuncts p. 17)*

ya	ய
ra	ர & ர்
la	ல
va	வ

*Other*

ha	ஹ & ஹ்
la	ஹ & ஹ்
	[for (ய) la]



-a / -ā

k-	க	கா	kh-	கெ & கை	கொ
g-	க & கி	கா	gh-	கெ	கொ
ñ-	ஞ & ஞை	ஞா			
c-	ச & சி	சா	ch-	செ & சை	சொ
j-	ஜ	ஜா	jh-	ஜெ & ஜை	ஜொ
ṇ-	ஞ & ஞ	ஞா			
ṭ-	ட & டி	டா	ṭh-	டெ & டை	டொ
ṣ-	ஸ	ஸா	ṣh-	ஸெ	ஸொ
ṡ-	ஸை	ஸொ			
t-	த & தி	தா	th-	தெ	தொ
d-	த & தி	தா	dh-	தெ	தொ
n-	ந & நி	நா			

-a / -ā

p-	ப	பா	ph-	பெ	பொ
b-	பெ	பொ	bh-	பெ & பை	பொ
m-	ம & மி	மா			
y-	ய	யா			
r-	ர	ரா			
l-	ல	லா			
v-	வ	வா			
ś-	ஸ & ஸி	ஸா			
ṣ-	ஷ	ஷா			
s-	ஸ	ஸா			
h-	ஹ	ஹா			
ḷ-	ழ & ழி	ழா			



-i / -ī

k-	கி & கீ	கி	kh-	கை	கே
g-	கி & கீ	கி	gh-	கை	கே
ñ-	கி	கி			
c-	கி	கி	ch-	கை	கே
j-	கி & கீ	கி	jh-	கை	கே
ñ-	கி	கி			
l-	கி & கீ	கி	lh-	கை & கீ	கி
ḷ-	கி	கி	ḷh-	கை	கே
ṇ-	கை	கை			
ṭ-	கி & கீ	கி & கீ	ṭh-	கை	கே
ḍ-	கி & கீ	கி & கீ	ḍh-	கை & கீ	கி
n-	கி & கீ	கி			

-i / -ī

p-	பி	பி	ph-	பை	பே
b-	பி & பீ	பி	bh-	பை & பீ	பி
m-	பி	பி			
y-	யி	யி			
r-	ரி & ரீ	ரி			
l-	லி	லி			
v-	வி	வி			
ś-	ஸி & ஸீ	ஸி			
ṣ-	ஷி	ஷி			
s-	ஸி	ஸி			
h-	ஹி	ஹி			
ḥ-	ஹி	ஹி			



-u / -ū

k. கஃ &amp; கூ கஃ &amp; கூ kh. வஃ வஃ

g. ஸஃ &amp; ஸஃ ஸஃ &amp; ஸஃ gh. வஃ வஃ

ñ. ஸஃ ஸஃ

c. ஸஃ ஸஃ ch. ஸஃ ஸஃ

j. ஸஃ ஸஃ jh. ஸஃ ஸஃ

ñ. ஸஃ ஸஃ

r. ஸஃ ஸஃ rh. ஸஃ ஸஃ

d. ஸஃ ஸஃ dh. ஸஃ ஸஃ

ñ. ஸஃ ஸஃ

r. ஸஃ &amp; ஸஃ தஃ ஸஃ th. ஸஃ ஸஃ

d. ஸஃ &amp; ஸஃ தஃ &amp; ஸஃ dh. ஸஃ ஸஃ

ñ. ஸஃ &amp; ஸஃ தஃ

-u / -ū

p. ஸஃ &amp; ஸஃ பஃ &amp; ஸஃ ph. ஸஃ ஸஃ

b. ஸஃ &amp; ஸஃ பஃ bh. ஸஃ &amp; ஸஃ பஃ &amp; ஸஃ

m. ஸஃ &amp; ஸஃ பஃ &amp; ஸஃ

y. ஸஃ &amp; ஸஃ யஃ &amp; ஸஃ

r. ஸஃ &amp; ஸஃ ரஃ &amp; ஸஃ (=ra-i)

l. ஸஃ ஸஃ v. ஸஃ ஸஃ

ś. ஸஃ &amp; ஸஃ &amp; ஸஃ ஸஃ

ṣ. ஸஃ &amp; ஸஃ ஸஃ &amp; ஸஃ

s. ஸஃ ஸஃ

h. ஸஃ &amp; ஸஃ ஸஃ

l. ஸஃ ஸஃ



-r/-ī

k- ്ര & ്ര' ്ര ്ര- ്ര ്ര  
 g- ്ര & ്ര ്ര ്ര- ്ര ്ര  
 - etc.

*Variants.*

u ്ര & ്ര  
 n ്ര & ്ര

-ī/-ī

k- ്ര ്ര- ്ര - etc.



k	கெ	கெ	kh	கெ	கெ
g	கெ	கெ	gh	கெ	கெ
ñ	கெ	கெ			
c	கெ	கெ	ch	கெ	கெ
j	கெ	கெ	jh	கெ	கெ
ñ	கெ	கெ			
t	கெ	கெ	th	கெ	கெ
dh	கெ	கெ	dh	கெ	கெ
n	கெ	கெ			
t	கெ	கெ	th	கெ	கெ
dh	கெ	கெ	dh	கெ	கெ
n	கெ	கெ			

p-	பெ	பெபெ	ph-	பெ	பெபெ
b-	பெ	பெபெ	bh-	பெ	பெபெ
m-	பெ	பெபெ			
y-	பெ	பெபெ			
r-	பெ	பெபெ			
l-	பெ	பெபெ			
v-	பெ	பெபெ			
ś-	பெ	பெபெ			
ṣ-	பெ	பெபெ			
s-	பெ	பெபெ			
h-	பெ	பெபெ			
ḷ-	பெ	பெபெ			



-o / -au

k-	கொ	கௌ	kh-	கொ	கௌ
g-	கொ	கௌ	gh-	கொ	கௌ
ñ-	கொ	கௌ			
c-	கொ	கௌ	ch-	கொ	கௌ
j-	கொ	கௌ	jh-	கொ	கௌ
ñ-	கொ	கௌ			
t-	கொ	கௌ	th-	கொ	கௌ
d-	கொ	கௌ	dh-	கொ	கௌ
n-	கொ	கௌ			
r-	கொ	கௌ	rh-	கொ	கௌ
l-	கொ	கௌ	lh-	கொ	கௌ
n-	கொ	கௌ			

-o / -au

p-	கொ	கௌ	ph-	கொ	கௌ
b-	கொ	கௌ	bh-	கொ	கௌ
m-	கொ	கௌ			
y-	கொ	கௌ			
r-	கொ	கௌ			
l-	கொ	கௌ			
v-	கொ	கௌ			
ś-	கொ	கௌ			
ṣ-	கொ	கௌ			
s-	கொ	கௌ			
h-	கொ	கௌ			
ḥ-	கொ	கௌ			

-au alternatively  
with prefixed ெ:

kau கொௌ  
khau கொௌ  
gau கொௌ  
ghau கொௌ  
ṇau கொௌ  
... etc.



## Prepositional Consonants (cf. Conjuncts)

k	ക	n	ന് & ണ്
ś	ശ് & ണ് & ണ്	p	പ്
ṇ	ണ് & ണ്	b	ബ്
ṣ	ഷ് & ണ്	m	മ്
ṭ	ട്ട്	y	യ്
ṣ	ഷ് & ണ്	r	ര്
ṭ	ട്ട്	v	വ്
ṣ	ഷ് & ണ്	ś	ശ്
ṭ	ട്ട്	s	സ്
ṣ	ഷ് & ണ്	h	ഹ്

## Additional Graphs

3	m
○	-m (anuvāra)
8 & 2 & 8 & 1	-h (visarga)
∞	-h (jīvaṁmūliya)
○	-h (upadhmānīya)
Z & 3	avagraha
L	pluti

## Conjunct Forms of Sonorants

□ & □ & □ & □	-y-, e.g. śya-: ശ്യാ & ശ്യാ etc.
□ & □ & □	post-consonantal -r-, e.g. śra-: ശ്വ & ശ്വ
□ & □	pre-consonantal -r-, e.g. śarāna-: ശ്വ & ശ്വ

ഉ.ശ്വ.ര.ന് & ഉ.ശ്വ.ന് & ഉ.ശ്വ.ന്

(for further variants see list of conjuncts, s.v. r-)

□□ pre-consonantal -r- with gemination, e.g. dharmma-: ധ്വര്മ്മ

□ & □ & □ & □ -l-, e.g. śla-: ശ്ല & ശ്ല  
(u) (u)



*Grantha Tamil: Consonant Clusters & Conjuncts*

kka	கீ கே	கீ
kkha	கீ கெ	கீ
kca	கீ சு	கீ
kta	கீ த	கீ
kru	கீ ரு	கீ
ktya	கீ து	கீ
ktra	கீ த்ர	கீ
kva	கீ வை	கீ
ktha	கீ த்த	கீ
kna	கீ ந்	கீ
knya	கீ ந்ய	கீ
kma	கீ ம்	கீ
kya	கீ ய	கீ
kra	கீ க்ர	கீ
kla	கீ (ய)	கீ

klu	കുലം	(for kḷ)
kva	കുവ	കുവ
kṣa	ക്ഷ	
kṣṇa	ക്ഷ്ണ	
kṣṇya	ക്ഷ്ണ	ക്ഷ്ണ
kṣma	ക്ഷ്മ	ക്ഷ്മ
kṣmya	ക്ഷ്മ	ക്ഷ്മ
kṣya	ക്ഷ	ക്ഷ
kṣra	ക്ഷ്ര	ക്ഷ്ര
kṣla	ക്ഷ്ല	ക്ഷ്ല
kṣva	ക്ഷ്വ	ക്ഷ്വ
ksa	കുസ	കുസ
khna	ഖ്ന	ഖ്ന
khma	ഖ്മ	ഖ്മ
khya	ഖ്	ഖ്



khra	க்ர	க்ர	
khla	க்ல	க்ல	
khva	க்வு	க்வு	
gga	க்க	க்க	
ggha	க்஑	க்஑	
gja	க்ஜ	க்ஜ	
gda	க்ட	க்ட	க்ட
gdha	க்஢	க்஢	க்஢
gdhra	க்஢்	க்஢்	
gna	க்ந	க்ந	
gnya	க்ஞ	க்ஞ	
gbha	க்ஃ	க்ஃ	க்ஃ
gbhya	க்ஃ	க்ஃ	
gma	க்ம	க்ம	க்ம
gya	க்ய	க்ய	க்ய

gra	க்ர	க்ர	
grya	க்ர	க்ர	
gla	க்ல	க்ல	
gva	க்வு	க்வு	க்வு
ghna	க்஑	க்஑	க்஑
ghma	க்஑	க்஑	
ghya	க்஑	க்஑	
ghra	க்஑	க்஑	
ghrya	க்஑	க்஑	
ghla	க்஑	க்஑	
ghva	க்஑	க்஑	
ṅka	க்ங	க்ங	
ṅkta	க்ங	க்ங	
ṅktva	க்ங	க்ங	



ñkya ன்க்ய  
ñkra ன்க்ர  
ñksa ன்க்ச  
ñkyya ன்க்ய்ய

ñga ன்ங  
ñma ன்ம்  
ñla ன்ல

cca ஞ்  
cca ஞ் ஞ் ஞ் (=cśa)  
cca ஞ் ஞ் (=chśa)

cchra ஞ்  
cra ஞ்  
ema ஞ்  
cya ஞ்  
cra ஞ்

chma ஞ்  
chya ஞ்  
chra ஞ்  
chrya ஞ்  
chla ஞ்  
chva ஞ்

ija ஞ்  
jjña ஞ்  
jjha ஞ்  
jña ஞ்  
jñya ஞ்  
jma ஞ்  
jya ஞ்  
jra ஞ்  
jla ஞ்



iva      ཨྱ  
         འྱ

ihra      ཨྱྱ      ཨྱྱ

ñca      ཨྱ      ཨྱྱ      ཨྱྱ      ཨྱྱ      ཨྱྱ  
         ཨྱྱ      ཨྱྱ

ñcya      ཨྱྱ      ཨྱྱྱ

ñcha      ཨྱ      ཨྱྱྱ

ñja      ཨྱ      ཨྱྱྱ

ñjya      ཨྱྱ      ཨྱྱྱྱ

pa      ཨྱྱ      ཨྱྱ

pha      ཨྱ      ཨྱ

pya      ཨྱྱ      ཨྱྱ

pra      ཨྱྱ      ཨྱྱ

phya      ཨྱྱ      ཨྱྱ

phra      ཨྱྱ      ཨྱྱ

phva      ཨྱ      ཨྱ

ḍga      ཨྱ      ཨྱྱ

ḍja      ཨྱ      ཨྱྱྱ

ḍḍa      ཨྱ      ཨྱྱ

ḍḍha      ཨྱ      ཨྱྱ

ḍbha      ཨྱ      ཨྱྱྱ

ḍma      ཨྱ      ཨྱྱ

ḍya      ཨྱྱ      ཨྱྱ

ḍra      ཨྱྱ      ཨྱྱ

ḍva      ཨྱ      ཨྱྱ

ḍhya      ཨྱྱ      ཨྱྱ

ḍhva      ཨྱ      ཨྱ





iva	இவ்	அவ்	
ira	இர	அர	
hya	ஹ		
ila	இல	அல	
iva	இவ்	அவ்	அம்
isa	இஸ	அஸ	
istha	இஸ்த	அஸ்த	
isna	இஸந்	அஸந்	
isnya	இஸந்ய	அஸந்ய	
isya	இஸய்	அஸய்	
isva	இஸவ்	அஸவ்	
ihma	இம்	அம்	
ihya	இஹ	அஹ	
ihra	இஹ்		
ihla	இஹ்	அஹ்	

ihva	இவ்		
dga	த	தீ	தீ
dgra	த	தீ	
dgha	தீ	தீய்	தீய்
dda	தீ	தீ	தீ
ddya	தீய்		
ddra	தீ		
ddha	தீய்	தீய்	தீய்
ddhna	தீய்		
ddhya	தீய்	தீய்	தீய்
ddhra	தீய்	தீய்	
ddhva	தீய்	தீய்	
dna	தீ	தீ	தீ
dba	தீ	தீ	தீ
dbra	தீ	தீ	

dhha	ஹ்	ஹ	ஹ	ஹ
dhhya	ஹ்			
dhhra	ஹ்			
dma	ஹ்	ஹ	ஹ	
dya	ஹ்	ஹ		
dra	ஹ்	ஹ	ஹ	
dva	ஹ்	ஹ	ஹ	ஹ
dyya	ஹ்	ஹ		
dhna	ஹ்	ஹ்	(see ddhna)	
dhma	ஹ்	ஹ்		
dhya	ஹ்	ஹ்		
dhra	ஹ்	ஹ்	(see ddhra)	
dhla	ஹ்	ஹ்		
dhva	ஹ்		(see ddhva)	

nta	ந்	ந்	ந்
ntya	ந்	ந்	ந்
ntra	ந்	ந்	ந்
ntva	ந்	ந்	ந்
ntsa	ந்	ந்	ந்
ntha	ந்	ந்	
nda	ந்	ந்	ந்
ndya	ந்	ந்	
ndra	ந்	ந்	
ndri	ந்	ந்	
ndva	ந்	ந்	
ndha	ந்	ந்	ந்
ndhya	ந்	ந்	
ndhra	ந்	ந்	
nnā	ந்	ந்	ந்
nbra	ந்	ந்	ந்



ma	മ	മ്	മ്	
nya	ന്മ	ന്മ്	ന്മ്	ന്മ്
nfa	ഫ്	ഫ്		
na	ന	ന്		
nva	വ്	വ്	വ്	വ്
nsa	സ്മ	സ്മ	സ്മ	
nsa	സ്മ	സ്മ		
nha	ഹ്മ	ഹ്മ		
pta	പ്ത	പ്ത		
ptu	പ്ത	പ്ത	പ്ത	
ptva	പ്ത			
pna	പ്ന	പ്ന		
pau	പ്	പ്		
ppa	പ്	പ്		
phha	പ്	പ്		

pma	മ്	മ്
pya	പ്	പ്
pra	പ്	പ്
pla	പ്	പ്
pva	വ്	വ്
psa	സ്മ	
pstha	സ്മ	
psma	സ്മ	സ്മ
psya	സ്മ	സ്മ
psva	സ്മ	
phna	പ്	പ്
phma	പ്	പ്
phya	പ്	പ്
phra	പ്	
phla	പ്	

phya	ஹ ய	ஹய
bha	ബ ജ	ബജ
bda	ബ ദ	ബദ
bdha	ബ ധ	ബധ
bdhya	ബ ധ യ	ബധய
bba		ബ ബ
bbha	ബ ഹ	ബ ஹ
bma	ബ മ	ബ ம
bya	ബ ய	ബ ய
bha	ബ ഹ	ബ ஹ
bla	ബ ല	ബ ல
bva	ബ വ	ബ வ
bhna	ஹ ந	ஹந
bhma	ஹ ம	ஹ ம ஹ

bhya	ஹ ய	ஹய
bhra	ஹ ர	ஹ ர ஹ
bhla	ஹ ல	ஹ ல ஹ
bhva	ஹ வ	ஹ வ ஹ
mna	ந ந	ந ந ந
mpa	ஹ ப	ஹ ப ஹ
mpa	ஹ ப	ஹ ப ஹ
mba	ஹ ம	ஹ ம ஹ
mbha	ஹ ம ய	
mma	ந ந	ந ந ந
mmya		ந ய
mya	ந ய	ந ய
mra	ந ர	ந ர
mra	ந ர	ந ர
mra	ந ர	ந ர ந
mva	ந வ	ந வ



riha

ரீற

rya

ய்ய ய்

rk(k)a

கீ-ல் கீ|கீ

rg(g)a

ய்-ல் ய்|ய்

rgya

ய்ய்

rg(h)gh)a

ய்ய-ல் ய்ய்|ய்ய்

rg(h)ya

ய்ய்ய்

rc(c)a

ய்-ல் ய்|ய்

rcya

ய்ய்ய்

ri(r)a

ரீ-ல் ரீ|ரீ

riya

ரீய்

ri(n)a

ரீ-ல் ரீ|ரீ

ri(r)a

ரீ-ல் ரீ

riha (see rtha)

ri(r)ya

ரீய்-ல் ரீய்

ri(r)a

ரீ-ல் ரீ

ri(r)tha

ரீய்-ல் ரீய்ய்-ல் ரீய்ய்

ri(r)ya

ரீய்ய்

ri(d)da

ரீ-ல் ரீ|ரீ

ri(d)dha

ய்ய-ல் ரீய்ய்

ri(d)dhna

ய்ய-ல் ரீய்ய்ய்

ri(d)dhva

ய்ய-ல் ரீய்ய்ய்ய்

ri(p)p)a

ய்ய-ல் ய்ய்|ய்ய்

ri(r)a

ய்ய-ல்

ri(r)ya

ய்ய-ல்

ri(m)m)a

ரீ-ல் ரீ|ரீ

ri(y)y)a

ய்ய-ல் ய்ய்ய் ய்ய்ய்

ri(l)l)a

ய்ய-ல் ய்ய்ய் ய்ய்ய்

ri(v)v)a

ய்ய-ல் ய்ய்ய் ய்ய்ய் ய்ய்ய்

ri(r)a

ய்ய-ல் ய்ய் ய்ய்

tsva	ஸு- வ	
ɾva	உ- வ	உ
ɾva	உ- வ	உ
ɾva	உ- வ	உ
ɾva	உ- வ	உ
lka	ல க	லக
lga	ல க	லக
lgu	ல க	லக
lpa	ல ப	லப
lpi	ல ப	லப
lpya	ல ப	லப
lba	ல ப	லப
lma	ல ம	லம
lya	ல ய	லய
lra	ல ர	லர
lla	ல ல	ல்ல

lva	ல வ	
vya	வ ய	வய
vra	வ ர	வர
śca	ஸ ச	ஸச
ścha	ஸ ச	ஸச
śna	ஸ ந	ஸந
śma	ஸ ம	ஸம
śya	ஸ ய	ஸய
śra	ஸ ர	ஸர
śla	ஸ ல	ஸல
śva	ஸ வ	ஸவ
śśa	ஸ ஸ	ஸஸ
ška	ச க	சக





stɪ	ஸு	ஸு
slɪ	ஸு ல	ஸ்லு
sva	ஸு வ	
ssa	ஸு ஸ	
hpa	ஹ ண	ஹ்ண
hna	ஹ ந	ஹந
hny	ஹ ந்ர	ஹந்ர
hma	ஹ ஃ	ஹு ஹு
hya	ஹ ய	ஹ்ய
hra	ஹ ர	ஹு
hla	ஹ ல	ஹ்லு ஹ்லு
hva	ஹ வ	ஹ்வ ஹ்வ

## Tamil

Vowels	Initial	Diacritic
a	அ & ஊ	
ā	ஆ & ஔ	ஶ & ஶ்
i	இ & இ & இ	ஶ & ஶ்
ī	ஈ & ஈ	ஶ & ஶ்
u	உ & உ	அ & அ & (அ & அ) *
ū	ஊ & ஊ	அ & அ & (அ & அ) *
e	எ & ஏ	ஶ & ஶ்
ē	ஏ & ஏ	ஶ & ஶ்
ai	ஐ	ஶ & ஶ் & ஶ் & ஶ்
o	ஓ & ஓ	ஶ & ஶ் *
ō	ஓ & ஓ	ஶ & ஶ் *
au	ஔ & ஔ	ஶ & ஶ்

\* and variants



Consonants		Vowelless	-a
Vowelless	-a		
k- க்	க	v- வ்	வ
ñ- ங்	ங	l- ட்	ட
c- ச்	ச	l- ள்	ள
ñ- ஞ்	ஞ	r- ற்	ற
l- ட்	ட	ñ- ண்	ண
ñ- ண்	ண	k- ஃ	
r- த்	த	( fa ஃப za ஃஜ )	
n- ந்	ந	<i>Grantha Characters:</i>	
p- ப்	ப	j- ஜ்	ஜ
m- ம்	ம	s- வ்	வ
y- ய்	ய	s- வ்	வ
r- ர்	ர	h- வ்	வ
l- ல்	ல	ks- ட்வ	ட்வ

-a / -ā

k- க & க	கா	l- ல	லா
ñ- ங & ங & ங	ஙா	v- வ & வ	வா
c- ச & ச	சா	l- ட & ட	டா
ñ- ஞ & ஞ	ஞா	l- ள & ள	ளா
l- ட	டா	r- ற & ற	றா
ñ- ண	ணா	ñ- ண	ணா
r- த & த	தா		
n- ந & ந	நா	j- ஜ	ஜா
p- ப	பா	s- வ & வ	வா
m- ம & ம	மா	s- வ & வ	வா
y- ய & ய & ய*	யா	h- வ	வா
r- ர	ரா	ks- ட்வ	ட்வா

\* To be distinguished from ட டா

-i/-ī

k- கி & கீ	கீ & கீ	l- லி & லீ
n- நி & நீ	நீ & நீ	v- வி & வீ
c- சி & சீ	சீ & சீ	l- பு & பூ
ñ- னி & நீ	நீ & நீ	l- னி & னீ
r- ரி & ரீ	ரீ & ரீ	r- ரி & ரீ
ṛ- றி & றீ	றீ & றீ	ṛ- றி & றீ
ṣ- ஷி & ஷீ	ஷீ & ஷீ	ṣ- ஷி & ஷீ
ṭ- டி & டீ	டீ & டீ	ṭ- டி & டீ
ṇ- ணி & ணீ	ணீ & ணீ	ṇ- ணி & ணீ
ṡ- ஸி & ஸீ	ஸீ & ஸீ	ṡ- ஸி & ஸீ
h- ஹி & ஹீ	ஹீ & ஹீ	h- ஹி & ஹீ
kṣ- க்ஷி & க்ஷீ	க்ஷீ & க்ஷீ	kṣ- க்ஷி & க்ஷீ

-u/-ū

k- கு	கூ	l- லு & லூ	லூ & லூ
n- நு & நூ	நூ & நூ	v- வு & வூ	வூ & வூ
c- சு	சூ	l- பு & பூ	பூ & பூ
ñ- னு & நூ	நூ & நூ	l- னு & னூ	னு & னூ
r- ரு	ரூ	r- ரு & ரூ	ரூ & ரூ
ṛ- று & றூ	றூ & றூ	ṛ- று & றூ	று & றூ
ṣ- ஷு & ஷூ	ஷூ & ஷூ	ṣ- ஷு & ஷூ	ஷூ & ஷூ
ṭ- டு & டூ	டூ & டூ	ṭ- டு & டூ	டூ & டூ
ṇ- ணு & ணூ	ணூ & ணூ	ṇ- ணு & ணூ	ணூ & ணூ
ṡ- ஸு & ஸூ	ஸூ & ஸூ	ṡ- ஸு & ஸூ	ஸூ & ஸூ
h- ஹு & ஹூ	ஹூ & ஹூ	h- ஹு & ஹூ	ஹூ & ஹூ
kṣ- க்ஷு & க்ஷூ	க்ஷூ & க்ஷூ	kṣ- க்ஷு & க்ஷூ	க்ஷூ & க்ஷூ



-e/-ē

k-	கெ & கே	கே & கே	l-	லெ	லே
n-	நெ	நே	v-	வெ	வே
c-	செ	சே	l-	டெ	டே
ñ-	னெ	னே	l-	ளெ	ளே
r-	ரெ	ரே	r-	றெ	றே
ṇ-	ணெ	ணே	ṇ-	னெ	னே
t-	தெ	தே			
ṭ-	ṭெ	ṭே	ṭ-	ṭெ	ṭே
p-	பெ	பே	s-	செ	சே
m-	மெ	மே	s-	செ	சே
y-	யெ	யே	h-	ஹெ	ஹே
r-	ரெ	ரே	ks-	க்செ	க்சே

-ai

k-	கை & கை	l-	லை & வலை & லை
n-	நை	v-	வை
c-	சை	l-	டை
ñ-	னை	l-	ளை & வளை & லை
r-	ரை	r-	றை
ṇ-	ணை & வணை & லணை	ṇ-	னை & வனை & லனை
t-	தை		
ṭ-	ṭை	j-	ஜை
p-	பை	s-	சை
m-	மை	s-	சை
y-	யை	h-	ஹை
r-	ரை	ks-	க்சை

-o / -ō

k- கொஃகோ	கோஃகோ	l- லொஃ	லோஃ
n- நொஃ	நோஃ	v- வொஃ	வோஃ
c- சொஃ	சோஃ	l- டொஃ	டோஃ
n- ஞொஃ	ஞோஃ	l- னொஃ	னோஃ
t- தொஃ	தோஃ	r- ரொஃ	ரோஃ
ṇ- ணொஃ	ணோஃ	ṇ- ணொஃ	ணோஃ
r- ரொஃ	ரோஃ		
n- நொஃ	நோஃ	j- ஜொஃ	ஜோஃ
p- பொஃ	போஃ	ṣ- ஷொஃ	ஷோஃ
m- மொஃ	மோஃ	s- சொஃ	சோஃ
y- யொஃ	யோஃ	h- ஹொஃ	ஹோஃ
r- ரொஃ	ரோஃ	ks- க்ஷொஃ	க்ஷோஃ

-au

k- கௌ & கௌ	l- லௌ
n- நௌ	v- வௌ
c- சௌ	l- டௌ
n- ஞௌ	l- னௌ
t- தௌ	r- ரௌ
ṇ- ணௌ	ṇ- ணௌ
r- ரௌ	
n- நௌ	j- ஜௌ
p- பௌ	ṣ- ஷௌ
m- மௌ	s- சொௌ
y- யௌ	h- ஹௌ
r- ரௌ	ks- க்ஷௌ



## Abbreviations &amp; Contractions

ஒ = ஒம் (cf. below)

மு = முக்கு until

சி = சிரஞ்சீவி long-lived

ஸ்ரீ = சிரீ or

பி = பிள்ளை *pillai*, a title of rank

ம-ம-ம-ஸ்ரீ = மகாராஜ ராஜ சிரீ *mahārājārājairī*,  
abbr. "M. R. Ry."

மு = முதல் from the first

உ = உகையார் belonging to

மே = மேற்படி afore-mentioned

ம = முதலியவை "etc."

## - Accounting

அ = அக total

ந & நடு = நட்டம் number

ந = நிலுவை balance

ப = செலவு what is spent

பு = வசதி charge

பெ = பெயர் receipts

## - Agriculture etc.

அ = அளம் salt pan

ஜ & மு = நெல்லு paddy

நீ = நென்செய் wet cultivation

நீ = நிலம் ground

பு = புன்செய் dry cultivation

## - Anglo-Indian Currency

க = காசு a Cash

பு = புணம் a Fanam = 80 Cash

த = தென்ன் ten Fanams

பெ = பெண்கன் a Pagoda = 42 Fanams

பு = பெசு a Paisa or Pie

அ = அண்ணா an Anna

ரு & ரு = ரூபாய் a Rupee = 16 Annas

- *Calendar*

வரு = வருஷம் year

மீ = மாசம் month

உ & உ = தேதி date

நு = நாள்து current

- *Weights & Measures*

பு = புரம் a Candy (an "Indian ton")

ங = குறுணி one Marcal (measure of capacity)

ஹ = பதக்கு two Marcals

தங = ஐங்குறுணி five Marcals

வத = இருதூணி eight Marcals

சு = கலம் a Kalam = 12 Marcals

ஃ = காணி a Cawney (measure of land)

கி = கெசம் a yard

சு = குழி a square yard

## Grantha Tamil: Numerals

### Cardinals

க ௨ ஈ & ஈ & ஈ சூ று சு எ அ கூ ௦

&

உ நு

ரு சு ஏ அ க

1 2 3

4 5 6 7 8 9 0

ய & ய & உ & க ௦ ய & க & க ய & உ & க ௨

10

11

12 etc.

உய & உ ௦ உய & உ க உய & உ உ

20

21

22 etc.

நய & ந ௦

30

etc.

ந & ந & ந & ந & க ௦ ௦

ந & க ௦ க

100

101

etc.

நய & ந & க ௦ & க & க ௦

நய & க & க & க

110

111

etc.



நாஉக & கஉக		
நாஉய) & கஉ௦	121	etc.
120		
நாநுய) & கநு௦		
130	etc.	
உநா & உ௦௦		
200	201	etc.
உநாய) & உக௦		
210	211	etc.
உநாஉய) & உஉ௦		
220	221	etc.
நு.நா & நு.௦௦		
300	etc.	
சு & சு & சு & ச		
1,000	சுக	சுஉ
	1,001	1,002 etc.
சுய		
1,010	சுகக	சுகஉ
	1,011	1,012 etc.

சுஉய	சுஉக	சுஉஉ
1,020	1,021	1,022 etc.
சுநா	சுநாக	சுநாஉ
1,100	1,101	1,102 etc.
உசு		
2,000		
யசு	யசுக	
10,000	11,000	
நாசு		
100,000		
யநாசு		
1,000,000		
நாநாசு		
10,000,000		

## Fractions

௭௭	௮	௯	௮ & ௮
$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{100} = \frac{1}{100}$	$\frac{1}{80} = \frac{1}{320}$	$\frac{1}{40} = \frac{8}{320}$
௮௮	௮௮	௮	௮௮ & ௮௮
$\frac{1}{10} = \frac{1}{100} + \frac{1}{100}$	$\frac{3}{80} = \frac{8}{320} + \frac{1}{320}$	$\frac{1}{20} = \frac{16}{320}$	$\frac{1}{16} = \frac{16}{320} + \frac{1}{320}$
௯	௭௭ & ௭௭	௮௮	௮
$\frac{1}{10} = \frac{32}{320}$	$\frac{1}{8} = \frac{40}{320}$	$\frac{1}{20} = \frac{16}{320}$	$\frac{1}{5} = \frac{64}{320}$
௭	௮ & ௮	௮	
$\frac{1}{4} = \frac{80}{320}$	$\frac{1}{2} = \frac{160}{320}$	$\frac{3}{4} = \frac{240}{320}$	

## Grantha Tamil: Graphic Classification

The following list is an attempt to classify Grantha Tamil characters according to graphic criteria. It is intended for the single purpose of identifying a given character, without regard to phonetics and palaeography.

The major obstacle in learning Grantha Tamil seems to be the bewildering variety of characters that look very similar, at least to the untrained eye. Starting from the characters' (supposed) origin to the upper left, I have tried to abstract from this variety a handful of recurring graphic elements:



These basic elements, along with two variants, are displayed in black boxes, while the framed boxes below them show their various derivations.

In the column to the right of a framed box,

- the first row classifies the basic character(s) built from the respective graphic element (or otherwise remains empty);
- the second row gives all conjuncts beginning with the graphic element in question. It should be noted here that only genuine conjuncts, i.e., *graphically connected* consonants, have been classified in this manner; clusters of graphically unconnected consonants should be looked up in the alphabetic list, starting from the basic character around which the cluster is constructed. Where the complete classification of all conjuncts originating from a particular consonant would have entailed unnecessary repetition the reader is referred to the alphabetic list for further details.
- The third row indicates graphically related characters.

Within these rows, conjuncts are arranged according to increasing complexity, as far as possible.

Tamil characters are marked with an asterisk (\*), numerals with a number sign (#). Unclassified characters are listed at the end.

In order to look up an unknown character encountered in a manuscript or print, the reader should first identify the graphic element at its (supposed) origin to the upper left according to the basic classification given above.






(cf. 2.2)

1.1 ன i ன &amp; ன na ன ja ன ai\*

1.2 ன rja ன n ன rja

ன ja ன ja

ன &amp; ன &amp; ன &amp; (ன) jna

ன jma ன ja ன ja ன ja

ன jra ன ja

ன mma ன r(m)ma ன mmya

1.3 ன mpa




(cf. 1.1-)

2.1

2.2 ன nda ன ndva

ன ndya ன ndra ன ndri

2.3 ன nca ன ncha ன ncy



2.4 ன na

2.5

2.6 ன nja ன njya



2.7 ன na

2.8 ன nca

ன nta ன ntya ன ntra ன ntva  
ன ntsa

௪

2.0

2.10 ஸ னka ஸ்) னkya ஸ்) னkra

ஸ்) னkta ஸ்) னkiva ஸ்) னkṣa

ஸ்) னkṣya

௫

2.11

2.12 ஸ்) ṅca

(cf. 4.2)

ஸ்) nna ஸ்) &amp; ஸ்) ṅca

(cf. 4.4)

2.13 ஸ e\* ஸ #7 ஸ ṛ\* ஸ ṇa\*

6

6

3.1 62 &amp; 63 la

3.2

௭

(cf. 4.1)

௮

3.3 ல om ல va ல pa ல gha

3.4 ல vu\* ல vū\*

(cf. 4.9)

ல v ல p ல rva ல rpa

ல pta ல &amp; ல pru

ல pna ல pne ல pma

ல &amp; ல rva

ல &amp; ல rgh(gh)a ல ghma

ல pya ல vya

ல lai\* ல lai\* ல nai\*

(cf. 3.12)

3.5 ல kha ல khna ல khma

ல khya ல khra ல khla

ல khva



൮

- 3.6 ഖ ഖ phā ഹ & ഹ ha ഹ ഹ hu  
 ഹ sa ഹ e  
 3.7 ഖ phā ഖ phma ഖ phva  
 (cf. s- and h-conjuncts)

൯

- 3.8 ഷ ഷ sa  
 3.9 ഷ rṣa (cf. ṣ-conjuncts)

ൺ

- 3.10 ഞ & ഞ -ai\* ഞ na\* ഞ na  
 3.11 ഞ & ഞ ṇā\* ഞ ṇu\* ഞ ṇū\*  
 ഞ ṇā\*  
 ഞ ṇ ṇra  
 ഞ ṇa ഞ ṇha  
 ഞ ṇā\* ഞ ṇu\* ഞ ṇū\*  
 ഞ ṇa ഞ ṇya

ൺ & ഞ ṇna

ൺ ṇḍa ൺ ṇḍha ൺ ṇḍya

ൺ ṇḍra

ൺ ṇva

ൺ ṇha ൺ ṇhya

ൺ ṇva

ൺ

3.12 ഖ kha

3.13 ഖ khna ഖ khma ഖ khva

(cf. 3.5)

ൺ

3.14 ഞ & ഞ o ഞ o\* ഞ o\*

3.15 ഞ au ഞ au\*

3.16 ഞ o\* ഞ o\*


4.1 ெ e ெ e -ai

(cf. -o and -au)


4.2 ா a ா a -au ா a\* ா a |4.3 ா a\* ா a\* ா a & ா a nna

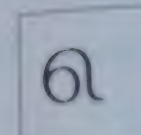
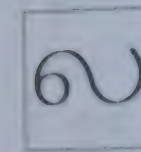
(cf. 2.11-2.13)

4.4 ா a\* ா a\* ா a\* ா a\* ா a\*ா a\*4.5 ா a\* (cf. au\*)

4.6 ா a ா a b4.7 ா a nna ா a nnaா a bdha ா a bdhvaா a bma ா a bja ா a bdaா a bla ா a bva4.8 ா a & ா a -la

4.9 ா a bha ா a bhu4.10 ா a bhna ா a bhya ா a bhra

(cf. 3.3)

ா a bhma ா a bhla ா a bhva

4.11 ா a bha (cf. 4.9)

4.12 ா a & ா a -la (in conjuncts) ா a la\*ா a lu\* ா a la\*






5.1 & ca & #8 & a\*  
 & ā\* sa\* & cha

5.2 rca & c rca

cya cma

& cna

chya chla chva

5.3 & & i\*



5.4 & ma m

da d & dha d

5.5 & mna mya mra

mla lai\* mpa

mva mha lai\*

nai\* nai\*

dga dva dbha

dja dda ddha

dma



5.6 u #2 & & ū

& da

5.7 dra rda

dna dga dgra

dgha dba

dra dya d

5.8 u\* #2\* va\* ū\*

sa\* sa\* lai\*

lai\* nai\* nai\*



5.9

5.10 உ<sub>1</sub> dva உ<sub>2</sub> dma உ<sub>3</sub> dda


5.11

5.12 ஔ<sub>1</sub> dna ஔ<sub>2</sub> dgba ஔ<sub>3</sub> dba  
 ஔ<sub>4</sub> dbha ஔ<sub>5</sub> dva ஔ<sub>6</sub> dba  
 ஔ<sub>7</sub> dbha ஔ<sub>8</sub> ddha ஔ<sub>9</sub> ddhna  
 ஔ<sub>10</sub> r(d)dhna ஔ<sub>11</sub> ddhva  
 ஔ<sub>12</sub> r(d)dhva ஔ<sub>13</sub> ddhra



5.13

5.14 ஓ<sub>1</sub> ddha


5.15

5.16 ஐ<sub>1</sub> dva ஐ<sub>2</sub> dga


The distinctly square design of this basic element is more typical of prints than of manuscripts, where the corners appear much rounder.


6.1 ஈ<sub>1</sub> ca\* ஈ<sub>2</sub> #4 ஈ<sub>3</sub> cu\* ஈ<sub>4</sub> #6ஈ<sub>5</sub> #1 ஈ<sub>6</sub> tu ஈ<sub>7</sub> kũ\* ஈ<sub>8</sub> & ஈ<sub>9</sub> #9ஈ<sub>10</sub> a ஈ<sub>11</sub> ā த<sub>12</sub> ta த<sub>13</sub> ta\* த<sub>14</sub> #1,000த<sub>15</sub> ku\* த<sub>16</sub> tu\* த<sub>17</sub> tũ\*6.2 த<sub>18</sub> t த<sub>19</sub> rta த<sub>20</sub> rtraத<sub>21</sub> tka த<sub>22</sub> tta த<sub>23</sub> tyaத<sub>24</sub> r(t)tya த<sub>25</sub> itvaத<sub>26</sub> & த<sub>27</sub> itha த<sub>28</sub> ita த<sub>29</sub> tpaத<sub>30</sub> tla த<sub>31</sub> tva த<sub>32</sub> tpaத<sub>33</sub> tpha த<sub>34</sub> tsaத<sub>35</sub> tya த<sub>36</sub> ima த<sub>37</sub> & த<sub>38</sub> 1,000த<sub>39</sub> ina த<sub>40</sub> & த<sub>41</sub> tnya





6.3 ka

6.4 ka &amp; ka-rka

ka kta ka-ka kva kka

ka kna ka-ka knya

ka kla ka kva ka-ka ktha

ka ksa

ka kṣa ka-ka kṣla ka-ka kṣma

ka kṣva

ka kma ka kya

ka kkha ka kca




7.1 la\* la &amp; li la li

li pa\* li pu\* li pū\*

li &amp; li ma\* li mu\* li mū\*

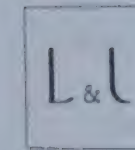
li &amp; li la\* li &amp; li lu\*

li &amp; li lū\*

(cf. 7.10)

7.2 li &amp; li la li la\* li &amp; li li

7.3 li tu\* li tū\*



7.4 la &amp; li ga

7.5 la g la-ka rga la &amp; li gya

la &amp; li g li gi la &amp; li ggha

la gbha la-ka gbhya la gu

la gva la gga la &amp; li gdha

1/9 gma 1/9 gla 1/9 gma 1/9 gda  
 1/15 gna 1/15 gnya

U

7.6 U sa U sa

7.7 U rsa U s U rsa U-6 rsa

U su U) sya U su sla

U l sva U 2 su U) sra

U 5 sna U) sca U 5 scha

U &amp; U

7.8 U ya U dha U #10 U 9 tha

7.9 U 6 y U 6 rya U) yya U) ryya

U 6 rdha U 6 dhla U 6 dhma

U 6 rtha U 6 thla U 6 thma

U) thya

(cf. 7.2)

7.10 U &amp; U &amp; U ya\* U #10 U) yu\* U) yū

7.11 ra #3 ra U ra U r a U i ra i\*

7.12

(cf. 7.14)

7.13 U jha

7.14 U -ā U ra\* U &amp; U i\* U &amp; U na

7.15 U āa\* U nda U nva U āa\*

U āu\* U #3 U nu U &amp; U nva

U) nya U) n U) nu\* U) nū\*

U nma U nsa U nla U nma

U) nya U ndha U nra U nna

U nsa U nha

U ru\* U rū\* U #5



*"Unclassified" Characters*

ꣳ	ṛ
(ꣳ)	la
ṇ & ṇ	ṛa*
ṇ	#100
Ḡ	-e*
Ḡ	-ē*
Ḡ & Ḡ	ṭha
Ḡ	-ṁ ( <i>anusvāra</i> )
Ḡ	-ḥ ( <i>jihvāmūlīya</i> )
Ḡ	-ḥ ( <i>upadhmānīya</i> )
Ḡ & Ḡ & 8 & 1	<i>visarga</i>
Ḡ & 3	<i>avagraha</i>
Ḡ	<i>pluti</i>

Furthermore, Tamil fractions and abbreviations have not been classified.

*Grantha Malayalam: Basic Characters & Ligatures*

Vowels	Initial	Diacritic
a	Ṡ & Ṡ	
ā	Ṡ & Ṡ	Ṡ & Ṡ & Ṡ
i	Ṡ	Ṡ & Ṡ
ī	Ṡ & Ṡ	Ṡ & Ṡ
u	Ṡ & Ṡ	Ṡ & Ṡ & Ṡ & Ṡ
ū	Ṡ	Ṡ & Ṡ & Ṡ & Ṡ
ṛ	Ṡ	Ṡ & Ṡ & Ṡ
ṛ	Ṡ & Ṡ	Ṡ & Ṡ
ḷ	Ṡ	Ṡ
ḷ	Ṡ	Ṡ
e/ē	Ṡ Ṡ	Ṡ Ṡ
ai	Ṡ	Ṡ
o/ō	Ṡ Ṡ	Ṡ Ṡ
au	Ṡ	Ṡ & Ṡ

*Consonants: Velar*

ka	ക
kha	ഖ
ga	ഗ
gha	ഘ
ṅa	ങ

*Retroflex*

ṭa	ട
ṭha	ഢ
ḍa	ഡ
ḍha	ഢ്യ
ṇa	ണ & ണ

*Palatal*

ca	ച
cha	ഛ
ja	ജ
jha	ഝ
ña	ഞ

*Dental*

ta	ത & ധ
tha	ഥ
da	ദ & ധ
dha	ധ
na	ന

*Labial*

pa	പ
pha	ഫ
ba	ബ
bha	ഭ & ഖ
ma	മ

*Sibilants*

śa	ശ
ṣa	ഷ & ഷ
sa	സ

*Other*

*Sonorants (conjuncts p. 99)*

ya	യ & ള
ra	ര
la	ല
va	വ

ha	ഹ
ḷa	ള & ഴ
ḷa	ഴ
ra	റ
[ṇa	ൺ



-a / -ā

k-	ക	കാ	kh-	ഖ	ഖാ
g-	ഗ	ഗാ	gh-	ഘ	ഘാ
ñ-	ങ	ഞാ			
c-	ച	ചാ	ch-	ഛ	ഛാ
j-	ജ	ജാ	jh-	ഝ	ഝാ
ñ-	ഞ	ഞാ			
t-	ട	ടാ	th-	ഠ	ഠാ
ḍ-	ഡ	ഡാ	ḍh-	ഢ	ഢാ
n-	ണ & ണ	ണാ			
r-	ര & റ	രാ	rh-	ഠ	ഠാ
ḍ-	ഭ & ഛ	ഭാ	dh-	ധ	ധാ
n-	ന	നാ			

-a / -ā

p-	പ	പാ	ph-	ഫ	ഫാ
b-	ബ	ബാ	bh-	ഭ & ഛ	ഭാ
m-	മ	മാ			
y-	യ	യാ			
r-	ര	രാ			
l-	ല	ലാ			
v-	വ	വാ			
ś-	ശ	ശാ			
ṣ-	ഷ & ഷ	ഷാ			
s-	സ	സാ			
h-	ഹ	ഹാ	l-	ഴ	ഴാ
ḷ-	ള	ളാ	r-	റ	റാ

-i / -ī

k-	കി	കീ	kh-	ഖി	ഖീ
g-	ഗി	ഗീ	gh-	ഘി	ഘീ
n-	നി	നീ			
c-	ചി	ചീ	ch-	ഛി	ഛീ
j-	ജി	ജീ	jh-	ഝി	ഝീ
ñ-	ണി	ണീ			
t-	ടി	തീ	th-	തി	തീ
d-	ഡി	ഡീ	dh-	ധി	ധീ
ṇ-	ണി	ണീ			
r-	രി	രീ	th-	റി	രീ
d-	ദി	ദീ	dh-	ധി	ധീ
n-	നി	നീ			

-i / -ī

p-	പി	പീ	ph-	ഫി	ഫീ
b-	ബി	ബീ	bh-	ഭി	ഭീ
m-	മി	മീ			
y-	യി	യീ			
r-	രി	രീ			
l-	ലി	ലീ			
v-	വി	വീ			
ś-	ശി	ശീ			
ṣ-	ഷി	ഷീ			
s-	സി	സീ			
h-	ഹി	ഹീ	l-	ഴി	ഴീ
l-	ളി	ളീ	r-	റി	രീ



-u / -ū

k- ക	കൃ & ക്ര	kh- ക്ക	കു
g- ഗ	ഗൃ & ഗ്ര	gh- ഗ്ഗ	ഗു
ñ- ണ	ണു		
c- ച	ചു	ch- ച്ച	ചു
j- ജ	ജു	jh- ജ്ജ	ജു
ñ- ണ	ണു		
r- റ	രു	rh- റ്റ	രു
l- ഡ	ഡു	dh- ഡ്ധ	ഡു
ñ- ണ	ണു		
t- ത	തു & ത്ര	th- ത്ത	തു
d- ഡ	ഡു	dh- ഡ്ധ	ഡു
n- ന	നു		

-u / -ū

p- പ	പു	ph- പ്ഫ	പു
b- ബ	ബു	bh- ബ്ബ	ബു
m- മ	മു		
y- യ	യു		
r- ര	രു & ര്ര		
l- ല	ലു		
v- വ	വു		
ś- ശ	ശു & ശ്ര		
ṣ- ഷ	ഷു		
s- സ	സു		
h- ഹ	ഹു	l- ഹ്	ഹു
l- ഹ്	ഹു	r- ഹ്	ഹു

-u/-ū alternatively  
with ് resp. ൃ:

k-	കു	കു
kh-	കു	കു
g-	ഗു	ഗു
gh-	ഗു	ഗു
ñ-	ണു	ണു

... etc.

-ṛ / -ṝ

k-	കൃ & ക്ര	കൃ	kh-	ഖൃ	ഖൃ
g-	ഗൃ	ഗൃ	gh-	ഘൃ	ഘൃ
n-	നൃ	നൃ			
c-	ഛൃ	ഛൃ	ch-	ഛൃ	ഛൃ
j-	ജൃ	ജൃ	jh-	ജൃ	ജൃ
n̄-	ണൃ	ണൃ			

... etc.

-ṛ / -ṝ alternatively  
with ്ര resp. ്ര̄:

k-	കൃ	കൃ
kh-	ഖൃ	ഖൃ
g-	ഗൃ	ഗൃ
gh-	ഘൃ	ഘൃ
n-	നൃ	നൃ

... etc.

-ṝ / -ṝ̄

k- കൃ ണൃ ... etc.



-e / -ai

k-	കെ	കൈ	kh-	ഖെ	ഖൈ
g-	ഗെ	ഗൈ	gh-	ഘെ	ഘൈ
ñ-	ങെ	ങൈ			
c-	ചെ	ചൈ	ch-	ചെ	ചൈ
j-	ജെ	ജൈ	jh-	ജെ	ജൈ
ñ-	ഞെ	ഞൈ			
ṭ-	ടെ	ടൈ	ṭh-	ടെ	ടൈ
ḍ-	ഡെ	ഡൈ	ḍh-	ഡെ	ഡൈ
ṇ-	ണെ	ണൈ			
ṛ-	രെ	രൈ	ṛh-	രേ	രൈ
ḍ-	ദെ	ദൈ	ḍh-	ദെ	ദൈ
n-	നെ	നൈ			

-e / -ai

p-	പെ	പൈ	ph-	പെ	പൈ
b-	ബെ	ബൈ	bh-	ബെ	ബൈ
m-	മെ	മൈ			
y-	യെ	യൈ			
r-	രേ	രൈ			
l-	ലെ	ലൈ			
v-	വെ	വൈ			
ś-	ശെ	ശൈ			
ṣ-	ശെ	ശൈ			
s-	സെ	സൈ			
h-	ഹെ	ഹൈ	l-	ഔ	ഔ
l-	ഔ	ഔ	r-	ഔ	ഔ

alternatively:

kē കേ      khē ഖേ  
gē ഗേ      ghē ഘേ  
ñē ണേ  
... etc.

-o/-au

k-	കൊ	കെ	kh-	കൊ	കെ
g-	ഗൊ	ഗെ	gh-	ഗൊ	ഗെ
n-	ണൊ	ണെ			
ch-	ചൊ	ചെ	ch-	ചൊ	ചെ
jh-	ജൊ	ജെ	jh-	ജൊ	ജെ
ñ-	ഞൊ	ഞെ			
ṭh-	ടൊ	ടെ	ṭh-	ടൊ	ടെ
ḍh-	ഡൊ	ഡെ	ḍh-	ഡൊ	ഡെ
ṇ-	ണൊ	ണെ			
ṭ-	തൊ	തെ	ṭh-	തൊ	തെ
ḍ-	ദൊ	ദെ	ḍh-	ദൊ	ദെ
n-	നൊ	നെ			

-o/-au

p-	പൊ	പെ	ph-	പൊ	പെ
b-	ബൊ	ബെ	bh-	ബൊ	ബെ
m-	മൊ	മെ			
y-	യൊ	യെ			
r-	രൊ	രെ			
l-	ലൊ	ലെ			
v-	വൊ	വെ			
ś-	ശൊ	ശെ			
ṣ-	ഷൊ	ഷെ			
ṣ-	സൊ	സെ			
h-	ഹൊ	ഹെ	ḥ-	ഔ	ഔ
ḥ-	ഔ	ഔ	ḥ-	ഔ	ഔ

alternatively:

kō kōṭa khō kōṭa  
gō gōṭa ghō gōṭa  
... etc.

-au alternatively

without ഓ:

kau കൗ  
khau കൗ ... etc.



Principal Consonants

k	ക & ങ്ക & ങ്ക	r	ര & റ
g	ഗ & ങ്ഗ	l	ൽ & റ്ൽ
t	ത & ത്ത & ത്ത	l	ഞ & ശ
n	ൻ & ന്ന	l	ഴ
m	മ		

Additional Graphs

o	-ṃ (anusvāra)
ḥ	-ḥ (visarga)
ḥ	-ḥ (upadhmanīya)
∫ & f	avagraha (only in prints; avagraha not documented in mss.)
◌̣	viraṃa
◌̣	gemination mark, e.g. cca <u>൧</u> ruva <u>൧</u>
൧൧൧	ഓ
൧൧൧	"repeat preceding word/phrase" (esp. in drama mss.)

Conjunct Forms of Sonorants

൧	-y-, e.g. <i>ṛya-</i> : ൧ <i>ṛya-</i> : ൧
൧ & ൧	post-consonantal -r-, e.g. <i>ṛa-</i> : ൧ & ൧
൧ & ൧	pre-consonantal -r-, e.g. <i>ṛa-</i> : ൧ & ൧ (for further variants see list of conjuncts, s.v. r-)
൧	-l-, e.g. <i>ḷa-</i> : ൧
൧	-v-, e.g. <i>ṽa-</i> : ൧

Numerals

൧	൨	൩	൪	൫	൬	൭	൮	൯	൧൦
&									
൧	൨	൩	൪	൫	൬	൭ & ൮	൯	൧൦	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
൧൧ & ൧൧	൬	൯							
10	100	1,000							

(Grantha Malayalam numerals are handled analogous to Grantha Tamil; cf. pp. 55ff.)

Letter Numerals

ന	ന	ശ്ശ	ശ്ശ	ശ്ശ	ഹാ	ഗ്ര	പ്ര	ദ്രെ
na	nna	nya	ṣkra	jhra	hā	gra	pra	dre
1	2	3	4	5	6	7	8	9

മാ	ഥ	ല	പ്ത	ബ	ത്ര	രൂ	ച	ണ
ma	tha	la	pta	ba	tra	rū	cha	ṇa
10	20	30	40	50	60	70	80	90

൯൦

൯൨

100

Fractions

I	II	III
¼	½	¾

Grantha Malayalam: Consonant Clusters & Conjuncts

kka	ക	ക
kku	കു	kkū കൂ ക്കു ക്കു
kkra	ക്ര	
kkha	ക്ഖ	കഖ
kca	ക്ച	കച kcē ക്കേ ക്കേ
kta	കത	ktu കതു ktū കതു ktr കതു
ktya	ക്ത്യ	
ktra	ക്ത്ര	
ktrya	ക്ത്ര്യാ	
ktva	കത്വ	കത്വ
k(t)tha	ക്ത	ക്ത കത്വ
kna	ക്ന	knu ക്നു knū ക്നു
knya	ക്ന്യ	
kma	ക്മ	
kya	ക്യ	



gma    ၆၈    ၆၉    ၇၀

gya	ഗ്യാ	ഗ്	ഗ്യാ
gna	ഗ്ന	ഗ്	ഗ്ന
grya	ഗ്ര്യ		
gla	ഗ്ല	glu	ഗ്ലു
gva	ഗ്വ	ഗ്	ഗ്വ
ghna	ഘ്ന	ghnu	ഘ്നു
ghma	ഘ്മ		
ghya	ഘ്യ		
ghra	ഘ്ര		
ghrya	ഘ്ര്യ		
ghla	ഘ്ല		
ghva	ഘ്വ		

In consonant clusters ñ- is usually represented by anusvāra.

ñka	ങ്ക്	ങ്ക	ñku	ങ്ക്	ങ്കു
-----	------	-----	-----	------	------

ñkta	ങ്ക്ത	ത
ñktva	ങ്ക്തവ	തവ
ñkya	ങ്ക്യ	യ
ñkra	ങ്ക്ര	ര
ñkṣa	ങ്ക്ഷ	ക്ഷ
ñkṣē	ങ്ക്ഷേ	ക്ഷേ
ñkṣya	ങ്ക്ഷ്യ	ക്ഷ്യ
ñkha	ങ്ക്ഖ	
ñgha	ങ്ങ്ഖ	
ñña	ങ്ങ്	ങ്ങ്
ñma	ങ്്മ	
ñla	ങ്ല്	

cca	ഛ	ഛ	ഛ
ccha	ഛഛ	ഛഛ (=cśa)	ഛഛ (=chśa)
cchra	ഛഛ	ഛഛ (=cśra)	



cāa	ച്ചാ	ഛാ
cma	ച്ചമ	
cya	ച്ച	
cra	ച്ര	ഛ്ര
chma	ച്ചമ	ഛമ (=cśma; ch-alternatives accordingly)
chya	ച്ച	
chra	ച്ര	ഛ്ര
chrya	ഛ്ര	
chla	ഛ്ല	
chva	ഛവ	

ja	ജ	ജ്ജ
jāa	ജ്ജാ	
jya	ജ്ജ	
jha	ജ്ജ	ജ്ജ
jāa	ജ്ജാ	

jāya	ജ്ജാ	
jma	ജ്ജമ	
jya	ജ്ജ	ജ്ജ
jra	ജ്ജ	ജ്ജ
jla	ജ്ജ	
jva	ജ്ജ	

jhya	ജ്ജ	
jhra	ജ്ജ	ജ്ജ

ñca	ഞ്ച	
ñcya	ഞ്ച	
ñcha	ഞ്ച	ഞ്ച (=ñcśa)

ñja	ഞ്ജ	ഞ്ജ	ഞ്ജ
ñjya	ഞ്ജ	ഞ്ജ	
ññā	ഞ്ഞ്		

ṇya എ

ṭṭa ട്ട

ṭṭha ട്ട ട്

ṭya ട്യ ട്

ṭra ട്ര ട്ര

ṭhya റ്

ṭhra ട്ര ട്ര

ṭhva ട്

ḍga ഡ്ഗ ഡ്

ḍṛa ഡ്ജ

ḍḍa ഡ്ഡ ഡ്

ḍḍha ഡ്ഢ ഡ്

ḍbha ഡ്ഭ

ṭṭi ട്ടി

ḍma ഡ്മ ഡ്

ḍya ഡ്യ

ḍra ട്ര ട്ര

ḍva ഡ്വ

ḍhya ഡ്യ

ḍhra ട്ര ട്ര

ḍhva ഡ്വ

ṇṭa ണ്ട ണ് ണ

ṇṭra ണ്ട്ര

ṇṭha ണ് ണ

ṇḍa ണഡ

ṇḍya ണ്യ

ṇḍra ണ്യ

ṇḍha ണഢ



ṇṇa	ണ്ണ്
ṇṇya	ണ്ണ്യ
ṇma	ണ്മ
ṇya	ണ്യ
ṇra	ണ്ര ണ്ര
ṇva	ണ്വ
ṇha	ണ്ഹ
ṇhya	ണ്ഹ്യ
ṇhva	ണ്ഹ്വ
ṭka	ṭക
ṭkra	ṭക്ര
ṭkṣa	ṭക്ഷ
ṭkha	ṭഖ
ṭta	ṭത
ṭtu	ṭത
ṭṭu	ṭṭ
ṭṭi	ṭṭ
ṭṭr	ṭṭ

ṭya	ṭയ
ṭra	ṭര
ṭva	ṭവ
ṭtha	ṭഥ
ṭna	ṭന
ṭnya	ṭന്യ
ṭpa	ṭപ
ṭpra	ṭപ്ര
ṭpha	ṭഫ
ṭbha see dbha	
ṭma	ṭമ
ṭmya	ṭമ്യ
ṭya	ṭയ
ṭra	ṭര
ṭrya	ṭര്യ
ṭla	ṭല

tva	തവ	
tsa	തസ	
tstha	തസ്ത	തസ്ത
tsna	തസ്ന	തസ്ന
tsnya	തസ്ത്യ	തസ്ത്യേ
tsya	ത്യ	
tsra	തൃ	
tsva	ത്വ	
thma	ഥ	ഥ
thya	ധ	
thra	ഢ	ഢ
thla	ഢ	
thva	ഢവ	

(d-conjuncts are frequently built with ര് = r)

dga	ദഗ	രഗ	
dgra	ദഗ്ര	രഗ്ര	
dgha	ദഘ	രഘ	ദവ
dda	ദ		
ddya	ദ്യ	ര്യ	
ddra	ദ്ര	രദ്ര	
ddha	ധ		
ddhna	ധ്ന	ധ്ന	ddhnu ധ്ന
ddhya	ധ്യ		
ddhra	ഢ		
ddhva	ഢവ		
dna	ദ്ന	ദ്ന	
dba	ദ്ബ	രബ	
dbra	ദ്ബ്ര	രബ്ര	
dbha	ദ്ഭ	രഭ	രഭ



reS

		dbhu	തു	dbhū	തു	dbhr	തു
dbhu			തു				
dbhya		ദ്വ	തു	തു			
dbhra		ദ്വ	തു	തു			
dma		ദ്വ	മ	തു			
dya		ദ്വ					
dra		ദ്വ	ദ്വ				
dya		ദ്വ					
dyva		ദ്വ					
dhna	ധ്വ	ധ്വ	ധ്വ	(see ddhna)			
dhma	ധ്വ	ധ്വ					
dhya	ധ്വ						
dhra	ധ്വ	ധ്വ		(see ddhra)			
dhla	ധ്വ						
dhva	ധ്വ			(see ddhva)			

nta	ന്ത	ntu	ന്തു	ntū	ന്തു	ന്തു
ntya	ന്ത്യ					
ntra	ന്ത്ര		ntri	ന്ത്രി		
nrya	ന്ര്യ					
ntva	ന്ത്വ	ന്ത്വ				
ntsa	ന്ത്സ					
ntha	ന്ഥ					
nda	ന്ദ					
ndya	ന്ദ്യ					
ndra	ന്ദ്ര	ന്ദ്ര		ndri	ന്ദ്രി	
ndva	ന്ദ്വ					
ndha	ന്ധ					
ndhya	ന്ധ്യ					
ndhra	ന്ധ്ര	ന്ധ്ര				
nna	ന്ന					
nbra	ന്ബ്ര					

110

mma ന്ന  
 nya ന്യ  
 nra ന്ര നര ന  
 nla ന്നല  
 nya ന്ന  
 nsa ന്നശ  
 nsa ന്നസ  
 nha ന്നഹ

pta പ്ത പത ptu പ്തു പതു  
 ptya പ്ത്യ  
 ptva പ്ത്വ പതു  
 pna പ്ന പ്ന പ്ന പ്ന  
 ppa പ്പ  
 ppha പ്പഹ  
 pma പ്മ

111

pya പ്യ  
 pra പ്ര പ്രി  
 pla പ്ല പ്ല (=p|a)  
 pva പ്വ പ്പ  
 psa പ്സ  
 pstha പ്തസ്ത  
 psma പ്സ്മ  
 psya പ്സ്യ  
 psva പ്സ്വ  
 phna ഫ്ന  
 phma ഫ്മ  
 phya ഫ്യ  
 phra ഫ്ര ഫ്ര  
 phla ഫ്ല  
 phva ഫ്വ



bed  $\frac{m}{B}$

bdha      601      602)

bdhva      ८१॥      ८१॥

hba      63 |      62 |

bbha 6213

bina 671  
2

bya      677

bra [62] (62)

bla      671      672

bva      6211      6210

bhna       $\beta''(\gamma)$


bhma	Б
	В

bhya ३)

bhra      |      ß      (ß)

bhla	ṣṭḥ	ṣ
		ṣ

bhva 31

mna 

mpa 𐌚𐌚𐌚 𐌚𐌚 (contraction of 𐌚𐌚𐌚 "npa")

mp̥ha      𐌱𐌰𐌹

mba      മ്ബ

mbha      Øʔ̥

minna 000 9

mya 9

mra      |      (2)      (2)

mla 22

mya 0.1

mha      བློ་བཟང་།

yya      ㄹ      ㄹ

rk(k)a രക കക ക്ക

rg(g)a രഗ ഗഗ

rg(g)ya രഗ്യ ഗ്യ

r(g)gha രംഗ ഗംഗ

r(g)ghya രംഗ്യ ഗംഗ്യ

rc(c)a ര്ച ച്ച ത്ത

rc(c)ya ര്ച്യ ച്യ

r(c)cha ര്ച ഛ

rj(j)a ര്ജ ജ്ജ

rn(n)a ര്ന ന്ന

rt(t)a ര്ത ത്ത

rttha *see* rtha

rt(t)ya ര്തൃ

rtra രത്ര

rtrē രത്രേ

r(t)tha ര്തഥ

r(t)thya ര്തഥ്യ

rd(d)a ര്ദ

r(d)dha ര്ദ്ധ

r(d)dhna ര്ദ്ധ്ന

r(d)dhva ര്ദ്ധ്വ

rp(p)a ര്പ പ്പ

rb(b)a ര്ബ ബ്ബ

rbh(bh)a ര്ഭ ഭ്ഭ

rm(m)a ര്മ മ്മ

ry(y)a ര്യ യ്യ

rl(l)a ര്ല ല്ല

rv(v)a ര്വ വ്വ

rśa ര്ശ ഷ്ശ

rśva ര്ശ്വ

rṣ(ṣ)a ര്ഷ ഷ്ഷ

rṣṇa ര്ഷ്ണ ണ്ണ

rha ര്ഹ ഹ്ഹ



lka	ല്ക	ല	ല
lga	ല്ഗ	ഗ	തഗ (=tga)
lta	ത		
lpa	പ	തപ (=tpa)	
lpya	പ്യ		
lba	ബ	തബ (=tba)	
lma	മ	മ	
lya	ല്യ		
lra	ര	ലർ	
lla	ല		
lva	വ	ല	
vya	വ്യ		
vra	വ്ര	വ	
vva	വ		

śca	ശ്ച		
ścha	ശ്ചര		
śna	ശ്ന	ശ്ന	śnu ശ്ന ശ്ന
śma	ശ്മ	ശ്മ	
śya	ശ്യ		
śra	ശ്ര	ശ്ര	
śla	ശ്ല		
śva	ശ്വ	ശ്വ	
śśa	ശ്ശ		
ška	ഷ്ക	ഷ്ക	ഷ്ക
škra	ഷ്ക്ര	ഷ്ക്ര	ഷ്ക്ര
škha	ഷ്ക		
ṣṭa	ഷ്ട	ഷ്ട	
ṣṭya	ഷ്ട്യ	ഷ്ട്യ	
ṣṭra	ഷ്ട്ര	ഷ്ട്ര	

ṣva	ṣ	ṣ
ṣṭha	ṣṭ	
ṣṇa	ṣṇ	
ṣṇya	ṣṇy	
ṣpa	ṣp	
ṣpra	ṣpṛ	ṣṭṛ
ṣpha	ṣph	
ṣma	ṣm	
ṣya	ṣy	
ṣla	ṣl	
ṣva	ṣv	

ska	sk	sk	sk
skha	skh		
sta	st	st	st
stya	sty	sty	sty

stra	str	str	str	stri	stri
stva	stv				
stha	sth				
sna	sn				
snya	sn̄				
spa	sp				
spya	sp̄	sp̄			
spha	sph				
sma	sm	sm			
smya	sm̄				
sya	sy				
sra	sr	sr	sr		
sla	sl				
sva	sv				
ssa	ss				
ssva	ssv				



rr (pronounced rr)     $\overset{v}{\circ}\circ$      $\begin{smallmatrix} \circ \\ \circ \end{smallmatrix}$     rrr     $(\circ\circ)$

## Telugu: Basic Characters & Ligatures

Vowels	Initial	Diacritic
a	ಅ	( ಁ )
ā	ಆ	ಆ
i	ಇ	ಇ & ಿ
ī	ಈ	ಈ & ಿ
u	ಉ	ಉ
ū	ಊ	ಊ
ē	ಋ	ಋ
ī	ೠ	ೠ
l	ಲ	( & ಲು = lu )
l̄	ಲಾ	( & ಲಾ = lū )
e ē	ಎ	ಎ & ಿ
ai	ಐ	ಐ & ಿ
o ō	ಒ	ಒ
au	ಔ	ಔ

*Consonants: Velar*

ka	క
kha	ఖ
ga	గ
gha	ఘ
ṅa	ఙ

*Palatal*

ca	చ
cha	ఛ
ja	జ
jha	ఝ
ña	ఞ

*Retroflex*

ṭa	ట
ṭha	ఠ
ḍa	డ
ḍha	ఢ
ṇa	ణ

*Dental*

ta	త
tha	థ
da	ద
dha	ధ
na	న

*Labial*

pa	ప
pha	ఫ
ba	బ
bha	భ
ma	మ

*Sonorants*

ya	య
ra	ర
la	ల
va	వ

*Sibilants*

śa	శ
ṣa	ష
sa	స

*Other*

ha	హ
ḷa	ళ
ṛa	ఋ



-a / -ā

k-	క	కా	kh-	ఖ	ఖా
g-	గ	గా	gh-	ఘ	ఘా
n-	ణ	ణా			
c-	చ	చా	ch-	ఛ	ఛా
j-	జ	జా	jh-	ఝ	ఝా
n-	ఞ	ఞా			
t-	ట	టా	ṭh-	ఠ	ఠా
ḍ-	డ	డా	ḍh-	ఢ	ఢా
n-	ణ	ణా			
t-	త	తా	th-	థ	థా
d-	ద	దా	dh-	ధ	ధా
n-	న	నా			

-a / -ā

p-	ప	పా	ph-	ఫ	ఫా
b-	బ	బా	bh-	భ	భా
m-	మ	మా			
y-	య	యా			
r-	ర	రా			
l-	ల	లా			
v-	వ	వా			
ś-	శ	శా			
ṣ-	ష	షా			
s-	స	సా			
h-	హ	హా			
l-	ళ	ళా			
r-	ఱ	ఱా			

-i / -ī

k	కి	కీ	kh-	ఖి	ఖీ
g	గి	గీ	gh-	ఘి	ఘీ
n	జి	జీ			
c	చి	చీ	ch-	ఛి	ఛీ
j	జి	జీ	jh-	ఝి	ఝీ & ఝా
n	ఞి	ఞీ			
t	టి	టీ	th-	థి	థీ
d	డి	డీ	dh-	ధి	ధీ
u	ణి	ణీ			
r	రి	రీ	rh-	ఠి	ఠీ
d	ది	దీ	dh-	ధి	ధీ
n	ని	నీ			

-i / -ī

p	పి	పీ	ph-	ఫి	ఫీ
b	బి	బీ	bh-	భి	భీ
m	మి	మీ			
y	యి	యీ			
r	రి	రీ			
l	లి	లీ			
v	వి	వీ			
s	సి	సీ			
z	జి	జీ			
h	హి	హీ			
l	లి	లీ			
r	రి	రీ			



-u / -ū

k-	కు & కూ	కూ & కూ	kh-	ఖు	ఖూ
g-	గు	గూ	gh-	ఘు	ఘూ
ṅ-	ఙు	ఙూ			
c-	చు	చూ	ch-	ఛు	ఛూ
j-	జు	జూ	jh-	ఝు	ఝూ
ñ-	ఞు	ఞూ			
ṭ-	టు	టూ	ṭh-	ఠు	ఠూ
ḍ-	డు	డూ	ḍh-	ఢు & డు	ఢూ & డూ
ṇ-	ణు	ణూ			
ṭ-	తు	తూ	th-	థు	థూ
d-	దు	దూ	dh-	ధు	ధూ
n-	ను	నూ			

-u / -ū

p-	పు	పూ	ph-	ఫు	ఫూ
b-	బు	బూ	bh-	భు	భూ
m-	ము	మూ			
y-	యు	యూ	r-	రు	రూ
l-	లు	లూ	v-	వు	వూ
ś-	శు	శూ			
ṣ-	షు & షు	షూ & షూ			
s-	సు & సు	సూ & సూ			
h-	హు & హు	హూ & హూ			
ḷ-	ళు	ళూ			
ṛ-	ఱు	ఱూ			

-ఠ / -ఠ̄

k-	క	క	kh-	ఖ	ఖ
g-	గ	గ	gh-	ఘ	ఘ
ṅ-	ఙ	ఙ			
c-	చ	చ	ch-	ఛ	ఛ
j-	జ	జ	jh-	ఝ	ఝ
ñ-	ఞ	ఞ			
ṭ-	ట	ట	ṭh-	ఠ	ఠ
ḍ-	డ	డ	ḍh-	ఢ	ఢ
ṇ-	ణ	ణ			
ṣ-	శ	శ	ṭh-	ష	ష
ḍ-	ఢ	ఢ	ḍh-	ఢ	ఢ
n-	న	న	...	etc.	

-ఱ / -ఱ̄

k- క

...



-e/-ai

k-	క	కె	kh-	ఖ	ఖె
g-	గ	గె	gh-	ఘ	ఘె
ṅ-	ఙ	ఙె			
c-	చ	చె	ch-	ఛ	ఛె
j-	జ	జె	jh-	ఝ	ఝె
ñ-	ఞ	ఞె			
t-	త	తె	th-	థ	థె
d-	ద	దె	dh-	ధ	ధె
n-	ణ	ణె			
r-	ర	రె	th-	ఠ	ఠె
d-	డ	డె	dh-	ఢ	ఢె
n-	న	నె			

-e/-ai

p-	ప	పె	ph-	ఫ	ఫె
b-	బ	బె	bh-	భ	భె
m-	మ	మె			
y-	య	యె			
r-	ర	రె			
l-	ల	లె			
v-	వ	వె			
ś-	శ	శె			
ṣ-	ష	షె & షె			
ṣ-	స	సె			
h-	హ	హె			
!	ఱ	ఱె			
ṛ-	ౠ	ౠె			

Sanskrit -e ె also

rendered as -ē ె

(especially in prints):

kē ె khē ఖె

gē ె ghē ఘె

...

ṣē ె షె &amp; షె

... etc.

-o/-au

k-	కొ	కౌ	kh-	ఖొ	ఖౌ
g-	గొ	గౌ	gh-	ఘొ	ఘౌ
ñ-	జొ	జౌ			
c-	చొ	చౌ	ch-	ఛొ	ఛౌ
j-	జొ	జౌ	jh-	యొ & యౌ	యౌ & యౌ
ñ-	జొ	జౌ			
t-	టొ & టౌ	టౌ	th-	తో & తౌ	తౌ
ḍ-	డొ	డౌ	ḍh-	ఢొ	ఢౌ
ṇ-	ణొ	ణౌ			
r-	రొ	రౌ	th-	థొ	థౌ
ḍ-	డొ	డౌ	dh-	ధొ	ధౌ
n-	నొ	నౌ			

-o/-au

p-	పొ	పౌ	ph-	ఫొ	ఫౌ
b-	బొ	బౌ	bh-	భొ	భౌ
m-	మొ	మౌ & మా			
y-	యొ	యౌ			
r-	రొ & రౌ	రౌ			
l-	లొ	లౌ			
v-	వొ & వౌ	వౌ			
ś-	శొ	శౌ			
ṣ-	షొ	షౌ			
s-	సొ	సౌ			
h-	హొ & హౌ	హౌ			
ḷ-	ఱొ				
r-	ఱొ	ఱౌ			

Sanskrit -o ॐ also  
rendered as -ō ॐ  
(especially in prints):

kō ॐ khō ॐ

...

jhō ॐ & యౌ ...

vō ॐ & వౌ ...

hō ॐ & హౌ

... etc. (see p. xix f.)



## Additional Graphs

అ & ఱ *anāma* (Tel. *polu*), e.g. *alam*: అలమ్

ఱ *-n*, e.g., *dhāman*: ధామఱ

ఠ *-ṁ anuvāra* (Tel. *sunna*)

ఠ *ardhānusrā* (Tel. *arasunna*) indicating nasalization of preceding vowels, e.g., *āṭa* (Tel. "it is said"): అఠ ట

ఠఠ & ఠఠ & ఠ *candrabindu*, esp. in *om*: ఓ ఠఠ

ఠ & ఠ *-ḥ visarga*

ఠ *avagraha*

ఠ alveolar modification of చ and జ: చఠ జఠ

## Conjunct Forms

ఠ & ఠ *-k-*, e.g., *-kka-*: క్కఠ & క్కఠ

ఠ *-g-*, e.g., *-dga-*: దఠ

ఠ *-c-*, e.g., *-cca-*: చఠ

ఠ *-ch-*, e.g., *-ccha-*: చఠ

ఠ *-t-*, e.g., *-kta-*: క్తఠ

*-n-*, e.g., *-ghna-*: ఘ్న

*-p-*, e.g., *-tpa-*: త్ప *-pul-pū* (altern.): ప్ప ప్ప

*-ph-*, e.g., *-tpha-*: త్ఫ *-phul-phū* (altern.): ఫ్ఫ ఫ్ఫ

*-b-*, e.g., *-dba-*: ద్బ

*-bh-*, e.g., *-dbha-*: ద్భ

ఠ & ఠ *-m-*, e.g., *-nma-*: న్మ & న్మ

య *-y-* (Tel. *kiyya* or *kiyyāvaḍi*), e.g., *-śya-*: శ్య

య *-yā-* (optional), e.g., *vidyā*: విద్య & విద్య

ఠ & ఠ *-r-* (Tel., *krārāvaḍi*), e.g., *-śra-*: శ్ర & శ్ర

ఠ *-r-* esp. as third conjunct component, e.g., *-ktra-*: క్త్ర

ఠఱ pre-consonantal *-r-* (Tel. [*valapala*][*gilaka*], "rattle [on the right hand]"), e.g., *darśana-*: దశఱన

ఠ *-l-*, e.g., *-gla-*: గ్ల

వ *-v-*, e.g., *-śva-*: శ్వ

శ *-ś-*, e.g., *darśana-* (cf. above): దర్శన

ష & ష *-ṣ-*, the latter only for *-kṣa-*: క్ష

స్ *-s-*, e.g., *-tsa-*: త్స

Numbers (cf. pp. 180, 204)

౧	౨	౩	౪	౫	౬	౭	౮	౯	౦
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0

Fractions

—	౨	౩	౧	౪	౫
1/2	2/3	3/4	4/5	5/6	6/7

Abbreviations & Contractions (\* = loan-words)

అ	* = ఆక్టింగ్	acting
ఉ	= ఉత్తరము	answer
క	* = కసుబా	town
గు	* = గుజారతి	in charge of
గు	* = గుమషస్తా	a clerk, writer or agent
గు	= గురించి	respecting
వం	* = చందు 'on date ...' (dating documents & letters)	
చొ	= చొప్పున	according to, at the rate of

చై	= చౌత	by, through
జ్జి	* = జన or జనము	people
త	= తర్వాత	afterwards
తా	* = తారీఖి	date, dated ...
తా	* = తాలూకు	appertaining or belonging to
తా  క	* = తాజాకలం	postscript, P.S.
ద	* = దస్థ్	signature
ది	= దివి	day, dated ...
ని	= నిమిత్తము	on account of
నెం		number ...
ప్ర	= ప్రకారము	according to
ప్ర	= ప్రథమ	first
ప్ర	= ప్రశ్న	question
బా	* = బాబు	item, heading
బా  బా	* = బాఫియతు బాషందు	be it known (to you)
మా	* = మారీఫ్	by the hand of, in charge of



మం   • = మంజుమలే	out of (a sum or number of) ...
మొ   • = మొకం	halting place; also 'dated at ...'
య   • = యసం	an individual
య    ఆ   • = యజ్ఞు ఆసారు	'endowed with honour'
రా   రా   రా	= రాజమాన్య రాజప్రాజులులైన
రాజ శ్రీ	'His Honour' (address in a letter)
వ • = వ	and (Pers.)
వ    • = వగైరా	etcetera
వి	= విజ్ఞాపనము or విన్నవము letter, request
శో    or సే	= శోవకుడైన 'Your humble servant'
శ్నా	= శానా much, many
స    • = సదరహీ	above-mentioned
సా   • = సాకి	inhabitant of ...
సా   • = సాహెబు	Sāhib
హా   • = హంగామా	temporary

- Administration

తా    • = తాలూకా	a Talook, division of a district
ప    • = పరగణె	a Pergunnah, district division
మం    or మా    • = మాజౌ	a village, town

- Anglo-Indian Currency

గగ	= పరహా	a Pagoda
డ	= డబ్బులు	a Dub = 4 Paise
రు & రూ & రు & రూ	= రూపాయలు	Rupees
హా    • = హున్ను		a Hunn, or Pagoda

- Calendar

ఆ	= ఆదివారము	Sunday
ఆన    •		Anno Domini
కృ	= కృష్ణపక్షము	the dark fortnight
గు	= గురువారము	Thursday

జ	= జయవారము	Tuesday
బ	= బహుళ	the dark fortnight
బు	= బుధవారము	Wednesday
శ	= శనివారము	Saturday
శు	= శుక్రవారము	Friday
శు	= శుద్ధము	the light fortnight
స    or స	•	year
సం    or సం    రం	= సంవత్సరము	year
సం    రపు	= సంవత్సరపు	of a year
సం    రాలు	= సంవత్సరాలు	years (pl.)
సో	= సోమవారము	Monday

- *Weights & Measures*

ఖ	= ఖండి or పుట్టి	a Candy (or 'Indian ton')
గ	= గరిశ	a Garise or Garce

*Telugu: Consonant Clusters & Conjuncts*

ka	క	kkā	కా	kkṛ	కృ				
ktā	కా	kti	క్తి	ktu	క్తు	ktō	క్తో		
kyā	క్యా	kyā	క్యా						
ktra	క్త్ర								
ktva	క్త్వా	ktvā	క్త్వా						
kna	క్న	knō	క్నో						
kpa	క్ప	kpā	క్పా						
kya	క్య	kyā	క్యా	క్య					
kra	క్ర	krā	క్రా	kri	క్రి	krī	క్రి	krō	క్రో
kla	క్ల	klē	క్లే						
klya	క్ల్య								
kva	క్వ								
kṣa	క్ష	kṣā	క్షా	kṣi	క్షి	kṣu	క్షు	kṣō	క్షో
kṣṇa	క్షణ								
kṣma	క్షమ								



kanya కయ్య

kaya కయ్య kya కయ్య

kya కయ్య

kha కయ్య kha కయ్య

ka కయ్య

ka కయ్య ka కయ్య ka కయ్య

ka కయ్య

ka కయ్య ka కయ్య ka కయ్య

ka కయ్య

ka కయ్య

ka కయ్య ka కయ్య

ka కయ్య

ka కయ్య ka కయ్య ka కయ్య

ka కయ్య

ka కయ్య

ka కయ్య ka కయ్య

gha ఘయ్య ghya ఘయ్య ghya ఘయ్య

gha ఘయ్య ghya ఘయ్య ghya ఘయ్య ఘయ్య

gha ఘయ్య ghya ఘయ్య ghya ఘయ్య

ka కయ్య ka కయ్య ka కయ్య ka కయ్య ka కయ్య

ka కయ్య ka కయ్య

ka కయ్య ["ntke"]

ka కయ్య ka కయ్య ka కయ్య

ka కయ్య

ka కయ్య ka కయ్య

ka కయ్య ka కయ్య

ka కయ్య ka కయ్య ka కయ్య

ka కయ్య

ṅgha ఙ్ఘ ఙ్ఘా ఙ్ఘి ఙ్ఘే

ṅghya ఙ్ఘ్య

ṅghra ఙ్ఘ్ర ఙ్ఘ్రి

ṅma ఙ్ఘ్మ

cca చ్చ cchā చ్చా cci చ్చి

ccha చ్చా cchā చ్చా cchi చ్చి cchē చ్చే

echra చ్చ్రా echri చ్చ్రి echru చ్చ్రు

cchrē చ్చ్రే cchrō చ్చ్రో

cchva చ్చ్వా cchvā చ్చ్వా

cya చ్చ్య cyā చ్చ్య cyu చ్చ్యు

ṛja ṛజ

ṛjā ṛజా ṛjā ṛజా

ṛjā ṛజా ṛjā ṛజా

ṛya ṛయ

ṛra ṛర ṛrā ṛరా ṛrī ṛరీ ṛrē ṛరే

ṛva ṛవ ṛvā ṛవా

ṇca ṇచ ṇci ṇచి ṇcē ṇచే ṇcō ṇచో

ṇcha ṇచా ṇchi ṇచి

ṇja ṇజ ṇjī ṇజీ ṇjē ṇజే

ṇjyā ṇజ్య

ṭka ṭక ṭkā ṭకా

ṭṭa ṭṭ

ṭya ṭయ

ṭsu ṭసు

ṭhya ṭయ

ḍga ḍగ ḍgi ḍగి ḍgī ḍగీ



ḍya ḍṃ

ḍhya ḍṃ

ṇṭa ṇṭṃ

ṇṭha ṇṭṃ

ṇḍa ṇḍṃ ṇḍi ṇḍṃ

ṇḍha ṇḍṃ

ṇṇa ṇṇṃ

ṇma ṇṃ ṇmā ṇṃ

ṇya ṇṃ ṇyai ṇṃ

ṇva ṇṃ

ṭka ṭṃ ṭkai ṭṃ

ṭkra ṭṃ ṭkrā ṭṃ ṭṭṃ ṭkri ṭṃ

ṭkṣa ṭṃ ṭkṣi ṭṃ

ṭṭa ṭṭṃ ṭṭā ṭṭṃ ṭṭi ṭṭṃ ṭṭē ṭṭṃ ṭṭō ṭṭṃ

(-ṭṭ- in other conjuncts is usually reduced to -ṭ-)

ṭṭha ṭṭṃ ṭṭhā ṭṭṃ

ṭṭa ṭṭṃ ṭṭi ṭṭṃ ṭṭē ṭṭṃ

ṭṭya ṭṭṃ ṭṭyā ṭṭṃ ṭṭyō ṭṭṃ

ṭṭpa ṭṭṃ ṭṭpi ṭṭṃ ṭṭpu ṭṭṃ ṭṭṣ ṭṭṃ ṭṭū ṭṭṃ ṭṭṣṣ

ṭṭra ṭṭṃ ṭṭṛ ṭṭṃ ṭṭrā ṭṭṃ

ṭṭha ṭṭṃ ṭṭhu ṭṭṃ ṭṭṣ ṭṭṃ ṭṭhū ṭṭṃ ṭṭṣṣ

ṭṭma ṭṭṃ ṭṭmā ṭṭṃ ṭṭmi ṭṭṃ

ṭṭya ṭṭṃ

ṭṭya ṭṭṃ ṭṭyā ṭṭṃ ṭṭyu ṭṭṃ ṭṭyō ṭṭṃ

ṭṭra ṭṭṃ ṭṭṛ ṭṭṃ ṭṭri ṭṭṃ ṭṭrī ṭṭṃ ṭṭrai ṭṭṃ

ṭṭya ṭṭṃ [= "tyra"] ṭṭyā ṭṭṃ

ṭṭva ṭṭṃ ṭṭvē ṭṭṃ ṭṭvō ṭṭṃ

ṭṭsa ṭṭṃ ṭṭsu ṭṭṃ ṭṭsai ṭṭṃ

ṭṭka ṭṭṃ

tstha త్తా ["tthsa"] tsthā త్తా  
 tsna త్నా tsnā త్నా  
 tsya త్సా tsyā త్సా tsyē త్సే  
 tsva త్సా

thya త్త్యా

dga ద్గా dgī ద్గీ dgu ద్గు

dgra ద్గ్రా

dda ద్దా ddr ద్ద్ర ద్దై

ddra ద్ద్రా

ddva ద్దవా ddvi ద్దవి

ddha ద్దా ddhā ద్దా ddhi ద్ది ddhr ద్ద్ర

ddhya ద్ద్యా ddhyā ద్ద్యా

dhvā ద్ధవా

dha ద్ధా dbī ద్ధి

dbra ద్బ్రా

dbha ద్బా dbhā ద్బా dbhi ద్బి dbhū ద్బూ

dbhya ద్బ్యా dbhyā ద్బ్యా

dbhra ద్బ్రా

dma ద్మా

dya ద్వా dyā ద్వా dyē ద్వే

dra ద్రా drā ద్రా drū ద్రూ drau ద్రౌ

drya ద్ర్యా

dva ద్వా dvā ద్వా dvi ద్వి dvē ద్వే

dvyā ద్వ్యా dvā ద్వా

dhna ద్ధ్నా dhnā ద్ధ్నా

dhma ద్ధ్మా dhmā ద్ధ్మా

dhya ద్ధ్యా

dhra ద్ధ్రా dhru ద్ధ్రూ

dhva ద్ధ్వా dhvā ద్ధ్వా dhvi ద్ధ్వి



nkr న్కర

nta న్తా ntā న్తా ntū న్తు ntē న్తే

ntya న్త్యా

ntra న్త్రా (న్త్ర) ntrā న్త్రా ntrai న్త్రై ntrō న్త్రో

ntryē న్త్ర్యై

ntsa న్తసా ntsu న్తసు

nthā న్తథా nthi న్తథి

nda న్దా ndā న్దా ndi న్ది ndu న్దు ndē న్దే

ndra న్ద్రా ndri న్ద్రి

ndva న్దవా ndvā న్దవా ndvi న్దవి

ndha న్దథా ndhā న్దథా

ndhya న్ద్యా ndhyā న్ద్యా

ndhra న్ద్రా ndhrē న్ద్రై

nna న్నా nnā న్నా nni న్ని

nbra న్బ్రా

nma న్మా nmu న్ము nmai న్మై

nya న్యా nyu న్యు nyē న్యై nyai న్యై nyō న్యో

nra న్ర్రా

nva న్వా nvi న్వి

nvra న్వ్రా nvrī న్వ్రై

nsa న్సా

pta ప్తా ptē ప్తే ptau ప్తౌ

ptya ప్త్యా ptyā ప్త్యా

ptva ప్తవా ptvā ప్తవా

pna ప్నా pnu ప్ను pnē ప్నై pnō ప్నో

ppa ప్పా ppu ప్పు ప్పై ppū ప్పు ప్పౌ

pya ప్యా pyā ప్యా ప్యై pyai ప్యై

pra ప్రా [ప్రా prā ప్రా ప్రై prī ప్రి ప్రి

prō ప్రో

pla ప్లా plu ప్లు

psa ప్సా psi ప్సి psu ప్సు

psyā ప్స్యా psyē ప్స్యే

bja బ్జ బ్జా బ్జై

bda బ్ద బ్దా బ్దే

bdha బ్ధ బ్ధి బ్ధి బ్ధై

bdhva బ్ధవ్ బ్ధవ్

bra బ్ర బ్రా బ్రై brū బ్రూ

bhya భ్య భ్యా భ్యు భ్యౌ

bhra భ్ర భ్రా భ్రౌ

mna మ్న మ్నా మ్ని మ్నై

mnō మ్నౌ

mpa మ్ప మ్పా మ్పౌ

mpra మ్ప్ర మ్ప్రౌ

mba మ్బ మ్బి మ్బు

mbha మ్భ మ్భి మ్భు

mbhē మ్భే mbhō మ్భౌ

mma మ్మ మ్మా

mya మ్య మ్యా మ్యే మ్యౌ

mra మ్ర మ్రా మ్రై మ్రౌ

m̐la మ్ల మ్లే మ్లౌ

yya య్య య్యా య్యే య్యౌ

yva య్వు

(r-ligatures are frequently built with ౠ)

rga ర్గ ర్గు ర్గై

rghya ర్ఘ్య ర్ఘ్యా ర్ఘ్యై

r̐ga ర్గ్ఱ ర్గ్ఱై


rca ర్చ ర్చి ర్చౌ

rcya ర్చ్య ర్చ్యా







ma 〇 23





મા ઓ બે






ritra  ritrā 




rtshya త్సయే      rtshyē త్సయే


rtha   rthi  rthī 




rthya ర్థ ర్థా

rdā  द॑  rdi  rdū 

rdha  rdhā   rdhi  rdhū 

rdhna  rdhnā  rdhni 

rdhya 

ma       mā       mi 

$rpa$   $rpa$   $rpi$   $rpu$   $rpy$

గ్రామ రూప రేఖ

rbra ४) १      rbrā ४) १

rbha  $\sigma_2$     rbhā  $\sigma_2$     rbhu  $\sigma_2$     rbhū  $\sigma_2$




rima  $\underline{\delta}_b$   $\underline{\delta}_c$  rima  $\underline{\sigma}_b$  rima  $\underline{\delta}_b$  rima  $\underline{\omega}_b$

rya རྟལ་      ryā རྟལ་

$$r_1 a \quad r_1 \bar{b}$$

rya र्या ryā र्या ryē र्या ryai र्या

రవ్యం రవ్యం రవ్యం రవ్యం రవ్యం

$r\dot{s}a$  
 $r\dot{s}i$  
 $r\dot{s}\bar{e}$  

rsva रस्व      rsvē रैस्व

$$r_{\theta} \begin{matrix} \circ \\ \omega \end{matrix} \quad \omega \quad r_{\theta} \begin{matrix} \circ \\ \omega \end{matrix} \quad \omega \quad r_{\theta} \begin{matrix} \circ \\ \omega \end{matrix} \quad \omega$$

rṣṇa      ॐ      rṣṇi      ॐ

rha ర్హా హా rhā ర్హా rhī ర్హీ rhō ర్హో

lka ୱ      lkī ୱ

lkya ୧୬୫

lga ၁၀      lgu ၁၀

IPA      lpā      lpō

lbhya లభ్య లభ్యే

lma ల్మ lmai ల్మై

lya ల్య lyā ల్యై lyu ల్యు lyē ల్యే

lla ల్ల

lva ల్వ

lha ల్హ lhā ల్హై

vya వ్య vyā వ్యై vyu వ్యు vyē వ్యే

vra వ్ర vrā వ్రై vrī వ్రీ vrē వ్రే

śca శ్చ ścā శ్చై ści శ్చి ścē శ్చే ścai శ్చై

ścya శ్చ్య ścyu శ్చ్యు

śna శ్న śnā శ్నై śnī శ్నీ śnu శ్ను

śma శ్మ శ్మ

śya శ్య śyā శ్యై శ్యు శ్యే śyai శ్యై

śra శ్ర śrā శ్రై śri శ్రీ (also శ్ర్ śr)

śrī శ్రీ శ్రీ శ్రీ śru శ్రు śrē శ్రే śrō శ్రో

śla శ్ల ślā శ్లై śli శ్లి ślē శ్లే

śva శ్వ śvi శ్వై śvē శ్వే śvō శ్వో

śśa (for -h ś-) శ్శ శ్శు

śśra శ్శ్ర శ్శ్రు

ṣka ష్క ṣkā ష్కై ṣku ష్కు ṣkr ష్క్ర (vowel position!)

ṣkra ష్క్ర శ్రా ష్క్రై

ṣṭa ష్ట ṣṭā ష్టై ṣṭi ష్టి ṣṭu ష్టు ṣṭau ష్టౌ

ṣṭya ష్ట్య ṣṭyā ష్ట్యై

ṣṭra ష్ట్ర ṣṭrā ష్ట్రై ṣṭrē ష్ట్రే ṣṭrō ష్ట్రో

ṣṭva ష్టవ ṣṭvā ష్టవై

ṣṭha ష్ఠ ṣṭhā ష్ఠై ṣṭhi ష్ఠి ṣṭhē ష్ఠే

ṣṇa ష్ణ ṣṇu ష్ణు ṣṇō ష్ణో ṣṇau ష్ణౌ

ṣṇya ష్ణ్య

ṣpa ష్ప ṣpā ష్పై ṣpi ష్పి ṣpu ష్పు ṣpō ష్పో

ṣpū ష్పు ష్పౌ ṣpai ష్పై



sra స్రా sprā స్ప్రా  
sma స్మా smā స్మౌ smi స్మి స్మి  
sya స్య syā స్యౌ syē స్యే syai స్యై  
sya స్య svē స్వే

ska స్క skā స్కౌ skr స్కరి  
skha స్కఱ  
sta స్త stā స్తౌ stu స్తు స్తు stē స్తే stō స్తో

stau స్తౌ

stya స్త్య styē స్త్యే styō స్త్యో

stra స్త్ర strī స్త్రీ strē స్త్రే

strya స్త్ర్య

stva స్త్వ stvi స్త్వి

stha స్థ sthi స్థి sthū స్థూ sthē స్థే sthai స్థై

sthau స్థౌ

sthya స్థ్య sthyē స్థ్యే

sna స్న snā స్నౌ sni స్ని

spa స్ప spr స్ప్ర

spha స్ఫ sphī స్ఫి sphu స్ఫు స్ఫ

sphū స్ఫౌ స్ఫ స్ఫౌ sphō స్ఫౌ

sma స్మ స్మ smi స్మి smr స్మరి smai స్మై

smya స్మ్య స్మ్య

sya స్య syā స్యౌ syē స్యే syai స్యై syō స్యో

sra స్ర srā స్రౌ srō స్రో

sva స్వ svā స్వౌ svi స్వి svē స్వే

ssa స్స ssu స్సు ssō స్సౌ

sstha స్థస్థ

ssva స్వస్వ ssvē స్వే

hṇa హ్ణ hṇā హ్ణౌ hṇī హ్ణి hṇē హ్ణే

hna హ్న hni హ్ని hñē హ్నే

hma హ్మ hma హ్మ hñā హ్మ hñō హ్మౌ

hva హ్వా    hyā హ్యా    hyō హ్యౌ  
hra హ్రా    hri హ్రి  
hla హ్లా    hlā హ్లా  
hva హ్వా    hvā హ్వా    hvi హ్వి

## Kannada: Basic Characters &amp; Ligatures

Vowels	Initial	Diacritic
a	ಅ	( ಾ )
ā	ಆ & ಆ಼	ಠಾ
i	ಇ	ದಿ & ಥಿ
ī	ಈ ( & ಯೋ yī )	ದೀ & ಥೀ
u	ಉ	ಠು & ಥು
ū	ಊ	ಠೂ & ಥೂ
e	ಋ	ಠೃ
ē	ಋಃ & ಋಃ	ಠೃಃ
l	ೞ	ಠೞ
ī	ೞ	ಠೞ
e/ē	ಎ    ಎ & ಎಃ ( & ಯೆ ye )	ಠೆ            ಠೇ
ai	ಐ	ಠೈ & ಠೈ
au	ಒ    ಓ            ಠೂ & ಠೂ    ಠೋ & ಠೋ	
au	ಔ	ಠೌ



## Consonants: Velar

ka	ಕ
kha	ಖ
ga	ಗ
gha	ಘ & ಘ್ & ಘು
ṅa	ಙ

## Palatal

ca	ಚ
cha	ಛ & ಚ್
ja	ಜ
jha	ಝ
ña	ಞ

## Retroflex

ṣa	ಠ
ṣha	ಠ್
ḍa	ಡ
ḍha	ಢ
ṇa	ಣ

## Dental

ta	ತ
tha	ಥ
da	ದ
dha	ಧ
na	ನ

## Labial

pa	ಪ & ಪ್
pha	ಫ & ಫ್
ba	ಬ
bha	ಭ & ಬ್ & ಬೆ & ಬು
ma	ಮ & ಮ್

## Subglottal

ka	ಶ & ಶ್
ṣa	ಷ & ಷ್ & ಷು & ಷು
sa	ಸ

## Sonorants

ya	ಯ
ra	ರ
la	ಲ & ಲ್
va	ವ & ವ್

## Other

ha	ಹ & ಹ್ & ಹು
ḷa	ಳ (substituting ḍa or ḷa)
ḷa	ೞ
ra	ೞ

-a / -ā

k-	ಕೆ	ಕಾ	kh-	ಖ	ಖಾ
g-	ಗ	ಗಾ	gh-	ಘ & ಘೆ & ಘು	ಘಾ
ṅ-	ಙ	ಙಾ			
c-	ಚ	ಚಾ	ch-	ಛ & ಚೆ	ಛಾ
j-	ಜ	ಜಾ	jh-	ಝ	ಝಾ
ñ-	ಞ	ಞಾ			
ṭ-	ಟ	ಟಾ	ṭh-	ಠ	ಠಾ
ḍ-	ಡ	ಡಾ	ḍh-	ಢ	ಢಾ
ṇ-	ಣ	ಣಾ			
ṟ-	ಠ	ಠಾ	ṭh-	ಥ	ಥಾ
d-	ದ	ದಾ	dh-	ಧ	ಧಾ
n-	ನ	ನಾ			

-a / -ā

p-	ಪ & ಪೆ	ಪಾ & ಪಾ	ph-	ಫ & ಫೆ	ಫಾ
b-	ಬ	ಬಾ	bh-	ಭ & ಬೆ & ಬೆ & ಬಿ	ಭಾ
m-	ಮ & ಮು	ಮಾ			
y-	ಯ	ಯಾ			
r-	ರ	ರಾ			
l-	ಲ & ಲ	ಲಾ			
v-	ವ & ವ	ವಾ			
ś-	ಶ & ಶ	ಶಾ			
ṣ-	ಷ & ಷ & ಷ & ಷ	ಷಾ			
s-	ಸ	ಸಾ			
h-	ಹ & ಹ & ಹ	ಹಾ	l-	ಳ	ಳಾ
ḷ-	ಱ	ಱಾ	r-	ಱ	ಱಾ



-i / -ī

k-	ಕಿ	ಕೀ	kh-	ಖಿ	ಖೀ
g-	ಗಿ	ಗೀ	gh-	ಘಿ	ಘೀ
ñ-	ಙಿ	ಙೀ			
c-	ಚಿ	ಚೀ	ch-	ಛಿ	ಛೀ
j-	ಜಿ	ಜೀ	jh-	ಝಿ	ಝೀ
ñ-	ಞಿ	ಞೀ			
ṭ-	ಟಿ	ಟೀ	ṭh-	ಠಿ	ಠೀ
ḍ-	ಡಿ	ಡೀ	ḍh-	ಢಿ	ಢೀ
ṇ-	ಣಿ	ಣೀ			
ṛ-	ರಿ	ರೀ	ṛh-	ಠಿ	ಠೀ
ḍ-	ಡಿ	ಡೀ	ḍh-	ಢಿ	ಢೀ
n-	ನಿ	ನೀ			

-i / -ī

p-	ಪಿ	ಪೀ	ph-	ಫಿ	ಫೀ
b-	ಬಿ	ಬೀ	bh-	ಭಿ	ಭೀ
m-	ಮಿ	ಮೀ			
y-	ಯಿ	ಯೀ			
r-	ರಿ	ರೀ			
l-	ಲಿ	ಲೀ			
v-	ವಿ	ವೀ			
ś-	ಶಿ	ಶೀ			
ṣ-	ಷಿ	ಷೀ			
s-	ಸಿ	ಸೀ			
h-	ಹಿ	ಹೀ	l-	ಛಿ	ಛೀ
ḷ-	ಱಿ	ಱೀ	r-	ಱಿ	ಱೀ

-u / -ū

k-	ಕು	ಕೂ	kh-	ಖು	ಖೂ
g-	ಗು	ಗೂ	gh-	ಘು	ಘೂ
ṅ-	ಙು	ಙೂ			
c-	ಚು	ಚೂ	ch-	ಛು	ಛೂ
j-	ಜು	ಜೂ	jh-	ಝು	ಝೂ
ñ-	ಞು	ಞೂ			
ṭ-	ಟು	ಟೂ	ṭh-	ಠು	ಠೂ
ḍ-	ಡು	ಡೂ	ḍh-	ಢು	ಢೂ
ṇ-	ಣು	ಣೂ			
t-	ತು	ತೂ	th-	ಥು	ಥೂ
d-	ದು	ದೂ	dh-	ಧು	ಧೂ
n-	ನು	ನೂ			

-u / -ū

p-	ಪು	ಪೂ	ph-	ಫು	ಫೂ
b-	ಬು	ಬೂ	bh-	ಭು	ಭೂ
m-	ಮು	ಮೂ			
y-	ಯು	ಯೂ	r-	ರು	ರೂ
l-	ಲು	ಲೂ	v-	ವು	ವೂ
ś-	ಶು	ಶೂ			
ṣ-	ಷು	ಷೂ			
s-	ಸು	ಸೂ			
h-	ಹು	ಹೂ	ḷ-	ಳು	ಳೂ
ḷ-	ಱು	ಱೂ	r-	ಱು	ಱೂ



-ರ / -ರೆ

k-	ಕ	ಕಾ	kh-	ಖ	ಖಾ
g-	ಗ	ಗಾ	gh-	ಘ	ಘಾ
ñ-	ಙ	ಙಾ			
c-	ಚ	ಚಾ	ch-	ಛ	ಛಾ
j-	ಜ	ಜಾ	jh-	ಝ	ಝಾ
ñ-	ಞ	ಞಾ			
ṭ-	ಟ	ಟಾ	ṭh-	ಠ	ಠಾ
ḍ-	ಡ	ಡಾ	ḍh-	ಢ	ಢಾ
ṇ-	ಣ	ಣಾ			
t-	ತ	ತಾ	th-	ಥ	ಥಾ
d-	ದ	ದಾ	dh-	ಧ	ಧಾ
n-	ನ	ನಾ	...	etc.	

-ಲ / -ಲೆ

k- ಕ      ಕ್ಕ      ಕ್ಕೂ      ... etc.

-e / -ai

k-	ಕೆ	ಕೈ	kh-	ಖೆ	ಖೈ
g-	ಗೆ	ಗೈ	gh-	ಘೆ	ಘೈ
ñ-	ಞೆ	ಞೈ			
c-	ಚೆ	ಚೈ	ch-	ಛೆ	ಛೈ
j-	ಜೆ	ಜೈ	jh-	ಝೆ	ಝೈ
ñ-	ಞೆ	ಞೈ			
t-	ತೆ	ತೈ	th-	ಠೆ	ಠೈ
d-	ಡೆ	ಡೈ	dh-	ಢೆ	ಢೈ
n-	ನೆ	ನೈ			
t-	ತೆ	ತೈ	th-	ಠೆ	ಠೈ
d-	ಡೆ	ಡೈ	dh-	ಢೆ	ಢೈ
n-	ನೆ	ನೈ			



The Kannada characters on pages 174-177 were printed wrongly. The pages should be pasted over with the corrected version enclosed here.

KANNADA

175

-e / -ai

p-	ಪೆ	ಪೈ	ph-	ಫೆ	ಫೈ
b-	ಬೆ	ಬೈ	bh-	ಭೆ	ಭೈ
m-	ಮೆ	ಮೈ			
y-	ಯೆ	ಯೈ			
r-	ರೆ	ರೈ			
l-	ಲೆ	ಲೈ			
v-	ವೆ	ವೈ			
ś-	ಶೆ	ಶೈ			
ṣ-	ಷೆ	ಷೈ			
ṇ-	ಣೆ	ಣೈ			
h-	ಹೆ	ಹೈ	l	ಲೆ	ಲೈ
ḷ-	ಱೆ	ಱೈ	ḷ	ಱೆ	ಱೈ

Sanskrit -e ऐ

also rendered as -ē ऐः

kē कै kḥe खै

gē गै gḥe ग़ै

ñe णै

... etc.

-o / -au

k-	ಕೊ	ಕೌ	kh-	ಖೊ	ಖೌ
g-	ಗೊ	ಗೌ	gh-	ಘೊ	ಘೌ
ṅ-	ಙೊ	ಙೌ			
c-	ಚೊ	ಚೌ	ch-	ಛೊ	ಛೌ
j-	ಜೊ	ಜೌ	jh-	ಝೊ	ಝೌ
ñ-	ಞೊ	ಞೌ			
ṭ-	ಟೊ	ಟೌ	ṭh-	ಠೊ	ಠೌ
ḍ-	ಡೊ	ಡೌ	ḍh-	ಢೊ	ಢೌ
ṇ-	ಣೊ	ಣೌ			
t-	ತೊ	ತೌ	th-	ಥೊ	ಥೌ
d-	ದೊ	ದೌ	dh-	ಧೊ	ಧೌ
n-	ನೊ	ನೌ			



-o / -au

p-	ಪೊ	ಪೌ	ph-	ಫೊ	ಫೌ
b-	ಬೊ	ಬೌ	bh-	ಭೊ	ಭೌ
m-	ಮೊ	ಮೌ			

y-	ಯೊ	ಯೌ
r-	ರೊ	ರೌ
l-	ಲೊ	ಲೌ
v-	ವೊ	ವೌ
ś-	ಶೊ	ಶೌ
ṣ-	ಷೊ	ಷೌ
s-	ಸೊ	ಸೌ

Sanskrit -o ಫೊ

also rendered as -ō ಫೋ:

kō ಕೋ khō ಖೋ

gō ಗೋ ... etc.

special forms:

pō ಪೋ phō ಫೋ

vō ವೋ (cf. p. xxi)

h-	ಹೊ	ಹೌ	ḷ-	ಱೊ	ಱೌ
ḷ-	ಱೊ	ಱೌ	r-	ರೊ	ರೌ

## Additional Graphs

□ <sup>6</sup> & □ <sup>7</sup>	virāma e.g. alam:	ಅಲಮ್ <sup>6</sup> & ಅಲಮ್
□ <sup>8</sup>	-n, e.g., dhāman:	ಧಾಮ□ <sup>8</sup>
○	-ṁ (anusvāra)	
ॐ	-ḥ (visarga)	
ॐ	-ḥ (jihvāmūliya)	
○○	-ḥ (upadhmāniya)	
□ <sup>9</sup>	avagraha (only in prints; avagraha not documented in mss.!)	

## Conjunct Forms

□ <sup>10</sup>	-k-, e.g., -tka-:	ತ□ <sup>10</sup>
□ <sup>11</sup>	-g-, e.g., -dga-:	ದ□ <sup>11</sup>
□ <sup>12</sup>	-c-, e.g., -cca-:	ಚ□ <sup>12</sup>
□ <sup>13</sup> & □ <sup>14</sup>	-ch-, e.g., -ccha-:	ಚ□ <sup>13</sup> & ಚ□ <sup>14</sup>
□ <sup>15</sup>	-j-, e.g., -bja-:	ಬ□ <sup>15</sup>
□ <sup>16</sup>	-t-, e.g., -kta-:	ತ□ <sup>16</sup>

□ <sup>17</sup>	-d-, e.g., -bda-:	ಬ□ <sup>17</sup>
□ <sup>18</sup>	-dh-, e.g., -bdha-:	ಬ□ <sup>18</sup>
□ <sup>19</sup>	-n-, e.g., -ghna-:	ಘ□ <sup>19</sup>
□ <sup>20</sup>	-p-, e.g., -tpa-:	ತ□ <sup>20</sup>
□ <sup>21</sup>	-ph-, e.g., -tpha-:	ತ□ <sup>21</sup>
□ <sup>22</sup>	-b-, e.g., -dba-:	ದ□ <sup>22</sup>
□ <sup>23</sup>	-bh-, e.g., -dbha-:	ದ□ <sup>23</sup>
□ <sup>24</sup>	-m-, e.g., -nma-:	ನ□ <sup>24</sup>
□ <sup>25</sup>	-y-, e.g., -śya-:	ಶ□ <sup>25</sup>
□ <sup>26</sup> & □ <sup>27</sup>	post-consonantal -r-, e.g., -śra-:	ಶ್ರ & ಶ್ರಿ
□ <sup>28</sup>	pre-consonantal -r-, e.g., darśana-:	ದಶ್ರನ
□ <sup>29</sup>	-l-, e.g., -gla-:	ಗ□ <sup>29</sup>
□ <sup>30</sup> & □ <sup>31</sup>	-v-, e.g., -śva-:	ಶ್ವ & ಶ್ವ
□ <sup>32</sup> & □ <sup>33</sup>	-ś-, the latter only for -kṣa-:	ಕ್ಷ
□ <sup>34</sup>	-s-, e.g., -tsa-:	ತ□ <sup>34</sup>



## Numerals (cf. pp. 138, 204)

೧ ೨ ೩ ೪ ೫ ೬ ೭ ೮ ೯ ೦

&

೧ ೨ ೩ ೪ ೫ ೬ ೭ ೮ ೯ ೦

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

## Fractions

I II III — = ≡  
 $\frac{1}{11}$   $\frac{1}{11} = \frac{1}{11}$   $\frac{1}{16}$   $\frac{1}{16} = \frac{1}{16}$   $\frac{1}{16} = \frac{1}{16}$   $\frac{1}{16} = \frac{1}{16}$

## Abbreviations &amp; Contractions

ಸಂಘ ಸಂಘ

ಶ್ಲೋಕ ಶ್ಲೋಕ

## Kannada: Consonant Clusters &amp; Conjuncts

kka ಕ್ಕಾ kkā ಕ್ಕಾ ಕ್ಕಾ ಕ್ಕಾ

kta ಕ್ತಾ ktā ಕ್ತಾ kti ಕ್ತಿ ktu ಕ್ತು ktō ಕ್ತೋ

ktya ಕ್ತ್ಯಾ ktyā ಕ್ತ್ಯಾ

ktra ಕ್ತ್ರಾ ಕ್ತ್ರಾ ಕ್ತ್ರಾ

kiva ಕ್ವಾ ktvā ಕ್ವಾ

kna ಕ್ನಾ knō ಕ್ನೋ

kpa ಕ್ಪಾ kpā ಕ್ಪಾ

kya ಕ್ಯಾ kyā ಕ್ಯಾ

kra ಕ್ರಾ krā ಕ್ರಾ kri ಕ್ರಿ krō ಕ್ರೋ

kla ಕ್ಲಾ klē ಕ್ಲೇ

klya ಕ್ಲ್ಯಾ

kva ಕ್ವಾ

kṣa ಕ್ಷಾ kṣā ಕ್ಷಾ kṣi ಕ್ಷಿ kṣu ಕ್ಷು kṣō ಕ್ಷೋ

kṣṇa ಕ್ಷಣ

kṣma ಕ್ಷಮಾ kṣmī ಕ್ಷಮೀ

kṣmyā ಕ್ಷ್ಮಯ್ಯ

kṣya ಕ್ಷಯ್ಯ ಕṣyā ಕ್ಷಯ್ಯ

kṣva ಕ್ಷವ್ಯ

khyā ಕ್ಷಯ್ಯ khyai ಕ್ಷಯ್ಯ

gdā ಗದ್ಯ

gdvā ಗದವ್ಯ

gdha ಗದ್ಯ ಗdhī ಗದ್ಯೀ gdho ಗದ್ಯೊ

gdhrī ಗದ್ಯೀ

gna ಗನ್ಯ ಗnā ಗನ್ಯ ಗnē ಗನ್ಯೀ

gnya ಗನ್ಯಯ್ಯ

gbha ಗಬ್ಯ

gma ಗಮ್ಯ ಗmu ಗಮ್ಯ

gya ಗಯ್ಯ

gra ಗ್ರ್ಯ ಗrā ಗ್ರ್ಯ

grya ಗ್ರಯ್ಯ

gla ಗಲ್ಯ glā ಗಲ್ಯ

gva ಗವ್ಯ gvi ಗವ್ಯ

ghna ಗ್ಹನ್ಯ ghnu ಗ್ಹನ್ಯು ghno ಗ್ಹನ್ಯೊ

ghya ಗ್ಹಯ್ಯ ghyā ಗ್ಹಯ್ಯ ghyau ಗ್ಹಯ್ಯ

ghra ಗ್ಹ್ರ್ಯ ghrā ಗ್ಹ್ರ್ಯ ghrē ಗ್ಹ್ರೀ

*In consonant clusters ṇ- is usually represented by anusvāra.*

ṇka ಣ್ಕ

ṇga ಣ್ಗ ṇgi ಣ್ಗೀ

cca ಚ್ಚ ಚcā ಚ್ಚ ಚcci ಚ್ಚಿ

ccha ಚ್ಚಯ್ಯ ಚcā ಚ್ಚಯ್ಯ cchi ಚ್ಚಯ್ಯ cchē ಚ್ಚಯ್ಯೀ

cchra ಚ್ಚ್ರ್ಯ cchrī ಚ್ಚ್ರಯ್ಯೀ cchru ಚ್ಚ್ರಯ್ಯ cchrē ಚ್ಚ್ರಯ್ಯೀ

cchro ಚ್ಚ್ರಯ್ಯ



cchva ಚ್ಚವ cchvā ಚ್ಚಾವ  
cya ಚ್ಯ cyā ಚ್ಯಾ cyu ಚ್ಯು

jja ಜ್ಜ  
jjā ಜ್ಜಾ jjā ಜ್ಜಾ  
jñā ಜ್ಞ jñā ಜ್ಞ  
jya ಜ್ಯ  
jra ಜ್ರ jra ಜ್ರ jri ಜ್ರಿ jre ಜ್ರೇ  
jva ಜ್ವ jvā ಜ್ವಾ

*In consonant clusters ñ- is usually represented by anusvāra.*

ñca ಞ್ಚ

ṭka ṭṭka ṭṭka

ṭṭa ṭṭa

ṭṭya ṭṭya

ṣu ṣu

ṭhya ṭhya

ḍga ḍga ḍgi ḍgi ḍgi ḍgi  
ḍya ḍya

ḍhya ḍhya

*In consonant clusters ṇ- is usually represented by anusvāra.*

ṇṭa ṇṭa

ṇṭha ṇṭha

ṇṭa ṇṭa ṇṭi ṇṭi

ṇṭha ṇṭha

ṇṇa ṇṇa

ṇma ṇma ṇmā ṇmā

nya ಢಿಂ nyai ಢಿಂಲಿ

nya ಢಿಂ

tka ತ್ತೆ tkai ತ್ತೆಲಿ

tkra ತ್ತೆ tkra ತ್ತೆ tkri ತ್ತೆ

tksa ತ್ತೆ

ta ತ್ತೆ ta ತ್ತೆ ta ತ್ತೆ ta ತ್ತೆ ta ತ್ತೆ

tra ತ್ತೆ

tha ತ್ತೆ tha ತ್ತೆ

ma ತ್ತೆ ma ತ್ತೆ me ತ್ತೆ

nya ತ್ತೆ nya ತ್ತೆ nyo ತ್ತೆ

pa ತ್ತೆ pi ತ್ತೆ pu ತ್ತೆ pu ತ್ತೆ

pra ತ್ತೆ pra ತ್ತೆ

pha ತ್ತೆ phu ತ್ತೆ phu ತ್ತೆ

ma ತ್ತೆ ma ತ್ತೆ mi ತ್ತೆ

mya ತ್ತೆ

ya ತ್ತೆ ya ತ್ತೆ yu ತ್ತೆ yo ತ್ತೆ

ra ತ್ತೆ ri ತ್ತೆ ri ತ್ತೆ ri ತ್ತೆ

rya ತ್ತೆ ryā ತ್ತೆ

va ತ್ತೆ ve ತ್ತೆ vo ತ್ತೆ

sa ತ್ತೆ su ತ್ತೆ sai ತ್ತೆ

ska ತ್ತೆ

tha ತ್ತೆ

na ತ್ತೆ na ತ್ತೆ

ya ತ್ತೆ ya ತ್ತೆ ya ತ್ತೆ

va ತ್ತೆ

thya ತ್ತೆ

dga ದ್ತೆ dgi ದ್ತೆ dgu ದ್ತೆ

dgra ದ್ತೆ

dla ದ್ತೆ ddr ದ್ತೆ ddai ದ್ತೆ



ddra ದ್ರ

ddva ದ್ವ ದ್ವಿ ದ್ವಿ

ddha ದ್ಧ ದ್ಧಾ ದ್ಧಿ ದ್ಧಿ ದ್ಧಃ ದ್ಧಃ

ddhya ದ್ಧ್ಯ ದ್ಧ್ಯಾ ದ್ಧ್ಯಾ

dhvā ದ್ವಾ

dba ದ್ಬ ದ್ಬಿ ದ್ಬಿ

dbra ದ್ಬ್ರ

dbha ದ್ಭ ದ್ಭಾ ದ್ಭಿ ದ್ಭಿ ದ್ಭು ದ್ಭು

dbhya ದ್ಭ್ಯ ದ್ಭ್ಯಾ ದ್ಭ್ಯಾ

dbhra ದ್ಭ್ರ

dma ದ್ಮ

dya ದ್ಯ ದ್ಯಾ ದ್ಯಾ ದ್ಯೇ ದ್ಯೇ

dra ದ್ರ ದ್ರು ದ್ರು drau ದ್ರೌ

drya ದ್ರ್ಯ

dva ದ್ವ ದ್ವಾ ದ್ವಿ ದ್ವಿ ದ್ವೇ ದ್ವೇ

dvyā ದ್ವ್ಯ ದ್ವ್ಯಾ ದ್ವ್ಯಾ

dhna ಧ್ನ ಧ್ನಾ ಧ್ನಾ

dhma ಧ್ಮ ಧ್ಮಾ ಧ್ಮಾ

dhya ಧ್ಯ ಧ್ಯಾ ಧ್ಯಾ

dhra ಧ್ರ ಧ್ರು ಧ್ರು

dhva ಧ್ವ ಧ್ವಾ ಧ್ವಾ ಧ್ವಿ ಧ್ವಿ

nta ನ್ತ ನ್ತಾ ನ್ತಾ ntu ನ್ತು ನ್ತೇ ನ್ತೇ

ntya ನ್ತ್ಯ ನ್ತ್ಯಾ ನ್ತ್ಯಾ

ntra ನ್ತ್ರ ನ್ತ್ರಾ ನ್ತ್ರಾ ntrai ನ್ತ್ರೈ

ntro ನ್ತ್ರೋ

ntryē ನ್ತ್ರೈ

ntsa ನ್ತ್ಸ ನ್ತ್ಸು ನ್ತ್ಸು

nthā ನ್ಥಾ ನ್ಥಿ ನ್ಥಿ

nda ನ್ಧಾ ನ್ಧಾ ndi ನ್ಧಿ ndu ನ್ಧು ndē ನ್ಧೇ

ndra ನ್ಧ್ರಾ ನ್ಧ್ರಿ ನ್ಧ್ರಿ

ndvā ನ್ಧ್ವಾ ನ್ಧ್ವಾ ndvi ನ್ಧ್ವಿ

ndha ನ್ಧಾ ndhā ನ್ಧಾ ndhū ನ್ಧು  
 ndhya ನ್ಧ್ಯಾ ndhyā ನ್ಧ್ಯಾ  
 ndhra ನ್ಧ್ರಾ ndhrē ನ್ಧ್ರೇ  
 nna ನ್ನಾ nnā ನ್ನಾ nni ನ್ನಿ  
 nbra ನ್ಬ್ರಾ  
 nma ನ್ಮಾ nmū ನ್ಮು nmai ನ್ಮೇ  
 nya ನ್ಯಾ nyu ನ್ಯು nyē ನ್ಯೇ nyai ನ್ಯೈ  
 nyo ನ್ಯೊ  
 nra ನ್ರಾ  
 nva ನ್ವಾ nvi ನ್ವಿ  
 nvra ನ್ವ್ರಾ nvri ನ್ವ್ರೀ  
 nsa ನ್ಸಾ

pta ಪ್ತಾ ptē ಪ್ತೇ ptau ಪ್ತೌ  
 ptya ಪ್ತ್ಯಾ ptyā ಪ್ತ್ಯಾ  
 ptva ಪ್ತ್ವಾ ptvā ಪ್ತ್ವಾ

pna ಪ್ನಾ pnu ಪ್ನು pnē ಪ್ನೇ pno ಪ್ನೊ  
 ppa ಪ್ಪಾ ppu ಪ್ಪು ppū ಪ್ಪು  
 pya ಪ್ಯಾ pyā ಪ್ಯಾ pyai ಪ್ಯೈ  
 pra ಪ್ರಾ prā ಪ್ರಾ prī ಪ್ರೀ pro ಪ್ರೊ  
 pla ಪ್ಲಾ plu ಪ್ಲು  
 psa ಪ್ಸಾ psi ಪ್ಸಿ psu ಪ್ಸು  
 psya ಪ್ಸ್ಯಾ psyē ಪ್ಸ್ಯೇ

bja ಬ್ಜಾ bjā ಬ್ಜಾ bjē ಬ್ಜೇ  
 bda ಬ್ಧಾ bdā ಬ್ಧಾ bdē ಬ್ಧೇ  
 bdha ಬ್ಧಾ bdhi ಬ್ಧಿ bdhai ಬ್ಧೈ  
 bdhva ಬ್ಧವಾ bdhvā ಬ್ಧವಾ  
 bra ಬ್ರಾ brā ಬ್ರಾ brū ಬ್ರೂ

bhya ಭ್ಯಾ bhyā ಭ್ಯಾ bhyu ಭ್ಯು bhyo ಭ್ಯೊ  
 bhra ಭ್ರಾ bhrā ಭ್ರಾ bhrū ಭ್ರೂ



mna ಮ್ನಾ mñā ಮ್ನಾ mñī ಮ್ನೀ mñē ಮ್ನೇ

mno ಮ್ನೋ

mpa ಮ್ಪಾ mpū ಮ್ಪು

mpra ಮ್ಪ್ರಾ mprā ಮ್ಪ್ರಾ

mba ಮ್ಬಾ mbi ಮ್ಬಿ mbu ಮ್ಬು

mbha ಮ್ಭಾ mbhī ಮ್ಭೀ mbhū ಮ್ಭು

mbhē ಮ್ಭೇ mbho ಮ್ಭೋ

mma ಮ್ಮಾ mmā ಮ್ಮಾ

mya ಮ್ಯಾ myā ಮ್ಯಾ myē ಮ್ಯೇ myo ಮ್ಯೋ

mra ಮ್ರಾ mri ಮ್ರಿ mrē ಮ್ರೇ mro ಮ್ರೋ

m̐la ಮ್ಲಾ m̐lē ಮ್ಲೇ m̐lo ಮ್ಲೋ

yya ಯ್ಯಾ yyā ಯ್ಯಾ yyē ಯ್ಯೇ

yva ಯ್ವಾ

(r-ligatures are frequently built with F)

rgā ರ್ಗಾ rgū ರ್ಗು rgē ರ್ಗೇ

rghya ರ್ಗ್ಯಾ rghyā ರ್ಗ್ಯಾ rghyē ರ್ಗ್ಯೇ

rca ರ್ಕಾ rci ರ್ಕೀ

rcya ರ್ಕ್ಯಾ rcyā ರ್ಕ್ಯಾ

rja ರ್ಜಾ rji ರ್ಜೀ

r̐a ರ್ಠಾ r̐ē ರ್ಠೇ

rta ರ್ತಾ rti ರ್ತೀ

rtma ರ್ತ್ಮಾ

rtra ರ್ತ್ರಾ rtrē ರ್ತ್ರೇ

rtsnya ರ್ತನ್ಯಾ rtsnyē ರ್ತನ್ಯೇ

rtha ರ್ಥಾ rthī ರ್ಥೀ

rthya ರ್ಥ್ಯಾ

rda ರ್ದಾ rdū ರ್ದು

rdha ರ್ದಾ

rdhna ರ್ದನ್ಯಾ

rdhva ರ್ದ್ವಾ

rpa རྩཱ་

rbra རྩཱ་

rba རྩཱ་ rba རྩཱ་

rma རྩཱ་ rma རྩཱ་

rya རྩཱ་ ryā རྩཱ་ ryo རྩཱ་

rta རྩཱ་ rta རྩཱ་

rva རྩཱ་ rva རྩཱ་

rya རྩཱ་ rya རྩཱ་

rta རྩཱ་

rva རྩཱ་

rta རྩཱ་ rta རྩཱ་

rta རྩཱ་

rta རྩཱ་

lka རྩཱ་ lkā རྩཱ་

lka རྩཱ་

lpa རྩཱ་ lpa རྩཱ་

lpa རྩཱ་

lbhya རྩཱ་ lbhya རྩཱ་

lma རྩཱ་

lya རྩཱ་ lyā རྩཱ་ lyu རྩཱ་ lyē རྩཱ་

lla རྩཱ་

lva རྩཱ་

lha རྩཱ་

vya རྩཱ་ vyā རྩཱ་ vya རྩཱ་ vye རྩཱ་

vra རྩཱ་ vrā རྩཱ་ vrā རྩཱ་ vre རྩཱ་

śca རྩཱ་ ścā རྩཱ་ ści རྩཱ་ ścē རྩཱ་ ścai རྩཱ་

śya རྩཱ་ ścyu རྩཱ་

śna རྩཱ་ śnā རྩཱ་ śnā རྩཱ་ śnu རྩཱ་

śma རྩཱ་



śya ಶ್ಯೆ śyā ಶ್ಯಾ śyē ಶ್ಯೇ śyai ಶ್ಯೈ  
 śra ಶ್ರಾ śrā ಶ್ರಾ śri ಶ್ರೀ śrī ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ  
 śru ಶ್ರು śrē ಶ್ರೇ śro ಶ್ರೋ  
 śla ಶ್ಲಾ ślā ಶ್ಲಾ śli ಶ್ಲೀ ślē ಶ್ಲೇ ślō ಶ್ಲೋ  
 śva ಶ್ವಾ śvi ಶ್ವೀ śvē ಶ್ವೇ śvo ಶ್ವೋ  
 śśa (for -ḥ ś-) ಶ್ಶಾ śśu ಶ್ಶು  
 śśra ಶ್ಶ್ರಾ śśru ಶ್ಶ್ರು

śka ಶ್ಕಾ śkā ಶ್ಕಾ śku ಶ್ಕು śkr ಶ್ಕ್ರ  
 śkra ಶ್ಕ್ರಾ śkrā ಶ್ಕ್ರಾ  
 śta ಶ್ತಾ śtā ಶ್ತಾ śti ಶ್ತೀ śtu ಶ್ತು  
 śtau ಶ್ತೌ  
 śtya ಶ್ತ್ಯಾ śtyā ಶ್ತ್ಯಾ śtyē ಶ್ತ್ಯೇ śtyai ಶ್ತ್ಯೈ  
 śtra ಶ್ತ್ರಾ śtrā ಶ್ತ್ರಾ śtrē ಶ್ತ್ರೇ  
 śtro ಶ್ತ್ರೋ  
 śtva ಶ್ತ್ವಾ śtvā ಶ್ತ್ವಾ

śha ಶ್ಹಾ śhā ಶ್ಹಾ śhi ಶ್ಹೀ śhē ಶ್ಹೇ  
 śna ಶ್ಢಾ śṇa ಶ್ಢಾ śṇo ಶ್ಢೋ śṇau ಶ್ಢೌ  
 śnya ಶ್ಞಾ  
 śpa ಶ್ಪಾ śpā ಶ್ಪಾ śpi ಶ್ಪೀ śpu ಶ್ಪು  
 śpū ಶ್ಪೌ śpai ಶ್ಪೈ  
 śpra ಶ್ಪ್ರಾ śprā ಶ್ಪ್ರಾ  
 śma ಶ್ಢಾ śmā ಶ್ಢಾ śmi ಶ್ಢೀ  
 śya ಶ್ಯಾ śyā ಶ್ಯಾ śyē ಶ್ಯೇ śyai ಶ್ಯೈ  
 śva ಶ್ವಾ śve ಶ್ವೈ

ska ಶ್ಕಾ skā ಶ್ಕಾ skr ಶ್ಕ್ರ  
 skha ಶ್ಕಾ  
 sta ಶ್ತಾ stā ಶ್ತಾ stu ಶ್ತು ste ಶ್ತೇ sto ಶ್ತೋ  
 stau ಶ್ತೌ  
 stya ಶ್ತ್ಯಾ stye ಶ್ತ್ಯೇ styo ಶ್ತ್ಯೋ  
 stra ಶ್ತ್ರಾ strā ಶ್ತ್ರಾ strī ಶ್ತ್ರೀ strē ಶ್ತ್ರೇ

strya ಸ್ರೈ

stva ಸ್ತ್ವ ಸ್ತ್ವಿ ಸ್ತ್ವಿ

stha ಸ್ಥ ಸ್ಥಿ ಸ್ಥಿ ಸ್ಥು ಸ್ಥು ಸ್ಥೇ ಸ್ಥೇ

sthai ಸ್ಥೈ ಸ್ಥೌ ಸ್ಥೌ

sthya ಸ್ಥೈ ಸ್ಥೈ ಸ್ಥೈ

sna ಸ್ನ ಸ್ನಾ ಸ್ನಾ ಸ್ನಿ ಸ್ನಿ

spa ಸ್ಪ ಸ್ಪ್ರ ಸ್ಪ್ರ

spha ಸ್ಫ ಸ್ಫಿ ಸ್ಫಿ ಸ್ಫು ಸ್ಫು ಸ್ಫು ಸ್ಫು

spho ಸ್ಫೌ

sma ಸ್ಮ ಸ್ಮಿ ಸ್ಮಿ ಸ್ಮ್ರ ಸ್ಮ್ರ ಸ್ಮೈ ಸ್ಮೈ

smya ಸ್ಮೈ

sya ಸ್ಯ ಸ್ಯಾ ಸ್ಯಾ ಸ್ಯೇ ಸ್ಯೇ ಸ್ಯೈ ಸ್ಯೈ

syo ಸ್ಯೌ

sra ಸ್ರ ಸ್ರಾ ಸ್ರಾ ಸ್ರೋ ಸ್ರೋ

sva ಸ್ವ ಸ್ವಾ ಸ್ವಾ ಸ್ವಿ ಸ್ವಿ ಸ್ವೇ ಸ್ವೇ

ssa ಸ್ಸ ಸ್ಸು ಸ್ಸು ಸ್ಸೋ ಸ್ಸೋ

ssva ಸ್ಸವ ಸ್ಸವೇ ಸ್ಸವೇ

hṇa ಹ್ಣ ಹ್ಣಾ ಹ್ಣಾ ಹ್ಣಿ ಹ್ಣಿ ಹ್ಣೇ ಹ್ಣೇ

hna ಹ್ನ ಹ್ನಿ ಹ್ನಿ ಹ್ನೇ ಹ್ನೇ

hma ಹ್ಮ ಹ್ಮಾ ಹ್ಮಾ ಹ್ಮಿ ಹ್ಮಿ ಹ್ಮೋ ಹ್ಮೋ

hya ಹ್ಯ ಹ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಹ್ಯಿ ಹ್ಯಿ ಹ್ಯೋ ಹ್ಯೋ

hra ಹ್ರ ಹ್ರಿ ಹ್ರಿ

hla ಹ್ಲ ಹ್ಲಾ ಹ್ಲಾ

hva ಹ್ವ ಹ್ವಾ ಹ್ವಾ ಹ್ವಿ ಹ್ವಿ



*Appendix: Distinctive Features of Nandinagari*

<i>Vowels</i>	<i>Initial</i>	<i>Diacritic</i>	<i>k-Ligatures</i>
a	अ & आ & अ		क
ā	आ & आ & आ	□	का
i	इ & इ	◻ & ◻ & ◻	कि & कि & कि
ī	ई & ई	◻	की
u	उ & उ	◻	कु
ū	ऊ & ऊ	◻	कू
r̥	र (= "r̥")	◻	कृ
r̄	र (= "r̄")	◻	कृ
l	(not documented)	◻	कल
l̄	(not documented)		
e	ए & ए	◻	के
ai	ऐ & ऐ	◻	कै
o	ओ & ओ	◻	को
au	औ	◻	कौ

*Consonants: Velar*

ka	क
kha	ख & ग
ga	ग & ग & ग & ग & ग
gha	घ & घ
ṅa*	ङ

*Retroflex*

ṭa	ट & ट & ट
ṭha	ठ & ठ & ठ (cf. ḍha)
ḍa	ड & ड
ḍha	ढ
ṇa	ण

*Palatal*

ca	च & च
cha	छ & छ & छ (cf. ccha)
ja	ज & ज
jha†	झ
ṇa	(not documented)

*Dental*

ta	त
tha	थ & थ
da	द & द
dha	ध & ध & ध
na	न

\* interpolated from conjuncts

† to be distinguished from ञ ru

*Labial*

pa	प & प
pha	फ & फ
ba	ब
bha	भ & भ
ma	म

*Sibilants*

śa	श & श
ṣa	ष & ष
sa	स & स

*Sonorants*

ya	य & य & य & य & य
ra	र
la	ल & ल
va	व & व

*Other*

ha	ह & ह
ḷa	ळ



*Additional Graphs*

०	-ṃ ( <i>anuvāra</i> )
२	-ñ ( <i>anunāsika</i> )
ः & ८	-ḥ ( <i>visarga</i> )
३	<i>avagraha</i>
◌ & ◌	<i>virāma</i> , e.g. -t त्र -t त्र & त्र
◌ & ◌ & ◌	Vedic accents (preceding accented syllables)
ॐ	<i>om</i>

*Numerals (cf. pp. 138, 180)*

०	१	२ & २ & १ & १	४	५ & ५
1	2	3	4	5
६ & ६	७ & ७	८ & ८	९ & ९	०
6	7	8	9	0

*Conjuncts*

ka	क	ga	ग
ka	क	gna	ग्न
ka	क	gya	ग्य
kyā	क्या	gra	ग्र
kra	क	gla	ग्ल
kva	क	ghna	घ्न
ktha	क		
kya	क्य		
kra	क	ñ- usually appears as anusvāra	
kla	क	ñmu	क
kṣa	क्ष	kṣū	क्षू
kṣma	क्ष्म	cca	क्क
kṣmyā	क्ष्म्या	ccha	च्छ (cf. cha) च्छ
kṣya	क्ष्य	cchṛ	च्छ्र (also for cchru)
		cchva	च्छ्व
khya	क्य	cya	क्य

cyu	ચુ	dhva	ધ્વ
cra	ચ્ર		
		nya	ન્ય ન
jha	જ્ઞ	nva	નવ
jña	જ્ઞ		
jñya	જ્ઞ્ય	tka	ત્ક ત્કુ
jya	જ્ય	tta	ત્ત ત
jyo	જ્યો	tna	ત્ન
iva	ઈવ	tpa	ત્પ ત્પ
		tpra	ત્પ્ર
<i>ñ- is usually appears as anusvāra</i>		tpha	ત્પ્હ
		tma	ત્મ
tya	ત્ય	tmya	ત્મ્ય
tva	ત્વ	tya	ત્ય
		tra	ત્ર
dya	દ્ય	trya	ત્ર્ય

va	વ	dhva	ધ્વ ધ
sa	સ		
sva	સ્વ	nta	ન્ત ન્ત
sva	સ્વ	nma	ન્મ
		nya	ન્ય ન્યુ
		nva	નવ
dga	ઢ		
dda	ઢ્ઢ	ddu	ઢ્ઢુ ઢ્ઢ્ય
ddha	ઢ્ઢ	pta	પ્ત
dha	ઢ	pna	પ્ન
dbra	ઢ્ઢ	pno	પ્નો પ્નો
dma	ઢ્ઢ	pra	પ્ર પ
dya	ડ્ય	dyu	ડ્યુ
dra	ડ	bda	બ્દ
dva	ડ્ઢ	bra	બ્ર
dhya	ધ્ય ધ્ય	bhya	બ્ય



bhra ऩ

vya द

vra व

mpa म्प

mya म

mra म्र

śca रच

śna रन

śya र

yya य य

śra र

śrī सी śrū सु

rda र

śva रव

rma र्म

rya र

śka क क

rṣa र्ष

śkr र्क

rṣe र्षे

ṣṭa ष

rṣya र्ष

ṣṭra ष

ṣṭva ष

lkya ल

ṣṭha ष

ṣṇa ण

sma रम र

ṣṇu णु

sya र

ṣṇva णव

sra र

ṣma ण म

sva र

ṣya र

ṣva र

hna र्ण

hma र्ण

ska रक र

hya र

sta र

hla र

stra र

hva र

stha र

# Checklist of Conjunct Components

Conjuncts listed in the sequence of their second component

kk	rg	tt	ttv
nk	rgy	nt	nt
nkt		st	nty
nktv	kc	sty	ntr
nky	cc	str	ntv
nkr	nc	stv	nts
nkş	ncy		pt
nkşy	rc	tth	ptv
rk	rcy	nth	rt
tkr	sc	sth	rtth
tkş			rtv
rk	cch	dd	rt
lk	cchr	nd	st
şk	cchv	ndy	sty
şkr	nch	ndr	str
sk	sch		stv
		ddh	
kkh	gj	ndh	kth
tkh	jj		tth
şkh	jjñ	nn	nth
	nj	ny	rth
gg	njy	rn	rthy
ng	dj	sn	sth
dg	bj	hn	
dgr	rj		gd
rg		kt	dd
rgy	jjh	ktv	ddy
lg		kt	ddr
	cñ	ktv	nd
ggh	jñ	tt	ndy
dgh	jñy	tty	ndr
		ttr	ndv



bd	sn̄y	mbh	chy
rd	hn̄	rbh	iy
	hny		ty
gdh		km	thy
gdhr	tp	khum	dy
ddh	tp̄r	gm	dhy
ddhn̄	pp	ghm	ny
ddhy	mp	ām	ty
ddhr	rp	cm	thy
ddhv	lp	chm	dy
ndh	lpy	jm	dhy
ndhy	sp̄	dm̄	ny
ndhr	sp̄r	tm̄	py
bdh	sp̄	tmy	phy
bdhv	spy	thm	by
rdh		dm̄	bhy
rdhn̄	tp̄h	dhm̄	my
rdhv	p̄ph	nm̄	yy
	mp̄h	pm̄	ry
	sph̄	phm̄	ly
kn̄		bm̄	vy
kny	db̄	bhm̄	śy
khn̄	dbr̄	mm̄	śy
gn̄	nbr̄	mmy	sy
gny	bb̄	rm̄	hy
ghn̄	mb̄	lm̄	
tn̄	rb̄	śm̄	kr̄
tny	lb̄	śm̄	kh̄r
dn̄		sm̄	gr̄
dhn̄		hm̄	gry
on̄	gbh̄		ghr̄
pn̄	gbhȳ		ghrȳ
phn̄	db̄h̄	kȳ	cr̄
bhn̄	db̄h̄	khȳ	chr̄
mn̄	dbhȳ	gȳ	chrȳ
śn̄	dbhr̄	ghȳ	
sn̄	bb̄h̄	cȳ	jr̄

j̄l̄	thv̄	k̄śl̄
tl̄	dv̄	k̄śv̄
thl̄	dvȳ	r̄ś
dhl̄	nv̄	r̄śn̄
nl̄	pv̄	
pl̄	phv̄	k̄ś
phl̄	bv̄	ts̄
bl̄	bhv̄	ts̄th̄
bhl̄	mv̄	ts̄n̄
ml̄	rv̄	ts̄nȳ
rl̄	lv̄	ts̄ȳ
ll̄	śv̄	ts̄v̄
śl̄	śv̄	ns̄
śl̄	sv̄	ps̄
sl̄	hv̄	ps̄th̄
hl̄		ps̄m̄
	n̄ś	ps̄ȳ
kv̄	r̄ś	ps̄v̄
khv̄	r̄śv̄	ss̄
gv̄	śś̄	
ghv̄		ñh̄
chv̄	k̄ś	ñhȳ
jv̄	k̄śn̄	ñhv̄
thv̄	k̄śnȳ	nh̄
dv̄	k̄śm̄	m̄h̄
dhv̄	k̄śmȳ	rh̄
nv̄	k̄śȳ	
tv̄	k̄śr̄	

*Conjuncts listed in the sequence of their third component*

ijñ	jñy	sty	spr
	ñcy	sny	str
kşñ	ñjy	spy	
kşñy	ñdy	smy	ktv
rşñ	ñny	hny	kşv
	ñhy		ñhv
ñkt	tty	ctr	ttv
ñktv	tny	kşr	tsv
	tmy	ñkr	ddhv
tsth	try	cchr	ntv
psth	tsy	ñdr	ndv
rtth	ddy	tkr	ptv
	ddhy	ttr	psv
tsn	dbhy	tpr	bdhv
tsny	dvy	dgr	rdhv
ddhn	nty	ddr	rşv
rdhn	ndy	gdhr	ştv
	ndhy	ddhr	sty
ky	psy	db	
kny	mmy	dbhr	ñkş
kşy	rgy	ntr	ñkşy
gny	rghy	ndr	tkş
gbhy	rcy	ndhr	
gry	rty	nbr	nts
ghry	rthy	rtr	
ñky	lpy	şkr	
chry	şty	ştr	

*Conjuncts listed in the sequence of their fourth component*

kşny	ñkşy	ñktv
kşmy	tsny	

*Reverse index of conjuncts*

kk	şth	dn	
ñk	dd	dhn	dm
tk	ñd	nn	dhrn
tk	ñdh	pn	nm
lk	ññ	bhn	pn
şk	rñ	mn	lm
sk	şñ	vn	śm
kkh	kşñ	śn	sm
ñkh	hn	sn	kşm
skh	kt	tsn	sm
ñg	ñkt	hn	hm
dğ	tt	tp	ky
dğ	nt	mp	khy
lg	pt	rp	ñkhy
ñgh	st	lp	gy
dğh	kth	sp	ngy
nn	tth	sp	ghy
cc	nth	tph	nghy
ñc	sth	sph	rghy
rc	gd	db	cy
śc	dd	bb	ścy
cch	nd	mb	chy
ñch	bd	gbh	ly
jj	rd	dbh	jñy
ñj	gdh	bbh	ty
bj	ddh	mbh	şty
jjh	nddh	km	thy
cñ	ndh	gm	şthy
jjñ	bdh	ghm	dy
jñ	kn	nm	dhy
tt	khn	cm	ny
ñt	gn	jm	sny
ş	ghn	ñm	ty
ñth	tn	tm	kty
			try



mt	ly	ndhr	stv
pt	klr	gdhr	dv
vy	vy	nr	ddv
th	dvy	pr	dhv
uth	svy	mpr	gdhv
dy	iy	spr	ddhv
idhy	iy	br	bdhv
dh	nkvy	dbr	nv
dhv	vy	bhr	bhv
ndhr	vy	mr	yv
ny	hy	vr	rv
gar	kr	ir	lv
thy	skr	sr	lv
avy	skr	hr	iv
svy	gr	kl	ksv
py	agr	gl	nksv
phy	dgr	pl	sv
ly	ghr	ml	tsv
ndhy	nghr	ll	lv
bhy	chr	ll	nd
ghy	cchr	hl	ks
dhdy	jr	kv	nks
vy	str	gv	rv
svy	chr	cchy	ss
ksvy	dhr	rv	ts
svy	tr	lv	ts
rr	kr	tv	nts
ry	tr	stv	ns
kry	atr	dhv	ps
gry	sr	nv	ss
svy	dr	ktv	rh
vy	ndhr	nktr	lh
dy	ndr	tv	
dy	dhr	trv	

*The Bṛhaspati Cycle**According to the South Indian Calendar (1207-1986 A.D.)*

1. Prabhava	1207	1407	1327	1387	1447	1507	1567	1627	1687	1747	1807	1867	1927
2. Vibhava	1208	1408	1328	1388	1448	1508	1568	1628	1688	1748	1808	1868	1928
3. Sukla	1209	1409	1329	1389	1449	1509	1569	1629	1689	1749	1809	1869	1929
4. Pramoda	1210	1410	1330	1390	1450	1510	1570	1630	1690	1750	1810	1870	1930
5. Prajapati	1211	1411	1331	1391	1451	1511	1571	1631	1691	1751	1811	1871	1931
6. Angira	1212	1412	1332	1392	1452	1512	1572	1632	1692	1752	1812	1872	1932
7. Srimukha	1213	1413	1333	1393	1453	1513	1573	1633	1693	1753	1813	1873	1933
8. Bhava	1214	1414	1334	1394	1454	1514	1574	1634	1694	1754	1814	1874	1934
9. Yuva	1215	1415	1335	1395	1455	1515	1575	1635	1695	1755	1815	1875	1935
10. Dhāt	1216	1416	1336	1396	1456	1516	1576	1636	1696	1756	1816	1876	1936
11. Īvara	1217	1417	1337	1397	1457	1517	1577	1637	1697	1757	1817	1877	1937
12. Bahudhānya	1218	1418	1338	1398	1458	1518	1578	1638	1698	1758	1818	1878	1938
13. Prāmāthya	1219	1419	1339	1399	1459	1519	1579	1639	1699	1759	1819	1879	1939
14. Vikrama	1220	1420	1340	1400	1460	1520	1580	1640	1700	1760	1820	1880	1940
15. Vṛa	1221	1421	1341	1401	1461	1521	1581	1641	1701	1761	1821	1881	1941
16. Citrabhānu	1222	1422	1342	1402	1462	1522	1582	1642	1702	1762	1822	1882	1942
17. Subhānu	1223	1423	1343	1403	1463	1523	1583	1643	1703	1763	1823	1883	1943
18. Tāraka	1224	1424	1344	1404	1464	1524	1584	1644	1704	1764	1824	1884	1944
19. Pārthiva	1225	1425	1345	1405	1465	1525	1585	1645	1705	1765	1825	1885	1945
20. Vyāsa	1226	1426	1346	1406	1466	1526	1586	1646	1706	1766	1826	1886	1946
21. Sarvajit	1227	1427	1347	1407	1467	1527	1587	1647	1707	1767	1827	1887	1947
22. Sarvadhārīn	1228	1428	1348	1408	1468	1528	1588	1648	1708	1768	1828	1888	1948
23. Virodhin	1229	1429	1349	1409	1469	1529	1589	1649	1709	1769	1829	1889	1949
24. Vikṛta	1230	1430	1350	1410	1470	1530	1590	1650	1710	1770	1830	1890	1950
25. Khara	1231	1431	1351	1411	1471	1531	1591	1651	1711	1771	1831	1891	1951
26. Nandana	1232	1432	1352	1412	1472	1532	1592	1652	1712	1772	1832	1892	1952
27. Vṛjaya	1233	1433	1353	1413	1473	1533	1593	1653	1713	1773	1833	1893	1953
28. Jaya	1234	1434	1354	1414	1474	1534	1594	1654	1714	1774	1834	1894	1954

29. Mammatha	1238	1295	1355	1415	1475	1535	1595	1655	1715	1775	1835	1895	1955
30. Durmukha	1236	1296	1356	1416	1476	1536	1596	1656	1716	1776	1836	1896	1956
31. Hemadanta	1237	1297	1357	1417	1477	1537	1597	1657	1717	1777	1837	1897	1957
32. Vithala	1238	1298	1358	1418	1478	1538	1598	1658	1718	1778	1838	1898	1958
33. Vikrama	1239	1299	1359	1419	1479	1539	1599	1659	1719	1779	1839	1899	1959
34. Śaṣṭana	1240	1300	1360	1420	1480	1540	1600	1660	1720	1780	1840	1900	1960
35. Plava	1241	1301	1361	1421	1481	1541	1601	1661	1721	1781	1841	1901	1961
36. Subhakti	1242	1302	1362	1422	1482	1542	1602	1662	1722	1782	1842	1902	1962
37. Subhara	1243	1303	1363	1423	1483	1543	1603	1663	1723	1783	1843	1903	1963
38. Krodhan	1244	1304	1364	1424	1484	1544	1604	1664	1724	1784	1844	1904	1964
39. Vithayana	1245	1305	1365	1425	1485	1545	1605	1665	1725	1785	1845	1905	1965
40. Parābhava	1246	1306	1366	1426	1486	1546	1606	1666	1726	1786	1846	1906	1966
41. Plavanga	1247	1307	1367	1427	1487	1547	1607	1667	1727	1787	1847	1907	1967
42. Kīlaka	1248	1308	1368	1428	1488	1548	1608	1668	1728	1788	1848	1908	1968
43. Saumya	1249	1309	1369	1429	1489	1549	1609	1669	1729	1789	1849	1909	1969
44. Śādharaṇa	1250	1310	1370	1430	1490	1550	1610	1670	1730	1790	1850	1910	1970
45. Virodhakṛt	1251	1311	1371	1431	1491	1551	1611	1671	1731	1791	1851	1911	1971
46. Parādhāvan	1252	1312	1372	1432	1492	1552	1612	1672	1732	1792	1852	1912	1972
47. Pramādin	1253	1313	1373	1433	1493	1553	1613	1673	1733	1793	1853	1913	1973
48. Ānanda	1254	1314	1374	1434	1494	1554	1614	1674	1734	1794	1854	1914	1974
49. Rākṣasa	1255	1315	1375	1435	1495	1555	1615	1675	1735	1795	1855	1915	1975
50. (A)nala	1256	1316	1376	1436	1496	1556	1616	1676	1736	1796	1856	1916	1976
51. Pingala	1257	1317	1377	1437	1497	1557	1617	1677	1737	1797	1857	1917	1977
52. Kālapukta	1258	1318	1378	1438	1498	1558	1618	1678	1738	1798	1858	1918	1978
53. Subhārtin	1259	1319	1379	1439	1499	1559	1619	1679	1739	1799	1859	1919	1979
54. Raudra	1260	1320	1380	1440	1500	1560	1620	1680	1740	1800	1860	1920	1980
55. Dharma	1261	1321	1381	1441	1501	1561	1621	1681	1741	1801	1861	1921	1981
56. Dundubhi	1262	1322	1382	1442	1502	1562	1622	1682	1742	1802	1862	1922	1982
57. Rudhiraṅgaṇa	1263	1323	1383	1443	1503	1563	1623	1683	1743	1803	1863	1923	1983
58. Raktikā	1264	1324	1384	1444	1504	1564	1624	1684	1744	1804	1864	1924	1984
59. Krodhana	1265	1325	1385	1445	1505	1565	1625	1685	1745	1805	1865	1925	1985
60. Kṛpā	1266	1326	1386	1446	1506	1566	1626	1686	1746	1806	1866	1926	1986

Bibliography<sup>1</sup>

## General

BÜHLER, GEORG

1896,<sup>1</sup> *Indische Palaeographie : von ca. 350 A. Chr. – ca. 1300 P. Chr. –* Strassburg : Trübner, 1896. (Grundriss der indo-arischen Philologie und Altertumskunde ; 1,1)1896,<sup>2</sup> *Siebzehn Tafeln Indische Palaeographie.* – (Grundriss der indo-arischen Philologie und Altertumskunde ; 1,2)

KANNAIYAN, V.

1960 *Scripts in and around India.* – Madras : Government Museum.

DANI, AHMAD HASAN

1963 *Indian Palaeography.* – Oxford : Clarendon Press, 1963.

DANIELS, PETER T. &amp; BRIGHT, WILLIAM

1996 *The World's Writing Systems.* – New York : Oxford Univ. Press.

FALK, HARRY

1993 *Schrift im alten Indien : ein Forschungsbericht mit Anmerkungen.* – Tübingen : Narr (ScriptOralia ; 56).

GAI, GOVIND SWAMIRAO

1986 *Introduction to Indian Epigraphy : [with Special Reference to the Development of the Scripts and Languages].* – Mysore : Central Institute of Indian Languages. (Occasional Monographs Series, Central Institute of Indian Languages ; 32)

GUPTA, P. L. [ed.]

1985 *Ancient Indian Numerals (Prācīna bhāratīya amka).* – Delhi : All India Educational Supply Company.

<sup>1</sup> With one exception, only printed works are listed. For manuscripts consulted see the descriptions in my forthcoming edition of the Śivadharmasāstra, and GERHARD EHLENS: *Indische Handschriften, Teil 12 : Die Sammlung der Niedersächsischen Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen.* Stuttgart : Franz Steiner Verlag 1995. (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland ; II.12), especially the South Indian Mahābhārata mss.



SALOMON, RICHARD

- 1998 *Indian Epigraphy : a Guide to the Study of Inscriptions in Sanskrit, Prakrit, and the Other Indo-Aryan Languages*. – New York ; Oxford : University Press, 1998 (South Asia research).

STEVENS, JOHN

- 1995 *Sacred Calligraphy of the East*. – 3rd ed, rev. and expanded, Boston : Shambhala, 1995.

### South Indian Palaeography

BRIGHT, WILLIAM

- 1998 "The Dravidian Scripts", in: STEEVER, SANFORD B. [ed.]: *The Dravidian Languages*. – London : Routledge (Routledge Language Family Descriptions).

BURNELL, ARTHUR COKE

- 1878 *Elements of South-Indian Palaeography from the Fourth to the Seventeenth Century A.D. : Being an Introduction to the Study of South-Indian Inscriptions and Mss.* – 2nd enlarged and improved edition, London : Trübner.

HARKNESS, HENRY

- 1837 *Ancient and Modern Alphabets of the Popular Hindu Language of the Southern Peninsula of India*. – London : Royal Asiatic Society.

SIVARAMAMURTI, C.

- 1966 *Indian Epigraphy and South Indian Scripts*. – Repr. of the 1. ed. 1948, Madras : Government of Madras (Bulletin of the Madras Government Museum. New series ; 3,4)

### Grantha Tamil

- Pakavatāitai*. T. CUNTARARĀJA CARMĀ (ed.). – Cennai : Vēṭāntapōṭinī Prēs 1909.

- Śrī *Pakavatāitai* : Śrīmat Paramahansa Irāmaccantirānanta Carasvatī Cuvāmi-kaḷ Ceytaruḷiya Tāṭparya Cahitam. – Madras : B. Irattina Nāyakar Aṅṅu Cans, Thirumagal Vilasam Press 1923.

[BARTH, AUGUST (?)]

*Alphabet Grantha*.<sup>2</sup>

[This is a handwritten list deposited in the library of the Kern Instituut, Leiden, which seems to circulate in several generations of photocopies. I am especially indebted to the comprehensive collection of conjuncts, comprising five of a total of ten pages.]

BEYTHAN, HERMANN

- 1943 *Praktische Grammatik und Übungsbuch der Tamilsprache, 1: Grammatik*. – Leipzig : Harrassowitz (Sprachkundliche Lehr- und Wörterbücher, 42).

KRISHINAMOORTHY SASTRY, R.

- 1989 *Grantha Bāla Pāṭhaḥ (Kṛanta Pāla Pāṭamālā)*. – Madras : Heritage India Education Trust.

MACLEAN, C.D.

- <sup>2</sup>1989 *Manual of the Administration of the Madras Presidency*, vol. 2, *Appendices*. New Delhi, Madras : Asian Education Services (Reprint of the 1885 edition).

SUBRAMANIAN, P.R., &amp; RAMAKRISHNAN, S.

- 1992 *Kriyāviṇ tarḷālat Tamil aḱarāti : Tamil-Tamil-Āṅḱilam (Dictionary of Contemporary Tamil, Tamil-Tamil-English)*. – Reprinted with corrections, Madras : Kriyā (Cre-A).

<sup>2</sup> This list is mentioned in: WILLEM CALAND, *Kleine Schriften*, ed. Michael Witzel, Stuttgart (Glasenapp-Stiftung : 27), p. xxxiii, no. 55a as *Eeriture Grantha*.

VENUGOPALAN, K.

- 1983 *A Primer in Grantha Characters*. – St. Peter, Minn. : James H. Nye  
(also available from: [www.lib.uchicago.edu/e/su/southasia/grantha](http://www.lib.uchicago.edu/e/su/southasia/grantha)).

WINSLOW, MIRON

- 1862 *A Comprehensive Tamil and English Dictionary of High and Low Tamil*. – Madras : P.R. Hunt.

ZIEGENBALG, BARTHOLOMÆUS

- 1716 *Grammatica Damulica : quæ per varia paradigmata, regulas & necessarium vocabulorum apparatus, viam brevissimam monstrat ...* – Halle Saxoniæ : Orphanotropheum.

### Grantha Malayalam

*Śrīmadbhagavadgītā*. – Trīśśivapēṭūr : Vidyāvinōdini 1909.

CARRÖ, I. C.

- 1955 *Pāṇiniya pradyōtam : a Commentary in Malayalam on Pāṇini's Vyākaraṇa sūtras Containing Sūtrapatha, Dhātupatha, Ganapatha, Indices of Roots and Terminations and Alphabetical Index of the Text (Pāṇiniyapadyōtam athavā Pāṇinisūtraṇṇaḥaḥ malayāḷavyākhyānam)*. – Ernakulam : P. C. Devassia & M. M. Varkey.

AMADUZZI, GIOVANNI CRISTOFORO [AMADUTIUS, IOHANNES CHRISTOPHORUS]

- 1772 *Alphabetum Grandonico-Malabaricum Sive Sanscrudonicum*. – Romæ : Sac. Congregatio de Propaganda Fide.

BENDALL, CECIL

- 1896 "On a System of Letter-numerals used in South India", *Journal of the Royal Asiatic Society*, pp. 789–792.

GUNDERT, HERMANN

- 1868 *A Grammar of the Malayalam Language (Malayāḷa Bhāṣāvyākaraṇam)*. – Mangalore : Stolz.

- 1872 *A Malayalam and English Dictionary*. – Mangalore : Stolz.

KUNJAN PILLAI, SURANAD (ed.)

- 1965– *Malayalam Lexicon : a Comprehensive Malayalam-Malayalam-English Dictionary on Historical and Philological Principles (Malayāḷa Mahā-nighaṭṭu)*. – Trivandrum : Government Press.

MANGALAM, S. J.

- 1988 *Palacography of Malayalam Script*. – Delhi : Eastern Book Linkers.

PISHAROTI, K.R.

- 1928–30 "Sanskrit and Prakrit in the Arya Eluttu – a Note". *Bulletin of the School of Oriental Studies*, 5 (1928–1930), pp. 307–310.

RAVIVARMMA, L. A.

- 1971 *Prācīna Kēraḷa Lipikaḷ (Ancient Kerala Scripts)*. – Tiruvananthapuram : Kēraḷa Sāhitya Akkādami (Śrīrāmavarmma Granthāvali).

RETNAMMA, KALATHIVILAKOM

- 1994 *Early Inscriptional Malayalam*. – Thiruvananthapuram : DLA Publications.

### Telugu

*Śrībhagavadgītā*, VĒṆKEṬĀŚĒṢA [ed.]. – Cennapurā : Śrīrāmavilāsa 1901.

[*Viṣṇudharma*, (edition in Telugu script; no title page, no date; c. 1990)]

ARDEN, ALBERT HENRY

- 1955 *A Progressive Grammar of the Telugu Language*. – 4. ed., repr., Madras : Christian Literature Society.

BROWN, CHARLES PHILIP

- 1854 *A Dictionary of the Mixed Dialects and Foreign Words Used in Telugu With an Explanation of the Telugu Alphabet*. – Madras : Christian Knowledge Society Press.



MAHĀDĒVAŚĀSTRĪ, KŌRĀPA

- 1969 *Historical Grammar of Telugu : with Special Reference to Old Telugu c. 200 B.C.-1000 A.D.* – Anantapur (A.P.) : Sri Venkateswara University Post-Graduate Centre.

SANKARANARAYANA, PALURI

- 1953 *A Telugu-English Dictionary.* – Revised and enlarged ed., Madras : Sastrulu.  
*The Sanskrit Primer (Sanskrit – Telugu) [Saṃskṛta-Bālaśikṣā].* – Madras : Ramaswamy Sastrulu & Sons 1962

### Kannada

*Bhagavadgītā*

- 1920? *Śrīmadbhagavadgītā* (no bibliographical data available).  
 1959 *Gītārthacandrikā : padaśaḥ artha mattu tātparya.* CIDAMBARAYYA, HOSAKERE [ed., comm.]. – Beṅgalūru : Es. Es. En Buk Dipo.

KĀLIDĀSA

- 1910 *Raghuvamśamahākāvya : "Mukṭāphalavemba" tīkeyomdige.* NĀRĀYAṆA-ŚĀSTRĪ, DOPDABELE [ed., comm.]. – Beṅgalūru : Hej. En. Rāv Bradars. 2 vols., Sargas 1 and 2 (Vidyānanda Granthamālā, 2 & 5).

JENSEN, HANS

- 1969 *Grammatik der kanaresischen Schriftsprache.* – Leipzig : Verlag Enzyklopädie (Lehrbücher für das Studium der orientalischen und afrikanischen Sprachen ; 17)

KITTEL, FERDINAND

- 1894 *A Kannada-English Dictionary.* – Mangalore : Basel Mission Book & Tract Depository.  
 1903 *A Grammar of the Kannada Language in English : Comprising the Three Dialects of the Language (Ancient, Medieval and Modern).* – Mangalore : Basel Mission Book and Tract Depository.

# Grantha Tamil Outlines

	a	ā	i	ī	u	ū	ṛ	ṝ	l	l̄	e	ai	o	au
k	க	கா	கி	கீ	கூ	கூ	கரு	கரூ	கல	கலூ	கெ	கை	கொ	காவு
kh	கா	கா	கி	கீ	கூ	கூ	கரு	கரூ	கல	கலூ	கெ	கை	கொ	காவு
g	க	கா	கி	கீ	கூ	கூ	கரு	கரூ	கல	கலூ	கெ	கை	கொ	காவு
gh	கா	கா	கி	கீ	கூ	கூ	கரு	கரூ	கல	கலூ	கெ	கை	கொ	காவு
ṅ	க	கா	கி	கீ	கூ	கூ	கரு	கரூ	கல	கலூ	கெ	கை	கொ	காவு
c	ச	சா	சி	சீ	சூ	சூ	சரு	சரூ	சல	சலூ	செ	சை	சொ	சாவு
ch	சா	சா	சி	சீ	சூ	சூ	சரு	சரூ	சல	சலூ	செ	சை	சொ	சாவு
j	ஜ	ஜா	ஜி	ஜீ	ஜூ	ஜூ	ஜரு	ஜரூ	ஜல	ஜலூ	ஜெ	ஜை	ஜொ	ஜாவு
jh	ஜா	ஜா	ஜி	ஜீ	ஜூ	ஜூ	ஜரு	ஜரூ	ஜல	ஜலூ	ஜெ	ஜை	ஜொ	ஜாவு
ñ	ந	நா	நி	நீ	நூ	நூ	நரு	நரூ	நல	நலூ	நெ	நை	நொ	நாவு
ṭ	ட	டா	டி	டீ	டூ	டூ	டரு	டரூ	டல	டலூ	டெ	டை	டொ	டாவு
ṭh	டா	டா	டி	டீ	டூ	டூ	டரு	டரூ	டல	டலூ	டெ	டை	டொ	டாவு
ṇ	ண	ணா	ணி	ணீ	ணூ	ணூ	ணரு	ணரூ	ணல	ணலூ	ணெ	ணை	ணொ	ணாவு
t	த	தா	தி	தீ	தூ	தூ	தரு	தரூ	தல	தலூ	தெ	தை	தொ	தாவு
th	தா	தா	தி	தீ	தூ	தூ	தரு	தரூ	தல	தலூ	தெ	தை	தொ	தாவு
d	ட	டா	டி	டீ	டூ	டூ	டரு	டரூ	டல	டலூ	டெ	டை	டொ	டாவு
dh	டா	டா	டி	டீ	டூ	டூ	டரு	டரூ	டல	டலூ	டெ	டை	டொ	டாவு
n	ந	நா	நி	நீ	நூ	நூ	நரு	நரூ	நல	நலூ	நெ	நை	நொ	நாவு
p	ப	பா	பி	பீ	பூ	பூ	பரு	பரூ	பல	பலூ	பெ	பை	பொ	பாவு
ph	பா	பா	பி	பீ	பூ	பூ	பரு	பரூ	பல	பலூ	பெ	பை	பொ	பாவு
b	ப	பா	பி	பீ	பூ	பூ	பரு	பரூ	பல	பலூ	பெ	பை	பொ	பாவு
bh	பா	பா	பி	பீ	பூ	பூ	பரு	பரூ	பல	பலூ	பெ	பை	பொ	பாவு
m	ம	மா	மி	மீ	மூ	மூ	மரு	மரூ	மல	மலூ	மெ	மை	மொ	மாவு
y	ய	யா	யி	யீ	யூ	யூ	யரு	யரூ	யல	யலூ	யெ	யை	யொ	யாவு
r	ர	ரா	ரி	ரீ	ரூ	ரூ	ரரு	ரரூ			ரெ	ரை	ரொ	ராவு
l	ல	லா	லி	லீ	லூ	லூ	லரு	லரூ			லெ	லை	லொ	லாவு
v	வ	வா	வி	வீ	வூ	வூ	வரு	வரூ	வல	வலூ	வெ	வை	வொ	வாவு
s	ஸ	ஸா	ஸி	ஸீ	ஸூ	ஸூ	ஸரு	ஸரூ	ஸல	ஸலூ	ஸெ	ஸை	ஸொ	ஸாவு
ś	ஸா	ஸா	ஸி	ஸீ	ஸூ	ஸூ	ஸரு	ஸரூ	ஸல	ஸலூ	ஸெ	ஸை	ஸொ	ஸாவு
ṣ	ஷ	ஷா	ஷி	ஷீ	ஷூ	ஷூ	ஷரு	ஷரூ	ஷல	ஷலூ	ஷெ	ஷை	ஷொ	ஷாவு
h	ஹ	ஹா	ஹி	ஹீ	ஹூ	ஹூ	ஹரு	ஹரூ	ஹல	ஹலூ	ஹெ	ஹை	ஹொ	ஹாவு
ḥ	ஹா	ஹா	ஹி	ஹீ	ஹூ	ஹூ	ஹரு	ஹரூ	ஹல	ஹலூ	ஹெ	ஹை	ஹொ	ஹாவு
ḷ	ழ	ழா	ழி	ழீ	ழூ	ழூ	ழரு	ழரூ	ழல	ழலூ	ழெ	ழை	ழொ	ழாவு

2 pre-consonantal r, e.g. *ṛaṇa* - *ṛaṇa* 3 *ṛaṇa* 4 *ṛaṇa* 5 *ṛaṇa* 6 *ṛaṇa* 7 *ṛaṇa* 8 *ṛaṇa* 9 *ṛaṇa* 10 *ṛaṇa* 11 *ṛaṇa* 12 *ṛaṇa* 13 *ṛaṇa* 14 *ṛaṇa* 15 *ṛaṇa* 16 *ṛaṇa* 17 *ṛaṇa* 18 *ṛaṇa* 19 *ṛaṇa* 20 *ṛaṇa* 21 *ṛaṇa* 22 *ṛaṇa* 23 *ṛaṇa* 24 *ṛaṇa* 25 *ṛaṇa* 26 *ṛaṇa* 27 *ṛaṇa* 28 *ṛaṇa* 29 *ṛaṇa* 30 *ṛaṇa* 31 *ṛaṇa* 32 *ṛaṇa* 33 *ṛaṇa* 34 *ṛaṇa* 35 *ṛaṇa* 36 *ṛaṇa* 37 *ṛaṇa* 38 *ṛaṇa* 39 *ṛaṇa* 40 *ṛaṇa* 41 *ṛaṇa* 42 *ṛaṇa* 43 *ṛaṇa* 44 *ṛaṇa* 45 *ṛaṇa* 46 *ṛaṇa* 47 *ṛaṇa* 48 *ṛaṇa* 49 *ṛaṇa* 50 *ṛaṇa* 51 *ṛaṇa* 52 *ṛaṇa* 53 *ṛaṇa* 54 *ṛaṇa* 55 *ṛaṇa* 56 *ṛaṇa* 57 *ṛaṇa* 58 *ṛaṇa* 59 *ṛaṇa* 60 *ṛaṇa* 61 *ṛaṇa* 62 *ṛaṇa* 63 *ṛaṇa* 64 *ṛaṇa* 65 *ṛaṇa* 66 *ṛaṇa* 67 *ṛaṇa* 68 *ṛaṇa* 69 *ṛaṇa* 70 *ṛaṇa* 71 *ṛaṇa* 72 *ṛaṇa* 73 *ṛaṇa* 74 *ṛaṇa* 75 *ṛaṇa* 76 *ṛaṇa* 77 *ṛaṇa* 78 *ṛaṇa* 79 *ṛaṇa* 80 *ṛaṇa* 81 *ṛaṇa* 82 *ṛaṇa* 83 *ṛaṇa* 84 *ṛaṇa* 85 *ṛaṇa* 86 *ṛaṇa* 87 *ṛaṇa* 88 *ṛaṇa* 89 *ṛaṇa* 90 *ṛaṇa* 91 *ṛaṇa* 92 *ṛaṇa* 93 *ṛaṇa* 94 *ṛaṇa* 95 *ṛaṇa* 96 *ṛaṇa* 97 *ṛaṇa* 98 *ṛaṇa* 99 *ṛaṇa* 100 *ṛaṇa*



## Tamil Outlines

# Grantha Malayalam Outlines

	a	ā	i	ī	u	ū	ṛ	ṝ	ḷ	ḹ	e	ē	ai	o	ō	au
	അ	ആ	ഇ	ഈ	ഉ	ഊ	ഋ	ൠ	ഌ	ൡ	എ	ഈ	ഐ	ഒ	ഓ	ഔ
k	ക	കാ	കി	കീ	കു	കൂ	കൃ	കു	കൃ	കൃ	കെ	കേ	കൈ	കൊ	കോ	കൗ
kh	ഖ	ഖാ	ഖി	ഖീ	ഖു	ഖൂ	ഖൃ	ഖു	ഖൃ	ഖൃ	ഖെ	ഖേ	ഖൈ	ഖൊ	ഖോ	ഖൗ
g	ഗ	ഗാ	ഗി	ഗീ	ഗു	ഗൂ	ഗൃ	ഗു	ഗൃ	ഗൃ	ഗെ	ഗേ	ഗൈ	ഗൊ	ഗോ	ഗൗ
gh	ഘ	ഘാ	ഘി	ഘീ	ഘു	ഘൂ	ഘൃ	ഘു	ഘൃ	ഘൃ	ഘെ	ഘേ	ഘൈ	ഘൊ	ഘോ	ഘൗ
ṅ	ങ	ങാ	ങി	ങീ	ങു	ങൂ	ങൃ	ങു	ങൃ	ങൃ	ങെ	ങേ	ങൈ	ങൊ	ങോ	ങൗ
c	ച	ചാ	ചി	ചീ	ചു	ചൂ	ചൃ	ചു	ചൃ	ചൃ	ചെ	ചേ	ചൈ	ചൊ	ചോ	ചൗ
ch	ഛ	ഛാ	ഛി	ഛീ	ഛു	ഛൂ	ഛൃ	ഛു	ഛൃ	ഛൃ	ഛെ	ഛേ	ഛൈ	ഛൊ	ഛോ	ഛൗ
j	ജ	ജാ	ജി	ജീ	ജു	ജൂ	ജൃ	ജു	ജൃ	ജൃ	ജെ	ജേ	ജൈ	ജൊ	ജോ	ജൗ
jh	ഝ	ഝാ	ഝി	ഝീ	ഝു	ഝൂ	ഝൃ	ഝു	ഝൃ	ഝൃ	ഝെ	ഝേ	ഝൈ	ഝൊ	ഝോ	ഝൗ
ñ	ഞ	ഞാ	ഞി	ഞീ	ഞു	ഞൂ	ഞൃ	ഞു	ഞൃ	ഞൃ	ഞെ	ഞേ	ഞൈ	ഞൊ	ഞോ	ഞൗ
ṭ	ട	ടാ	ടി	ടീ	ടു	ടൂ	ടൃ	ടു	ടൃ	ടൃ	ടെ	ടേ	ടൈ	ടൊ	ടോ	ടൗ
ṭh	ഠ	ഠാ	ഠി	ഠീ	ഠു	ഠൂ	ഠൃ	ഠു	ഠൃ	ഠൃ	ഠെ	ഠേ	ഠൈ	ഠൊ	ഠോ	ഠൗ
ḍ	ഡ	ഡാ	ഡി	ഡീ	ഡു	ഡൂ	ഡൃ	ഡു	ഡൃ	ഡൃ	ഡെ	ഡേ	ഡൈ	ഡൊ	ഡോ	ഡൗ
ḍh	ഢ	ഢാ	ഢി	ഢീ	ഢു	ഢൂ	ഢൃ	ഢു	ഢൃ	ഢൃ	ഢെ	ഢേ	ഢൈ	ഢൊ	ഢോ	ഢൗ
ṇ	ണ	ണാ	ണി	ണീ	ണു	ണൂ	ണൃ	ണു	ണൃ	ണൃ	ണെ	ണേ	ണൈ	ണൊ	ണോ	ണൗ
t	ത	താ	തി	തീ	തു	തൂ	തൃ	തു	തൃ	തൃ	തെ	തേ	തൈ	തൊ	തോ	തൗ
th	ഥ	ഥാ	ഥി	ഥീ	ഥു	ഥൂ	ഥൃ	ഥു	ഥൃ	ഥൃ	ഥെ	ഥേ	ഥൈ	ഥൊ	ഥോ	ഥൗ
d	ദ	ദാ	ദി	ദീ	ദു	ദൂ	ദൃ	ദു	ദൃ	ദൃ	ദെ	ദേ	ദൈ	ദൊ	ദോ	ദൗ
dh	ധ	ധാ	ധി	ധീ	ധു	ധൂ	ധൃ	ധു	ധൃ	ധൃ	ധെ	ധേ	ധൈ	ധൊ	ധോ	ധൗ
n	ന	നാ	നി	നീ	നു	നൂ	നൃ	നു	നൃ	നൃ	നെ	നേ	നൈ	നൊ	നോ	നൗ
p	പ	പാ	പി	പീ	പു	പൂ	പൃ	പു	പൃ	പൃ	പെ	പേ	പൈ	പൊ	പോ	പൗ
ph	ഫ	ഫാ	ഫി	ഫീ	ഫു	ഫൂ	ഫൃ	ഫു	ഫൃ	ഫൃ	ഫെ	ഫേ	ഫൈ	ഫൊ	ഫോ	ഫൗ
b	ബ	ബാ	ബി	ബീ	ബു	ബൂ	ബൃ	ബു	ബൃ	ബൃ	ബെ	ബേ	ബൈ	ബൊ	ബോ	ബൗ
bh	ഭ	ഭാ	ഭി	ഭീ	ഭു	ഭൂ	ഭൃ	ഭു	ഭൃ	ഭൃ	ഭെ	ഭേ	ഭൈ	ഭൊ	ഭോ	ഭൗ
m	മ	മാ	മി	മീ	മു	മൂ	മൃ	മു	മൃ	മൃ	മെ	മേ	മൈ	മൊ	മോ	മൗ
y	യ	യാ	യി	യീ	യു	യൂ	യൃ	യു	യൃ	യൃ	യെ	യേ	യൈ	യൊ	യോ	യൗ
r	ര	രാ	രി	രീ	രു	രൂ					രെ	രേ	രൈ	രൊ	രോ	രൗ
l	ല	ലാ	ലി	ലീ	ലു	ലൂ	ലൃ	ലു	ലൃ		ലെ	ലേ	ലൈ	ലൊ	ലോ	ലൗ
v	വ	വാ	വി	വീ	വു	വൂ	വൃ	വു	വൃ	വൃ	വെ	വേ	വൈ	വൊ	വോ	വൗ
ś	ശ	ശാ	ശി	ശീ	ശു	ശൂ	ശൃ	ശു	ശൃ	ശൃ	ശെ	ശേ	ശൈ	ശൊ	ശോ	ശൗ
ṣ	ഷ	ഷാ	ഷി	ഷീ	ഷു	ഷൂ	ഷൃ	ഷു	ഷൃ	ഷൃ	ഷെ	ഷേ	ഷൈ	ഷൊ	ഷോ	ഷൗ
s	സ	സാ	സി	സീ	സു	സൂ	സൃ	സു	സൃ	സൃ	സെ	സേ	സൈ	സൊ	സോ	സൗ
h	ഹ	ഹാ	ഹി	ഹീ	ഹു	ഹൂ	ഹൃ	ഹു	ഹൃ	ഹൃ	ഹെ	ഹേ	ഹൈ	ഹൊ	ഹോ	ഹൗ
ḷ	ഴ	ഴാ	ഴി	ഴീ	ഴു	ഴൂ	ഴൃ	ഴു	ഴൃ	ഴൃ	ഴെ	ഴേ	ഴൈ	ഴൊ	ഴോ	ഴൗ
ḹ	ഴ̄	ഴ̄ാ	ഴ̄ി	ഴ̄ീ	ഴ̄ു	ഴ̄ൂ	ഴ̄ൃ	ഴ̄ു	ഴ̄ൃ	ഴ̄ൃ	ഴ̄െ	ഴ̄േ	ഴ̄ൈ	ഴ̄ൊ	ഴ̄ോ	ഴ̄ൗ
ṛ	ഠ	ഠാ	ഠി	ഠീ	ഠു	ഠൂ					ഠെ	ഠേ	ഠൈ	ഠൊ	ഠോ	ഠൗ
o anusvāra                      ṣ visarga                      ḷ ḹ avagraha											ഏ	ഈ	ഐ	ഓ	ഔ	ഔ
											2	3	4	5	6	7
											8	9	0	10	100	1000



# Telugu Outlines

	a	ā	i	ī	u	ū	ṛ	ṛī	l	lī	e	ē	ai	o	ō	au
k	క	కా	కి	కి	కు	కూ	కృ	కృ	క	క	క	క	కై	కొ	కొ	కౌ
kh	ఖ	ఖా	ఖి	ఖి	ఖు	ఖూ	ఖృ	ఖృ	ఖ	ఖ	ఖ	ఖ	ఖై	ఖొ	ఖొ	ఖౌ
g	గ	గా	గి	గి	గు	గూ	గృ	గృ	గ	గ	గ	గ	గై	గొ	గొ	గౌ
gh	ఘ	ఘా	ఘి	ఘి	ఘు	ఘూ	ఘృ	ఘృ	ఘ	ఘ	ఘ	ఘ	ఘై	ఘొ	ఘొ	ఘౌ
ṅ	ఙ	ఙా	ఙి	ఙి	ఙు	ఙూ	ఙృ	ఙృ	ఙ	ఙ	ఙ	ఙ	ఙై	ఙొ	ఙొ	ఙౌ
c	చ	చా	చి	చి	చు	చూ	చృ	చృ	చ	చ	చ	చ	చై	చొ	చొ	చౌ
ch	ఛ	ఛా	ఛి	ఛి	ఛు	ఛూ	ఛృ	ఛృ	ఛ	ఛ	ఛ	ఛ	ఛై	ఛొ	ఛొ	ఛౌ
j	జ	జా	జి	జి	జు	జూ	జృ	జృ	జ	జ	జ	జ	జై	జొ	జొ	జౌ
jh	ఝ	ఝా	ఝి	ఝి	ఝు	ఝూ	ఝృ	ఝృ	ఝ	ఝ	ఝ	ఝ	ఝై	ఝొ	ఝొ	ఝౌ
ñ	ఞ	ఞా	ఞి	ఞి	ఞు	ఞూ	ఞృ	ఞృ	ఞ	ఞ	ఞ	ఞ	ఞై	ఞొ	ఞొ	ఞౌ
t	ట	టా	టి	టి	టు	టూ	టృ	టృ	ట	ట	ట	ట	టై	టొ	టొ	టౌ
th	ఠ	ఠా	ఠి	ఠి	ఠు	ఠూ	ఠృ	ఠృ	ఠ	ఠ	ఠ	ఠ	ఠై	ఠొ	ఠొ	ఠౌ
ḍ	ḍ	ḍా	ḍి	ḍి	ḍు	ḍూ	ḍృ	ḍృ	ḍ	ḍ	ḍ	ḍ	ḍై	ḍొ	ḍొ	ḍౌ
ḍh	ḍḥ	ḍḥా	ḍḥి	ḍḥి	ḍḥు	ḍḥూ	ḍḥృ	ḍḥృ	ḍḥ	ḍḥ	ḍḥ	ḍḥ	ḍḥై	ḍḥొ	ḍḥొ	ḍḥౌ
n	ణ	ణా	ణి	ణి	ణు	ణూ	ణృ	ణృ	ణ	ణ	ణ	ణ	ణై	ణొ	ణొ	ణౌ
t	త	తా	తి	తి	తు	తూ	తృ	తృ	త	త	త	త	తై	తొ	తొ	తౌ
th	థ	థా	థి	థి	థు	థూ	థృ	థృ	థ	థ	థ	థ	థై	థొ	థొ	థౌ
d	ద	దా	ది	ది	దు	దూ	దృ	దృ	ద	ద	ద	ద	దై	దొ	దొ	దౌ
dh	ధ	ధా	ధి	ధి	ధు	ధూ	ధృ	ధృ	ధ	ధ	ధ	ధ	ధై	ధొ	ధొ	ధౌ
n	న	నా	ని	ని	ను	నూ	నృ	నృ	న	న	న	న	నై	నొ	నొ	నౌ
p	ప	పా	పి	పి	పు	పూ	పృ	పృ	ప	ప	ప	ప	పై	పొ	పొ	పౌ
ph	ఫ	ఫా	ఫి	ఫి	పు	పూ	ఫృ	ఫృ	ఫ	ఫ	ఫ	ఫ	ఫై	ఫొ	ఫొ	ఫౌ
b	బ	బా	బి	బి	బు	బూ	బృ	బృ	బ	బ	బ	బ	బై	బొ	బొ	బౌ
bh	భ	భా	భి	భి	భు	భూ	భృ	భృ	భ	భ	భ	భ	భై	భొ	భొ	భౌ
m	మ	మా	మి	మి	ము	మూ	మృ	మృ	మ	మ	మ	మ	మై	మొ	మొ	మౌ
y	య	యా	యి	యి	యు	యూ	యృ	యృ	య	య	య	య	యై	యొ	యొ	యౌ
r	ర	రా	రి	రి	రు	రూ					ర	ర	ర	రొ	రొ	రౌ
l	ల	లా	లి	లి	లు	లూ	లృ	లృ			ల	ల	ల	లొ	లొ	లౌ
v	వ	వా	వి	వి	వు	వూ	వృ	వృ	వ	వ	వ	వ	వై	వొ	వొ	వౌ
ś	శ	శా	శి	శి	శు	శూ	శృ	శృ	శ	శ	శ	శ	శై	శొ	శొ	శౌ
ṣ	ష	షా	షి	షి	షు	షూ	షృ	షృ	ష	ష	ష	ష	షై	షొ	షొ	షౌ
s	స	సా	సి	సి	సు	సూ	సృ	సృ	స	స	స	స	సై	సొ	సొ	సౌ
h	హ	హా	హి	హి	హు	హూ	హృ	హృ	హ	హ	హ	హ	హై	హొ	హొ	హౌ
l	ళ	ళా	ళి	ళి	ళు	ళూ	ళృ	ళృ	ళ	ళ	ళ	ళ	ళై	ళొ	ళొ	ళౌ
r	ఱ	ఱా	ఱి	ఱి	ఱు	ఱూ	ఱృ	ఱృ	ఱ	ఱ	ఱ	ఱ	ఱై	ఱొ	ఱొ	ఱౌ

final -a, e.g. dāman: దామణ్  
virāma, e.g. alam: అలమ్

pre-consonantal -a, e.g. tarā: తారా  
anuvāda  
anuvāda

anuvāda

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

# Kannada Outlines

	a	ā	i	ī	u	ū	ṛ	ṝ	ḷ	ḹ	e	ē	ai	o	ō	au
	ಅ	ಆ	ಇ	ಈ	ಉ	ಊ	ಋ	ೠ	ಌ	ೡ	ಎ	ಏ	ಐ	ಒ	ಓ	ಔ
k	ಕ	ಕಾ	ಕಿ	ಕೀ	ಕು	ಕೂ	ಕೃ	ಕೄ	ಕೃ	ಕೄ	ಕೆ	ಕೇ	ಕೈ	ಕೊ	ಕೋ	ಕೌ
kh	ಖ	ಖಾ	ಖಿ	ಖೀ	ಖು	ಖೂ	ಖೃ	ಖೄ	ಖೃ	ಖೄ	ಖೆ	ಖೇ	ಖೈ	ಖೊ	ಖೋ	ಖೌ
g	ಗ	ಗಾ	ಗಿ	ಗೀ	ಗು	ಗೂ	ಗೃ	ಗೄ	ಗೃ	ಗೄ	ಗೆ	ಗೇ	ಗೈ	ಗೊ	ಗೋ	ಗೌ
gh	ಘ	ಘಾ	ಘಿ	ಘೀ	ಘು	ಘೂ	ಘೃ	ಘೄ	ಘೃ	ಘೄ	ಘೆ	ಘೇ	ಘೈ	ಘೊ	ಘೋ	ಘೌ
ṇ	ಙ	ಙಾ	ಙಿ	ಙೀ	ಙು	ಙೂ	ಙೃ	ಙೄ	ಙೃ	ಙೄ	ಙೆ	ಙೇ	ಙೈ	ಙೊ	ಙೋ	ಙೌ
c	ಚ	ಚಾ	ಚಿ	ಚೀ	ಚು	ಚೂ	ಚೃ	ಚೄ	ಚೃ	ಚೄ	ಚೆ	ಚೇ	ಚೈ	ಚೊ	ಚೋ	ಚೌ
ch	ಛ	ಛಾ	ಛಿ	ಛೀ	ಛು	ಛೂ	ಛೃ	ಛೄ	ಛೃ	ಛೄ	ಛೆ	ಛೇ	ಛೈ	ಛೊ	ಛೋ	ಛೌ
j	ಜ	ಜಾ	ಜಿ	ಜೀ	ಜು	ಜೂ	ಜೃ	ಜೄ	ಜೃ	ಜೄ	ಜೆ	ಜೇ	ಜೈ	ಜೊ	ಜೋ	ಜೌ
jh	ಝ	ಝಾ	ಝಿ	ಝೀ	ಝು	ಝೂ	ಝೃ	ಝೄ	ಝೃ	ಝೄ	ಝೆ	ಝೇ	ಝೈ	ಝೊ	ಝೋ	ಝೌ
ṇ	ಞ	ಞಾ	ಞಿ	ಞೀ	ಞು	ಞೂ	ಞೃ	ಞೄ	ಞೃ	ಞೄ	ಞೆ	ಞೇ	ಞೈ	ಞೊ	ಞೋ	ಞೌ
ṭ	ಟ	ಟಾ	ಟಿ	ಟೀ	ಟು	ಟೂ	ಟೃ	ಟೄ	ಟೃ	ಟೄ	ಟೆ	ಟೇ	ಟೈ	ಟೊ	ಟೋ	ಟೌ
ṭh	ಠ	ಠಾ	ಠಿ	ಠೀ	ಠು	ಠೂ	ಠೃ	ಠೄ	ಠೃ	ಠೄ	ಠೆ	ಠೇ	ಠೈ	ಠೊ	ಠೋ	ಠೌ
d	ಡ	ಡಾ	ಡಿ	ಡೀ	ಡು	ಡೂ	ಡೃ	ಡೄ	ಡೃ	ಡೄ	ಡೆ	ಡೇ	ಡೈ	ಡೊ	ಡೋ	ಡೌ
dh	ಢ	ಢಾ	ಢಿ	ಢೀ	ಢು	ಢೂ	ಢೃ	ಢೄ	ಢೃ	ಢೄ	ಢೆ	ಢೇ	ಢೈ	ಢೊ	ಢೋ	ಢೌ
ṇ	ಣ	ಣಾ	ಣಿ	ಣೀ	ಣು	ಣೂ	ಣೃ	ಣೄ	ಣೃ	ಣೄ	ಣೆ	ಣೇ	ಣೈ	ಣೊ	ಣೋ	ಣೌ
t	ತ	ತಾ	ತಿ	ತೀ	ತು	ತೂ	ತೃ	ತೄ	ತೃ	ತೄ	ತೆ	ತೇ	ತೈ	ತೊ	ತೋ	ತೌ
th	ಥ	ಥಾ	ಥಿ	ಥೀ	ಥು	ಥೂ	ಥೃ	ಥೄ	ಥೃ	ಥೄ	ಥೆ	ಥೇ	ಥೈ	ಥೊ	ಥೋ	ಥೌ
d	ದ	ದಾ	ದಿ	ದೀ	ದು	ದೂ	ದೃ	ದೄ	ದೃ	ದೄ	ದೆ	ದೇ	ದೈ	ದೊ	ದೋ	ದೌ
dh	ಧ	ಧಾ	ಧಿ	ಧೀ	ಧು	ಧೂ	ಧೃ	ಧೄ	ಧೃ	ಧೄ	ಧೆ	ಧೇ	ಧೈ	ಧೊ	ಧೋ	ಧೌ
n	ನ	ನಾ	ನಿ	ನೀ	ನು	ನೂ	ನೃ	ನೄ	ನೃ	ನೄ	ನೆ	ನೇ	ನೈ	ನೊ	ನೋ	ನೌ
p	ಪ	ಪಾ	ಪಿ	ಪೀ	ಪು	ಪೂ	ಪೃ	ಪೄ	ಪೃ	ಪೄ	ಪೆ	ಪೇ	ಪೈ	ಪೊ	ಪೋ	ಪೌ
ph	ಫ	ಫಾ	ಫಿ	ಫೀ	ಫು	ಫೂ	ಫೃ	ಫೄ	ಫೃ	ಫೄ	ಫೆ	ಫೇ	ಫೈ	ಫೊ	ಫೋ	ಫೌ
b	ಬ	ಬಾ	ಬಿ	ಬೀ	ಬು	ಬೂ	ಬೃ	ಬೄ	ಬೃ	ಬೄ	ಬೆ	ಬೇ	ಬೈ	ಬೊ	ಬೋ	ಬೌ
bh	ಭ	ಭಾ	ಭಿ	ಭೀ	ಭು	ಭೂ	ಭೃ	ಭೄ	ಭೃ	ಭೄ	ಭೆ	ಭೇ	ಭೈ	ಭೊ	ಭೋ	ಭೌ
m	ಮ	ಮಾ	ಮಿ	ಮೀ	ಮು	ಮೂ	ಮೃ	ಮೄ	ಮೃ	ಮೄ	ಮೆ	ಮೇ	ಮೈ	ಮೊ	ಮೋ	ಮೌ
y	ಯ	ಯಾ	ಯಿ	ಯೀ	ಯು	ಯೂ	ಯೃ	ಯೄ	ಯೃ	ಯೄ	ಯೆ	ಯೇ	ಯೈ	ಯೊ	ಯೋ	ಯೌ
r	ರ	ರಾ	ರಿ	ರೀ	ರು	ರೂ					ರೆ	ರೇ	ರೈ	ರೊ	ರೋ	ರೌ
l	ಲ	ಲಾ	ಲಿ	ಲೀ	ಲು	ಲೂ	ಲೃ	ಲೄ			ಲೆ	ಲೇ	ಲೈ	ಲೊ	ಲೋ	ಲೌ
v	ವ	ವಾ	ವಿ	ವೀ	ವು	ವೂ	ವೃ	ವೄ	ವೃ	ವೄ	ವೆ	ವೇ	ವೈ	ವೊ	ವೋ	ವೌ
ś	ಶ	ಶಾ	ಶಿ	ಶೀ	ಶು	ಶೂ	ಶೃ	ಶೄ	ಶೃ	ಶೄ	ಶೆ	ಶೇ	ಶೈ	ಶೊ	ಶೋ	ಶೌ
ṣ	ಷ	ಷಾ	ಷಿ	ಷೀ	ಷು	ಷೂ	ಷೃ	ಷೄ	ಷೃ	ಷೄ	ಷೆ	ಷೇ	ಷೈ	ಷೊ	ಷೋ	ಷೌ
s	ಸ	ಸಾ	ಸಿ	ಸೀ	ಸು	ಸೂ	ಸೃ	ಸೄ	ಸೃ	ಸೄ	ಸೆ	ಸೇ	ಸೈ	ಸೊ	ಸೋ	ಸೌ
h	ಹ	ಹಾ	ಹಿ	ಹೀ	ಹು	ಹೂ	ಹೃ	ಹೄ	ಹೃ	ಹೄ	ಹೆ	ಹೇ	ಹೈ	ಹೊ	ಹೋ	ಹೌ
ḷ	ಳ	ಳಾ	ಳಿ	ಳೀ	ಳು	ಳೂ	ಳೃ	ಳೄ	ಳೃ	ಳೄ	ಳೆ	ಳೇ	ಳೈ	ಳೊ	ಳೋ	ಳೌ
ṛ	ಠ	ಠಾ	ಠಿ	ಠೀ	ಠು	ಠೂ	ಠೃ	ಠೄ	ಠೃ	ಠೄ	ಠೆ	ಠೇ	ಠೈ	ಠೊ	ಠೋ	ಠೌ
ṝ	ೠ	ೠಾ	ೠಿ	ೠೀ	ೠು	ೠೂ	ೠೃ	ೠೄ	ೠೃ	ೠೄ	ೠೆ	ೠೇ	ೠೈ	ೠೊ	ೠೋ	ೠೌ

final -n, e.g. dāman-: ದಾಮನ

virāṇa, e.g. alam: ಅಲಮ್

pre-consonantal -r, e.g. sarva-: ಸರ್ವ

anusvāra

visarga

avagraha

೧ ೨ ೩ ೪ ೫ ೬ ೭ ೮ ೯ ೦  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0



# Synopsis of Basic Characters

	a	ā	i	ī	u	ū	ṛ	ṝ	l	l̄	ṛ	ṝ	as
Grantha Tamil	𑌀	𑌁	𑌂	𑌃	𑌄	𑌅	𑌆	𑌇	𑌈	𑌉	𑌊	𑌋	𑌌
Tamil	அ	ஆ	இ	ஈ	உ	ஊ			ல	ழ		ர	ரீ
Malayalam	അ	ആ	ഇ	ഈ	ഉ	ഊ					ഈ	ഊ	അ
Telugu	అ	ఆ	ఇ	ఈ	ఉ	ఊ			ల	ఱ	ర	రీ	అ
Kannada	ಅ	ಆ	ಇ	ಈ	ಉ	ಊ			ಲ	ಱ	ರ	ರೀ	ಅ
Nandinagari	𑌀	𑌁	𑌂	𑌃	𑌄	𑌅	𑌆	𑌇	𑌈	𑌉	𑌊	𑌋	𑌌

	o	ō	au	ka	kha	ga	gha	ṇa	ca	cha	ja	jha	ṇa
Grantha Tamil		𑌆	𑌇	𑌈	𑌉	𑌊	𑌋	𑌌	𑌍	𑌎	𑌏	𑌐	𑌑
Tamil	ஒ	ஓ	ஔ	க	கா	கா	கா	கா	ச	சா	ஜ	ஜா	கா
Malayalam	ഒ	ഓ	ഔ	ക	കാ	ഗ	ഗാ	ഞ	ച	ചാ	ജ	ജാ	ക
Telugu	ఒ	ఓ	ఔ	క	కా	గ	గా	ఞ	చ	చా	జ	జా	క
Kannada	ಎ	ಓ	ಔ	ಕ	ಕಾ	ಗ	ಗಾ	ಞ	ಚ	ಚಾ	ಜ	ಜಾ	ಕ
Nandinagari		𑌆	𑌇	𑌈	𑌉	𑌊	𑌋	𑌌	𑌍	𑌎	𑌏	𑌐	𑌑

	ṭa	ṭha	ḍa	ḍha	ṇa	ta	tha	da	dha	na	pa	pha	ba
Grantha Tamil	𑌒	𑌓	𑌔	𑌕	𑌖	𑌗	𑌘	𑌙	𑌚	𑌛	𑌜	𑌝	𑌞
Tamil	ட				ண	த	தா	த	தா	ந	ப	பா	ப
Malayalam	ട				ണ	ത	താ	ദ	ദാ	ന	പ	പാ	ബ
Telugu	ట	ఠ	డ	డా	ణ	త	తా	ద	దా	న	ప	పా	బ
Kannada	ಟ	ಠ	ಡ	ಡಾ	ಣ	ತ	ತಾ	ದ	ದಾ	ನ	ಪ	ಪಾ	ಬ
Nandinagari	𑌒	𑌓	𑌔	𑌕	𑌖	𑌗	𑌘	𑌙	𑌚	𑌛	𑌜	𑌝	𑌞

	bha	ma	ya	ra	la	va	ṣa	ṣa	sa	ha	ḷa	ra	ḷa
Grantha Tamil	𑌠	𑌡	𑌢	𑌣	𑌤	𑌥	𑌦	𑌧	𑌨	𑌩	𑌪	𑌫	𑌬
Tamil		ம	ய	ர	ல	வ				ஹ	ள	ர	ள
Malayalam	ഭ	മ	യ	ര	ല	വ	ശ	ഷ	സ	ഹ	ഴ	ര	ഴ
Telugu	భ	మ	య	ర	ల	వ	శ	ష	స	హ	ఱ	ర	ఱ
Kannada	ಭ	ಮ	ಯ	ರ	ಲ	ವ	ಶ	ಷ	ಸ	ಹ	ಱ	ರ	ಱ
Nandinagari	𑌠	𑌡	𑌢	𑌣	𑌤	𑌥	𑌦	𑌧	𑌨	𑌩	𑌪	𑌫	𑌬

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Grantha Tamil	𑌭	𑌮	𑌯	𑌰	𑌱	𑌲	𑌳	𑌴	𑌵	𑌶
Malayalam	൧	൨	൩	൪	൫	൬	൭	൮	൯	൦
Telugu	౧	౨	౩	౪	౫	౬	౭	౮	౯	౦
Kannada	೧	೨	೩	೪	೫	೬	೭	೮	೯	೦
Nandinagari	𑌭	𑌮	𑌯	𑌰	𑌱	𑌲	𑌳	𑌴	𑌵	𑌶

\* not documented